

LA ESTELA 1 DE LA MOJARRA

COORDINACIÓN DE HUMANIDADES

SEMINARIO DE ESTUDIOS PREHISPÁNICOS
PARA LA DESCOLONIZACIÓN DE MÉXICO

FERNANDO WINFIELD CAPITAINÉ

LA ESTELA 1 DE LA MOJARRA



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

México 1990

Primera edición: 1990

DR © 1990 Universidad Nacional Autónoma de México
Ciudad Universitaria. 04510 México, D. F.

DIRECCIÓN GENERAL DE PUBLICACIONES

Impreso y hecho en México

ISBN 968-36-1592-9

PRÓLOGO

El estudio de los avances logrados y la experiencia acumulada por varias generaciones de especialistas en el desciframiento de la escritura antigua mesoamericana, ha sido fundamental como método inicial de acercamiento al problema de explicar el significado de los glifos contenidos en la Estela número 1 de La Mojarra.

Trabajos pioneros como los de Alfred M. Tozzer, Maudslay, Herman Beyer, Sylvanus G. Morley, J. Eric S. Thompson, Heinrich Berlin y Tatiana Proskouriakoff, formaron las bases para entender los sistemas glíficos antiguos, especialmente en la zona maya.

Una nueva generación de investigadores, la lista de cuyos nombres sería demasiado prolija para citarla aquí, se ha venido ocupando en ampliar la comprensión de los ignotos campos de la escritura precolombina.

En el campo de los lenguajes americanos, no cabe duda de que al maya le ha tocado en suerte encabezar el número de esfuerzos por hacerlo inteligible, a la luz del estudio de las inscripciones que aparecen en códices, tableros, estelas, altares, esculturas, vasos, figurillas, muros, dinteles y otras creaciones culturales de esta maravillosa civilización pasada.

A medida que la perspectiva retrocede en el tiempo, la luz del conocimiento se vuelve progresivamente más débil,

por las dificultades inherentes en conocer de manera precisa el panorama de culturas cada vez más lejanas.

No obstante, las investigaciones arqueológicas de los últimos diez años han ido integrando las partes de un rompecabezas el cual empieza a entenderse y a adquirir plenos significados culturales.

En efecto, los que anteriormente parecían puntos sin conexión, recurrencias casuales, han ido formando un paisaje coherente a la luz de datos recientes. La aparición de una estatua de Tikal reportada por Fahsen, la cual contiene 22 glifos análogos a los del monumento objeto de este estudio aporta nueva información a la materia y es un ejemplo de lo anteriormente dicho.

Cada año aumentan en número las personas que se aplican con creciente interés a los temas relacionados con el desciframiento de las viejas escrituras. De haber sido un puñado hasta hace unas cuantas décadas, actualmente forman centenas que se congregan en los foros académicos bajo el auspicio de universidades y otras instituciones de investigación superior.

La presentación preliminar de la Estela 1 de La Mojarra en el IV Simposio de Texas, reunión consagrada a analizar los últimos avances en el desciframiento de la escritura maya, se hizo en un marco de expectación general por conocer un sistema glífico antes no conocido. El que esto escribe por una hora comentó conjuntamente con varios asistentes muchas inscripciones que por primera vez se daban a conocer en un foro académico tan respetable como el antes mencionado. Así, la presentación preliminar de la Estela, ocurrida en la XII Reunión Anual de la Universidad de Texas en Austin, durante el mes de marzo de 1988, permitió conocer de primera mano las opiniones de los expertos en escritura maya.

Al mes siguiente, la llegada al Museo de Jalapa de George E. Stuart, John M. Keshishian y E. Logan Wagner, con la finalidad de obtener, del monumento en cuestión, fotografías, rubbings o calcas, que permitieran disponer de mayores elementos objetivos con los cuales emprender su análisis, fue otro acontecimiento de importancia en el desarrollo de las investigaciones acerca de él.

Posteriormente, las personas citadas y quien esto escribe, nos trasladamos a la congregación de La Mojarra, río arriba y en la margen derecha del Acula, acompañados por el presidente municipal de Alvarado; allí descubrimos una larga serie de montículos artificiales orientados hacia el norte, indicadores de la existencia de un centro ceremonial prehispánico en la zona donde fue hallada la Estela. De esta manera quedaba confirmada la presencia de una población precolombina relacionada a la pieza en estudio; es decir, no se trataba de un monumento aislado o producto de una casualidad.

La generosa ayuda y los consejos brindados por Stuart, Keshishian y Wagner, hizo posible que en junio de 1988 apareciera publicado por primera vez un reporte de investigación, bajo los auspicios del *Center for Maya Research* en Washington, D. C.; amplio apoyo fue otorgado por Wilbur E. Garrett, editor de *National Geographic*.

Si bien en noviembre de 1987 había yo enviado un artículo sobre la Estela para ser publicado en la UNAM por los *Anales* del Instituto de Investigaciones Estéticas, gracias al también generoso apoyo de la doctora Beatriz de la Fuente, por razones técnicas no fue posible disponer de su impresión sino hasta el mes de mayo de 1989.

Así fue como las primeras reflexiones sobre la Estela quedaron a disposición del público, tanto en México como en los Estados Unidos. Stuart tuvo, además, la magnífica

idea de editar el texto en español e inglés, bajo el cobijo de su institución.

Las primeras noticias fueron dadas a conocer al gran público por Mimi Crossley, E. Logan Wagner y Norman Hammond, respectivamente, en las ediciones del *New York Times* y del *Times of London*, correspondientes al 8 de marzo de 1988. Puede decirse que gracias a estos medios, dieron la vuelta al mundo y sirvieron para que otras agencias noticiosas tales como Associated Press, Reuter y la BBC, se ocuparan de la Estela, contribuyendo a darle una mayor difusión. El reportaje de Mimi Crossley y E. Logan Wagner fue realizado en agosto de 1987, con la condición de que se publicaría cuando fuera oportuno hacerlo.

El número de octubre de 1989 de la revista *National Geographic*, dio reconocimiento a la Estela 1 de La Mojarra, al reproducir fotografiado un detalle de la misma en un cuadro cronológico mesoamericano relacionado con la cultura maya. El número de agosto de la revista *Scientific American* cita a la Estela en un artículo firmado por David Stuart y Bruce Love.

En 1989, Brian Stross y F. Kent Reilly, ambos de la Universidad de Texas, se ocuparon de analizarla y presentar un artículo en torno al glifo S15 y T1. Recientemente, Robert L. Hall del Departamento de Antropología de la Universidad de Illinois en Chicago, realizó en la pieza un meticuloso estudio de carácter astronómico.

En la reunión del 17 al 19 de febrero de 1989 titulada "The Language of Maya Hieroglyphs", apoyada por *Social Process Research Institute* del *MesoAmerican Research Center* de la Universidad de California en Santa Bárbara, organizada por Anabell Ford, varios especialistas se interesaron por la Estela. Entre ellos se puede mencionar

a Katherin Jogerend, Nicholas Hopkins, Jim Fox, Bob Laughlin, John Justison y David Stuart.

Uno de los ejemplos citados por Linda Schele en referencia a los antecedentes de la escritura maya, es un pendiente de jade en Dumbarton Oaks, que contiene glifos emparentados con los de la Estela (*op. cit*:1).

ANTECEDENTES

El 26 de noviembre de 1986 se iniciaron los trabajos para rescatar del lecho de la margen derecha del río Acula, la Estela número 1 de La Mojarra. Ese día sopló con violencia un viento del norte que ocasionó el hundimiento de la embarcación donde se transportaba el monumento arqueológico. Al día siguiente otra nave de mayor capacidad se utilizó para completar las maniobras de rescate. El 29 del mismo mes, por órdenes del gobernador del estado, Lic. Agustín Acosta Lagunes, la Estela fue transportada en camión desde el puerto de Alvarado hasta el Museo de Antropología de Jalapa. Así fue rescatada del lecho del mencionado río Acula, después de siglos de inmersión, la portentosa Estela que contiene la imagen de un personaje riquísimamente ataviado, y 577 glifos agrupados en 21 columnas.

La Mojarra es una congregación del municipio de Alvarado, una zona ubicada entre los sitios arqueológicos de Cerro de las Mesas (municipio de Tlalixcoyan) y Tres Zapotes (municipio de Santiago Tuxtla), en el estado de Veracruz, México.

La Estela presenta secciones destruidas por la mano del hombre, quizá por miembros de alguna sociedad enemiga de quienes la esculpieron. Aquéllos serían los que la arro-

jaron al fondo del río. Otra hipótesis que podría explicar el lugar en que fue hallada, sería la siguiente: la Estela estaba al borde del río y las continuas crecientes ocurridas a lo largo de los siglos, fueron erosionando la tierra en que se sustentaba, hasta provocar que por desgajamiento de ésta fuera a dar al fondo de donde fue recuperada.

Tomando en cuenta el tamaño de los glifos y los espacios destruidos en tres columnas, es lícito considerar que 27 glifos inscritos originalmente, desaparecieron en el conjunto "B".

Un cuidadoso análisis revela la circunstancia de que hay glifos compuestos que llegan a tener hasta cinco entidades en lo que al principio pareciera ser una forma individual, grabada en el cuerpo del personaje.

El catálogo de glifos individuales es del orden total de 132 signos y 21 elementos en el personaje principal; se han identificado más de 100 de ellos.

Este hecho convierte a la Estela en el monumento de ese tipo con el mayor número de glifos, entre los descubiertos hasta este momento en el continente americano.

Si bien la tumba de Kin Pacal en Palenque con 620 glifos sobre el tablero inferior del templo (Soustelle, 1988: 85), excede en número a los de la Estela de La Mojarra, lo mismo que los 1 263 glifos en las escalinatas del Templo 26 de Copán (Stuart, 1988:148), en lo que se refiere a estelas actualmente conocidas, la de La Mojarra es la que contiene el mayor número de inscripciones.

Aparte de dicha relevancia numérica, la Estela adquiere una característica sumamente excepcional, consistente en la naturaleza novedosa de la mayoría de los glifos que presenta en la casi totalidad de su superficie.

¿Qué civilización elaboró esta portentosa estela? Es una pregunta difícil de responder por el momento. Las fuentes históricas recopiladas por los frailes del siglo xvi, nada alcanzan a explicar al respecto.

ESPECIFICACIONES

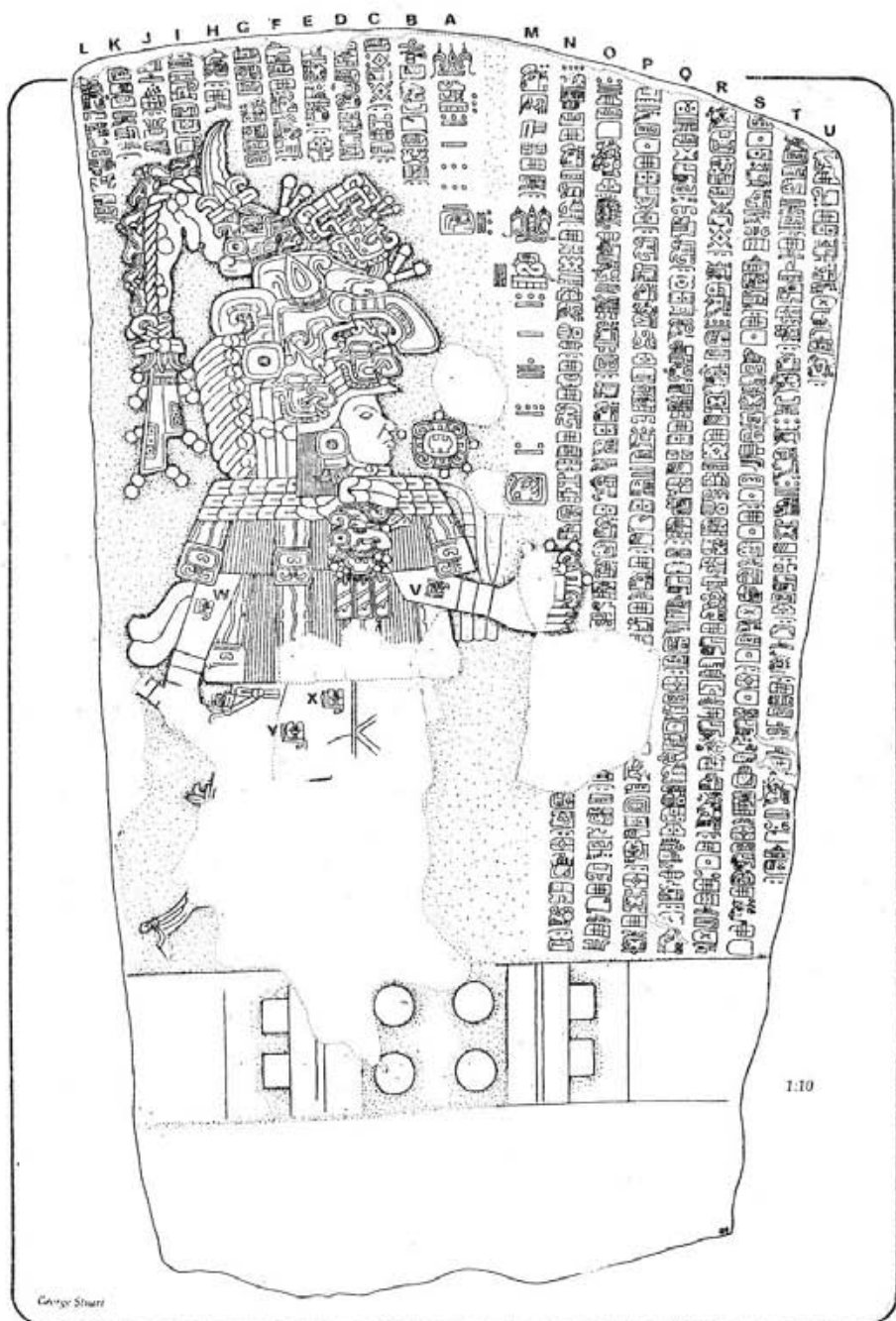
La Estela es de basalto y pesa cuatro toneladas. Sus medidas en centímetros son las siguientes: mirándola de frente, tiene de altura izquierda, 234; de altura derecha, 210; de base, 110, y en la parte superior 142.

El ángulo superior izquierdo tiene un espesor inicial de 54; el derecho, de 15.

El ángulo inferior izquierdo principia con 17 de espesor, y termina en el derecho con 45.

El espesor del lado derecho, de arriba abajo, va desde los 15 hasta los 17.

Así, el mayor espesor se da en la parte izquierda (de arriba abajo), iniciándose con 54 y terminando con 45. Va adelgazándose hacia la derecha, desde los 15 hasta los 17.



EL PERSONAJE PRINCIPAL

Descripción

Como puede verse en el dibujo adjunto, la parte esculpida de la Estela 1 de La Mojarra tiene su espacio más o menos igualmente dividido entre la representación de la figura erecta y el texto jeroglífico acompañante.

El monumento fue claramente diseñado para ser colocado en posición vertical, ya que su parte más baja, alrededor de una séptima parte de la altura vertical, se dejó lisa.

La parte trabajada comienza con una ancha banda horizontal centrada por un arreglo simétrico de cuatro círculos grandes y relevados, flanqueados por bandas exteriores verticales, con líneas, y rodeadas por cuatro "lengüetas" rectangulares. La parte superior de esta banda sirve como línea de base a la figura, y también como parte inferior al campo ocupado por la parte principal del texto jeroglífico.

La figura, en bajo relieve, es la de un dignatario elaboradamente vestido que mira a la derecha (del observador). Un círculo relevado aparece justo al lado de la ligeramente dañada nariz de la figura, y un símbolo encerrado en un elaborado cartucho curvo y con abalorios, ocupa la zona inmediata frente a su rostro. El simbolismo incluye

a cada lado una casilla central, rodeada de una columna semicircular de humo; en medio, la estilización de un cráneo o una casa; posiblemente representa al sol.

La figura está ligeramente vuelta y con la mano izquierda (a la derecha del observador) extendida, sujetando un cartucho similar pero particularmente borrado, también bordeado por círculos. La mano derecha y el objeto curvo que sujeta, se encuentran dañados; pero por el círculo situado frente a la boca del personaje, es posible notar que contiene los mismos elementos gráficos de aquél.

La misma figura aparece representada en un fragmento de cerámica, probablemente originaria de la zona de Río Azul, Guatemala, al noreste de El Petén, y se guarda en el museo de Albuquerque (Hellmuth, 1987:78, fig. 107).

Los círculos representan a la vida, a la esencia de los seres.

Desgraciadamente, casi la totalidad del tercio inferior de la imagen, incluyendo la parte baja del vestido, las piernas y los pies, está perdida o tan dañada que no puede reconstruirse.

Cuatro glifos aislados, aparentemente idénticos, marcados como V-Y, aparecen en los antebrazos y sobre el componente inferior del vestido (¿o pierna?).

Sobre la cabeza tiene un casco con atributos de la deidad acuática que se conoce con el nombre de Chaac. Es un animal con larga nariz en forma de cola o gancho, que Nicholas Hellmuth interpreta como la cola del mono macaco, pero que también pudiera ser el pico de una guacamaya o un ave quetzal, o el hocico de un tapir o un lagarto.

En la parte superior del párpado descansa una triple figura triangular con ángulos suavemente redondeados, contenida en una especie de U cuyos extremos se curvan.

Delante de ella está una nariz de la cual sale un círculo que desarrolla dos espigas terminadas en otro círculo.

Arriba y a la derecha de este elemento, justo sobre la nariz del personaje, se puede apreciar un mascarón de mayor tamaño que los anteriores, sujetado por un apéndice de cuatro líneas curvas y que representa una cabeza humana de la cual sobresale una lengua caída que sobrepasa el mentón, enroscada su punta frente al labio inferior. El labio superior es exageradamente grueso y cuelga hacia abajo con el mismo tratamiento que el personaje anciano de F5. Frente a la nariz hay un círculo desde el cual se proyectan dos espigas terminadas en otros círculos y que acaso representan la respiración por medio de dos columnas de aire. Este tipo de representaciones abunda en la ulterior iconografía maya. Tiene un barboquejo o bien la representación descarnada de la propia mandíbula con su articulación superior.

El mismo elemento idénticamente tratado está en el esgrafiado del hueso 1 de la tumba 1 de Chiapa de Corzo (Agrinier, 1960:6, 8) y en el esgrafiado del hueso 3 del mismo sitio (*op. cit.*:15, 16).

Sobre su parte media están un triángulo y dos círculos colocados simétricamente junto a la punta; el mismo glifo aparece en A2, P10 y Q10. Los ojos están entrecerrados. La frente lleva el glifo que aparece en F3. La parte superior presenta la boca de un Cipactli vista de frente, o monstruo de la tierra en posición de 135°. La posición eminente que guarda este mascarón, aunado a los glifos V-Y en antebrazos y piernas, nos indica claramente que se trata del nombre del personaje principal; CIPACTLI o LAGARTO.

La misma entidad aparece 4 veces más: en la parte superior del casco, yelmo o tocado; en la sien izquierda;

frente al personaje y en un pectoral. Puede referirse esta representación a los Chaac que aparecen en cada punto cardinal. En el personaje, el Chaac del pectoral tiene un pendiente compuesto de tres piezas de concha marina.

El tocado del personaje está dominado por una enorme cabeza vista de perfil con largo pico u hocico curvado (fig. 8). Pegadas a ella, y a la especie de casco que forma la base de la gran cabeza, se encuentran cuatro cabezas más pequeñas (fig. 8a-d), también de perfil y mirando hacia la derecha. Dos de ellas coronan la cabeza grande, y dos están debajo de ella, aparentemente en una banda envolvente (fig. 8e).

Elevándose desde la cabeza de perfil superior izquierda (o posterior), hay un elemento anudado, el cual, a su vez, está rematado por un objeto vertical, puntiagudo y aserrado, quizás un cuchillo (fig. 8f). Del mismo elemento anudado, se origina una cuerda (fig. 8g) que se curva hacia la izquierda y hacia abajo, terminando en otro nudo y en un gran colgante rectilíneo (fig. 8h). Junto a la cuerda y el elemento suspendido, se encuentran pares de adornos circulares, espaciados más o menos regularmente. El interior (o lado derecho) de la cuerda, parece tener algún tipo de tela (?) unido a él; la observación cuidadosa de este bajo relieve nos indica que se trata de la representación de una corriente de agua, y que el colgante rectilíneo dividido en dos partes desiguales con símbolos del jade, puede referirse al mar, el cual en tiempos antiguos era considerado precioso por su color verde azul. La base para estela de Matacanela, Catemaco, reportada por Blom y La Farge (1986:49), tiene el mismo símbolo de una placa rectangular con tres círculos en los lados. La parte exterior de la cuerda se sitúa paralelamente a una hilera de cuatro peces (tres de ellos com-

pletamente visibles), que miran hacia arriba como si estuvieran nadando por la cuerda (fig. 8i). Completan el tocado dos bandas anudadas que descienden desde los adornos de las orejas del gran perfil con pico, y un macizo de elementos similares que salen hacia atrás, los cuales pueden representar plumas (fig. 8j).

El cuerpo del personaje está figurado frontalmente. Puede apreciarse una hermosa hombrera o peto, cuya parte superior y que cubre la zona donde termina el corazón, está elaborada a base de plumas de quetzal o de águila; de ella descienden tres placas compuestas por dos secciones. La superior es una placa con una letra U a 180° y puede representar a la tierra; la inferior es la representación frontal de los colmillos de la serpiente; puede simbolizar señorío y lo sagrado por antonomasia. Inmediatamente arriba y abajo de la segunda placa (mirándola de izquierda a derecha), aparecen dos burbujas en posición vertical y luego el cuerpo sinuoso de una serpiente; similar tratamiento ondulante reciben las mejillas del Monumento 4 de Cerro de las Mesas. Desde su nacimiento a partir de las hombreras, desciende un cordón a cada extremo; así se representa la manera prehispánica de sujeción del adorno, cuyos ejemplos más antiguos se observan en el nudo posterior de las cabezas colosales 1 y 7 o Monumento 53 de San Lorenzo.

Los hombros de la figura están cubiertos por un ropaje (fig. 8k) marcado con elementos a modo de escamas, quizás plumas, que se extienden horizontalmente hacia afuera desde el centro, oculto éste por lo que podría ser el pelo del personaje, y un gran elemento anudado del cual pende (fuera del centro) un pectoral con una cabeza de perfil (fig. 8l). Atados bajo el pectoral se encuentran tres colgantes rectangulares en forma de placas (fig. 8m).

Desde la envoltura de los hombros bajan, a distintos niveles dos grupos de elementos del vestido, separados y superpuestos. Cada uno de ellos tiene una zona llena de estrías paralelas verticales (fig. 8n), sobre el cual cuelgan cuatro bandas anchas, simétricamente espaciadas, talladas con bordes lineales y centradas por líneas paralelas onduladas (fig. 8o). Todo ello termina en placas cuadradas con motivos prácticamente idénticos con elementos en forma de U invertida (fig. 8p).

Aunque la parte inferior derecha de este elemento está muy dañada, parece haber sido realizada simétricamente con respecto de la porción intacta.

La parte superior de los brazos y hombros está oculta por la correspondiente porción del manto, pero los antebrazos (con los glifos V y W) aparecen por fuera de la parte inferior. Dos anchos elementos (fig. 8q) están unidos a la parte trasera de la figura.

Los brazos están adornados con brazaletes (fig. 8r) sencillamente representados por dos bandas anchas. Un grupo de líneas débilmente grabadas (fig. 8s) formando un arco paralelo y bandas, aparece entre el hombro derecho de la figura y la zona situada encima del brazalete, aparentando pasar "por detrás" de este último.

La parte inferior del vestido, bajo el doble manto mencionado, es irreconstruible. Parte de una envoltura o taparrabo (fig. 8t), con las marcas X y Y, aparece intacta justo a la izquierda (desde el punto de vista del observador) de un delgado cordoncillo vertical levantado, que parece originarse en la línea que define la porción destruida del ropaje, y justo debajo del pectoral. A su izquierda, y posiblemente a su derecha, hay áreas que muestran porciones de una reja de bandas estrechas que se

cruzan formando diamantes (fig. 8u). Pequeños nudos se ven a la izquierda en tres puntos de la reja (fig. 8v).

El objeto sujetado por la mano derecha de la figura ha desaparecido casi completamente, a excepción de una pequeña parte del mango (fig. 8w). Tal mango es idéntico al que presenta un personaje de la Estela 10 de Kaminaljuyú (Parson, 1986, fig. 175). El elemento anudado en la parte inferior izquierda de la zona esculpida del monumento, puede haber sido parte de este objeto.

Finalmente, debe notarse que la mano izquierda extendida, la cual sujeta el cartucho enrollado hacia el frente de la figura, tiene las uñas de los dedos claramente marcadas (fig. 8x). Esto, dada la aparente posición hacia arriba del dedo pulgar de la mano (desgraciadamente sólo su base es visible —fig. 8y—) crea una inversión anatómica, ya que en esta actitud se vería la palma y no el dorso de la mano, la cual, se mira doblada en una posición imposible. Esta situación puede pesar sobre la cuestión general de la disposición de los elementos en el monumento, ya que en la colocación del texto jeroglífico se manifiesta una clara inversión de imagen como en un espejo, que produce evidente simetría bilateral.

Tal aspecto de simetría bilateral está especialmente ejemplificado en un monumento que he llamado "El rostro de Tláloc" y que procede de Medias Aguas, municipio de Sayula de Alemán. Un estudio iconográfico ha sido publicado por Rubén Bonifaz Nuño (1987, 1988, 1989). Otro notable ejemplo del mismo tipo de simetría está dado en la deidad Naxitl, en los tableros del juego de pelota de El Tajín (Winfield Capitaine, 1989:50-51).

Por otra parte, en algunos testimonios de materiales arqueológicos cercanos a la zona, tales como figurillas sonrientes exhibidas en el Museo de Jalapa, se demuestra

que se dan casos de representaciones de dos manos izquierdas en una sola imagen. Lo mismo sucede en una pintura de Ramsés III (comunicación personal de E. Blakeman, junio de 1989).

El personaje está parado sobre una ancha banda horizontal con dos elementos rectangulares por lado y cuatro grandes círculos en el centro. A partir del límite inferior, la Estela estaba enterrada originalmente. La banda representa una pirámide con cuatro columnas, sobre la cual tienen lugar todos los elementos figurados.

LOS GLIFOS

CLAVES: D. O. Dumbarton Oaks, Washington, D. C.

Escultura 3D-43 de Tikal. Escultura de la Estructura 3D-43, Grupo H de la sección norte de Tikal.

JK. Justine Kerr.

MJ. Museo de Antropología de la Universidad Veracruzana en Jalapa, Veracruz, México.

NOTAS: El primer número corresponde a un progresivo. Los arábigos a los glifos, y los romanos a elementos en el cuerpo del personaje principal. Sigue el nombre del glifo en mayúsculas cerradas. Entre paréntesis quedan las posiciones que ocupa en el texto jeroglífico; cuando los números aparecen con punto decimal, indican que el glifo está de manera compuesta con otro u otros.

1 AGUA (P4, P35, R42, S2, S14, S23, S26, S33, S36, S51). De manera compuesta aparece en los glifos N6 y R22, acompañando a otro elemento.

Glifo T511, Muluc. Las representaciones más antiguas están en los bajorrelieves olmecas de Chalcatzingo, en donde la placa de jade simboliza el agua (Soustelle, 1988:191); día en Yaxchilán (Thompson, 1962:110). Montículo J, Lápida 14 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 44); el Monumento 14 de San Lorenzo, en forma de un pato, tiene el glifo agua bajo la representación de una nube;

Estatuilla de Los Tuxtlas; pendiente de jadeíta de Nopiloa; Altar 10 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 141); glifo C de la Estela 2 de Ixkún (Dutting, 1985:147); Estela 3 de Chiapa de Corzo (Norman, 1976:305, fig. 6.19.c).

Otra variante de este glifo está dada en la posición P35. Consiste en dos rectángulos con tres puntos verticales en el de en medio. Se encuentra en el pectoral de una figura zapoteca (Boos, 1968, lám. 8); en otro pectoral del dios Cocijo (Boos, 1966, lám. 24) y en el pectoral del dios Cocijo en una urna zapoteca (Boos, 1964, lám. 25).

I. Agua en cuerda torcida. Aparece en el tocado del personaje de la Estela 17 de Kaminaljuyú, Guatemala, descubierta en 1962 (Parsons, 1981:265); como cinturón del personaje de la Estela 10 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 175). El tratamiento artístico de la corriente de agua aparece en el tocado de un personaje inciso en un pendiente de jade claro, con una Cuenta Larga de 8.13.9 (309 d. C.) (Coe y otros, 1985:220).

II. Agua, gota de. En la Estela 1 de Bonampak (Schele y Miller, 1986:45); en el pectoral del personaje de la Estela 6 de Cerro de las Mesas; en el pectoral del Tláloc originario de San José Tuxpan (Museo de Jalapa); en el cinturón del *Mictlantecubtli* de El Zapotal (Gutiérrez y Hamilton, 1977, ilustr. 1; Winfield Capitaine, 1989:48); hay gotas de agua en el pectoral de Piedra Santa, Palo Gordo, Suchitepequez, Guatemala (Parsons, 1986, figs. 74, 75).

2 AHAY (J4, P8, Q42).

3 AHAY O GLIFO MARCADOR (A1, M8). En la ceja de *Chaac* en la Estela 67 de Izapa, y en la máscara de mono del Denver Museum of Art (fotografía de Justine Kerr, en adelante JK); en el tocado de una figura zapoteca (Boss, 1966, lám. 85).

4 AHAU CON TRIÁNGULO ARRIBA (S9, T44). En la Estela 21 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 157); una hermosa representación se encuentra en un fragmento de piedra caliza originaria del Montículo 5b de Chiapa de Corzo, y que estilísticamente puede ser ubicada en el Preclásico Tardío o en el Protoclásico (Lowe cit. por Norman, 1976:305, fig. 6.19.b).

III. Aire, doble columna de. En el pectoral de D. O. (Schele, 1989:1); en un pendiente de jade azul (Coe y otros, 1985:220). En la Estela 7 de Aguateca (Perry, 1981:194); en la Estela 2 de Machaquila (*op. cit.*:195); en la Estela 3 de Colomba (Abaj Takalik) (Norman, 1976:316, fig. 6.31.a); en una placa incisa de Zaculeu (*op. cit.*, fig. e); en una vasija de cerámica de Teotihuacán III (*op. cit.*:314, fig. 6.29.1).

5 ALAS CON DOS AGUJEROS (O17, P36). Este elemento está presente como pectoral en las esculturas llamadas "atlantes" de Tula.

6 ALMENA (E4.1, O2, O6, P15, R31, T27). Aparece en tres fragmentos de mural pictórico de Las Higueras, municipio de Vega de Alatorre, Veracruz, sección IV, lado oeste, segundo cuerpo, letra "H"; sección V-B, lado este, primer cuerpo, segunda capa pictórica; sección VI, lado este, segundo cuerpo, primeras capas de la segunda fase, letra I: en el tocado de cihua del centro de Veracruz, probablemente de la zona de La Mixtequilla (Miller, 1988: 96; Fuente y otros, 1988:177); en la parte superior de un incensario con figura humana de El Zapotal (Gutiérrez y Hamilton, 1977, fig. 41); en la falda de una figura sonriente silbato de Nopiloa (Medellín, 1987:50); en la banda inferior de la Estela de Teplataxco, Veracruz (Parsons, 1986, fig. 185); en la Estela 14 de Izapa (Norman, 1976: 48); en Palenque, 600-900 d. C. (Cardós, 1988:18); en

el Relieve silueteado del Departamento de Sacatepequez (Parsons, 1986, fig. 156); con cuatro diagonales en medio, en el Montículo J, Lápida 14 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 41); en un pebetero de Monte Albán (Miller, 1988: 92); en la Estela 4 de Monte Albán (*op. cit.*:88).

Otra variante del mismo es una almena con tres líneas verticales en medio de la figura (O2). Aparece en un objeto zapoteca, aunque las líneas son diagonales, y tiene el significado de "pirámide" o "basamento" (Boos, 1968, láms. 2, 20).

7 ALMENA DOBLE (N15, R20). En la pintura mural de Las Higueras, sección 4, segunda capa pictórica, primer cuerpo, lado oeste, 1970.

8 ALMENA INVERTIDA CON GLIFO C 180° (E4.2). En la pintura mural de Las Higueras.

9 ALTAR CON NICHOS (F1, R32, U11). En el Altar 4 de La Venta y el Monumento 14 de San Lorenzo; en la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado izquierdo 14; en el Altar de Mountain Cow, Belice, localizado en el Chicago Natural History Museum (Thompson, 1977:172, lám. viii).

10 ANTORCHA (Componente en C5). Aparece en las siguientes piezas arqueológicas: la figurilla de jadeíta de San Cristóbal Tepatlaxco, Puebla, ubicada en D. O. (Soustelle, 1984, fot. 59); el hacha de Simojovel, Chiapas (*op. cit.*, fot. 70); la máscara olmeca en D. O., con dos símbolos de doble antorcha sobre la parte derecha de la frente (Coe, 1985:33; Dickey, 1986:26-27); con 2 frecuencias en cada mejilla y esgrafiado, en el hombro del Sacerdote de Las Limas; la Estela 1 y la Estela 26 de La Venta (Parsons, 1986, fig. 1); también está grabado en un fragmento de jade de Salitrón, Honduras; en un relieve de Chalcatzingo (Grove, 1987:61); en el Monumento 12 de Chalchuapa, El Salvador (*op. cit.*:63); en una máscara de jaguar mix-

teca (Covarrubias, 1980, fot. 7); en las Estelas 5 y 12 de Izapa; en la Estela de Alvarado; en el pavimento de mosaico de La Venta; en la Estela C de Tres Zapotes (Norman, 1976:53); en el Altar 60 de Izapa (Norman, 1976:248).

11 ASIENTO (O12). Dos glifos iguales aparecen en escenas del Monumento 65 de Kaminaljuyú, en el cual un personaje está sentado arriba de aquél (Parsons, 1986, fig. 149); Hellmuth, 1987:74, figs. 96, 98).

12 AVE O CODORNIZ (O20). Aparece en la Estatuilla de Los Tuxtlas y como T236 (Thompson, 1962:61). En un pectoral de guerrero en Uaxactún.

IV. Banda horizontal con círculos (personaje principal). Aparecen cuatro círculos en una terraza, que correspondían a postes en la pirámide E-VII-Sub de Uaxactún; la parte izquierda está representada en el fragmento de la Estela 4 de Chiapa de Corzo (Norman, 1976:305, fig. 6.19.a).

V. Barboquejo. En el pectoral de jade de D. O. (Schele, 1989:1); en la Estela 8 de Cerro de las Mesas.

13 BIGOTE (T42). Aparece en la Lápida de Bazán (Covarrubias, 1980:236). Aparece invertido en un glifo en un hacha ceremonial de piedra verde de Kendal, Belice, 250 a 400 d. C., localizada en el Merseyside County Museums, Liverpool (Schele y Miller, 1986:227).

14 BIGOTE CON ELEMENTO INFERIOR (Q8). En el tocado de una figura sonriente de El Zapotal Número Uno (Torres, 1970, fot. 67); en la falda de una figura de Nopiloa (Medellín, 1987:93).

15 BIGOTE CON PICO CURVO (S7, T42). En un fragmento de cerámica de Chiapa de Corzo (Lee, 1969); esgrafiado, en un pendiente de jade del centro de Veracruz, probablemente de Nopiloa (pieza 220 del Museo de Jalapa); en el margen izquierdo de una lápida huasteca en

piedra de Huilocintla arenisca; se localiza en el Museo Nacional de Antropología, con la representación de un personaje que realiza autosacrificio horadándose la lengua (Prem y Dyckerhoff, 1986:337); en una pieza en jade azul claro (Coe y otros, 1985:221).

16 BRASERO (O27). Es el motivo 150 de Joralemon. Aparece en el tocado de una máscara de jaguar mixteca (Covarrubias, 1980, fot. 7).

17 BURBUJAS O CÍRCULOS, PERSONAJE. En un relieve silueteado de Santa Cruz Quiché, Guatemala (Parsons, 1986, fig. 165).

18 CABEZA DE ANIMAL CON ANTORCHA (G4, N27). Aparece en el pendiente de D. O., de 150 d. C. (Schele y Miller 1986:83); en el Monumento 43 de San Lorenzo. Véase HORMIGA.

19 CASA (R2, U11); en la Estela 20 de Naranjo. Guatemala (Reents-Budet, 1988:30).

20 CASA CON 2 FRANJAS VERTICALES DOBLES (I4, S28).

21 CASA DESTRUIDA (I3, N8, O26.1, P30, S11).

22 CASCABEL DE SERPIENTE (R45, S8, T43). En un gran silbato antropomorfo de Nopiloa (Medellín, 1987: 154). Hay representaciones de él en la vasija cilíndrica maya llamada El Vaso Fenton, del Museo Británico (Schele y Miller, 1986:170, ilustr. 54); Estela 13 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 188).

VI. Chaac, personaje. En un grabado en piedra de San Diego, Guatemala; en la Estela 67 de Izapa (Navarrete y Hernández Pons, 1985, 16:240); en el Monumento 42 de Bilbao, Guatemala; en el glifo F2 de 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5); en el Altar 9 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 140); en el Altar 10 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 141); en el Altar 12 de Kaminaljuyú (*op. cit.*,

fig. 67); en la Estela 1 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 145); en la Estela 11 de Kaminaljuyú; 4 Chaac en el personaje de la Estela 9 de Tikal (Soustelle, 1988:42); en la Estela 7 de Aguateca (Perry, 1981:194); en Piedra Santa, Palo Gordo, Suchitepequez, Guatemala (*op. cit.*, figs. 74, 75); en la Estela 2 de El Mirador, Petén, Guatemala (*op. cit.*, fig. 186); en una urna del templo "7 Venado" en Monte Albán (Caso, 1947, lám. xix); como doble columna de aire, en el tocado del personaje de dios narigudo de la Estela 2 de Machaquila (Perry, 1981, 13: 195); en un relieve de la Estela de El Mesón (Norman, 1976: 314, fig. 6.29.b); en la banda inferior de una de las cuatro caras labradas de la Estela Papaloapan; en la urna funeraria en forma de caja de Cerro de las Mesas (número Gob-124 del MJ; Winfield Capitaine, 1989: 55); en el adoratorio del dios *Mictlantecuhli* de El Zapotal (Gutiérrez y Hamilton, 1977, ilus. 1; Winfield Capitaine, 1989: 48); en una esquina del templo 22 de Copán.

23 CHAAC CON FLOR (O5, R27); en un relieve silueteado de Santa Cruz Quiché, Guatemala (Parsons, 1986, fig. 165); en la Estela 3 de Izapa (Norman, 1976:33, fig. 2.10.f); en el Monumento 2 de Kaminaljuyú (*op. cit.*:53). Otro *Chaac* de nariz larga está presente en la sección inferior derecha de la Estela Papaloapan o de Ciudad Alemán, de la zona del río Papaloapan; actualmente se ubica en el MJ.

CH'EN. Véase LUNA.

24 CIELO (J7, P1). En un fragmento de cerámica de Chiapa de Corzo (Lee, 1969); en la Estatuilla de Los Tuxtlas (frente A8); en Xochicalco, la llamada Piedra del Año 3 Conejo presenta en el frente 4 conjuntos iguales al borde inferior de este glifo (Salvat, 2:476).

25 CIPACTLI. El nombre aparece dos veces en la Estela 3 de Seibal (Soustelle, 1988:128); Estela 6 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 159).

26 CIPACTLI CON CRESTA (P38, V, W, X, Y). La cresta figura en el Jaguar de Necaxa, Puebla; actualmente está en el Museo Americano de Historia Natural en Washington (Covarrubias, 1980:192-193, fot. 6).

27 CIPACTLI CON MOÑO (D1, P17, S42).

28 CIPACTLI CON ESTRELLAS (O7 y Q44). Los dos elementos inferiores, el uno vertical y el otro en forma de "L", aparecen en el glifo E5 de 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5).

VII. Concha, adorno de mascarón de Chaac, en personaje (pendiente del pectoral con el dios Chaac). En la Estela de San Diego Guatemala (Schele, 1989:2); en la Estela 2 de Tikal (Hellmuth, 1987:99, fig. 142); Estela 9 de Tikal (Hellmuth, 1978:6; Soustelle, 1988:42); en el frente de la Estela 31 de Tikal (Reents-Budet, 1988:29; Soustelle, 1988:26); en la Estela 21 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 157); en el relieve silueteado 4 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 154); en la Estela 6 de El Caracol, Guatemala (*op. cit.*, fig. 23); en la Estela 2 de Machaquila (Perry, 1981:195); Monumento 42 de Bilbao, Guatemala (Quirarte, 1973, fig. 12, f); en la Placa de Leyden; en unos pendientes de jade azul (Coe y otros, 1985; illus. 330-333); en la Estela E de Copán; en el mascarón que cuelga del cinturón de un personaje inscrito en una estela maya, localizada en C. Merrien Galleries de New York (Prem y Dyckerhoff, 1986:166).

VIII. Copalxiquipilli o tabaquera (reconstruido en el personaje). Se encuentra en un personaje de un mural de Las Higueras y en el fragmento de Estela del Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez (Miller y Stuart, 1981:202).

29 COTORRA (S29). Glifo F2 de 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5).

30 CRUZ DE SAN ANDRÉS (I5).

IX. Cuchillo, en tocado del personaje.

31 CUCHILLO CON ESTRELLAS (K5, M3).

X. Cuerda, en el personaje. Altar 4 de La Venta; Estela 17 de Kaminaljuyú (Parson, 1981:265).

32 CULEBRA (G7). Estela 4 de Izapa; base de la Estela 11 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 169); base de la Estela 26 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 171); se muestra parcialmente en el Monumento 56 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 174); urna funeraria de El Zapotal (Gutiérrez y Hamilton, 1977, lám. 38, fig. 40); nariz de serpiente teotihuacana (Harleston, 1986:47). Este autor le asigna un valor matemático; cerámica teotihuacana (Séjourné, 1986:136); figura sonriente de Nopiloa (Medellín, 1987:127); pieza 285 del MJ; tocado de figuras sonrientes de Nopiloa (número 4435 del MJ); tocado del Dios del Glifo L zapoteca (Boos, 1986, láms. 51, 89); bordado inferior en el huipil de la figura femenina en una urna zapoteca (Boos, 1964, lám. 25); Altar 4 de La Venta; Estela 8 de Cerro de las Mesas (Stross y Reilly, 1989).

33 DECAPITADO EN CUCLILLAS (?) (P33). En un personaje hincado, con brasero ceremonial y decoración cónica al pastillaje de El Zapotal (Medellín, 1983:100).

34 DEDO (K2). En la Estatuilla de Los Tuxtlas aparece con el signo "estrellas" a cada lado, en número de tres; en un fragmento de cerámica de Chiapa de Corzo (Lee, 1969); en las Estelas 3 y 4 de Chiapa de Corzo (Norman, 1976:305, figs. 6.19.c, a, respectivamente); en la Estela 15 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 17).

35 DÍA LAMAT CON AHAU (C2).

36 DÍA, MOVIMIENTO (U9). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho J5; glifo C en Pectoral de jade de D. O. (Schele, 1989:1).

37 DOS BURBUJAS. Glifo A1 en 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:4).

38 DOS DIAGONALES (O35, P24). Está integrado en Venus Lamat (Q22).

39 DOS LLUVIA (J8). También se localiza en la Estatuilla de Los Tuxtlas, frente J2-3.

40 ESCALERA. Aparece compuesto en L6.

41 ESTERA (F3). Se ha localizado en la Estatuilla de Los Tuxtlas, anverso B3 (de manera compuesta); en la Estela 1 de Los Horcones, Cerro Bernal, Arriaga, Chiapas (Navarrete, 1971, lám. 1); en el labio superior derecho (visto de frente) de la máscara de mono en el Denver Museum of Art (fotografía de JK).

42 ESTRELLAS (aparece compuesto en varios glifos, como en K5). Glifo T595 (algodón) (Thompson, 1962:221). (Desollado.) Glifo T136 (afijo) (Thompson, 1962:53); "glifo de día" en Monte Albán (Caso, 1977, fig. 18 S); pierna de Quetzalcóatl como el planeta Venus en el Códice Borbónico 12 (Séjourné, 1984:110); corriente de agua en Códice Nutall 33 (*op. cit.*:65); glifo "Citlaltépetl" (Pico de Orizaba, nombre de la más alta elevación de México) en el Códice Vindobonensis; Dresden 30 b; glifos A2, C6, D8, E2 (Fahsen, 1988:4), E3 en 3D-43 de Tikal (*op. cit.*:5); glifo en la parte trasera de la Máscara Wray de Guatemala (Hellmuth, 1987:97); en el mural de cueva en Naj Tunich, Guatemala (Stuart, 1981:220); figura de manera combinada en M16, O23, P12, P28, T13, U7; forma la parte inferior de "piso" en todos los casos. Se asocia con "luna" o fonema "uh" en O23.

43 FALDELLÍN Y PIES (L3, O11, Q17). Pies en la Estela de El Viejón.

44 FLOR (aparece de manera compuesta acompañando a personajes en E2, O5, O9, Q15, y probablemente en E1 y L1. En las Estelas 3 (Norman, 1976:117) y 8 de Cerro de las Mesas; en la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado izquierdo 16; en la Estela 12 de Izapa (Norman, 1976:114); en el pectoral D. O. (Schele y Miller, 1986:120; Schele, 1989:1); en una pieza de Monte Fierro, Tabasco; en el párpado del personaje de la Estela 10 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 175); en el Relieve silueteado 1 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 178); en el Montículo J, Lápida 14 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 44); en el glifo de Juchitán (Covarrubias, 1980:244); a 180° en el párpado del glifo E6 en 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5).

Una especie diferente de flor aparece en el glifo Q39. Ejemplos similares pueden encontrarse en las Estelas 7, 18 y 23 de Izapa (Norman, 1976:43, fig. 2.22); un detalle en el fragmento de Estela de Chinkultic, Chiapas (*op. cit.*: 314, fig. 6.29.h) y en un hueso grabado de Chiapa de Corzo (Agrinier, 1960:10, fig. a). Pudiera ser la representación de la flor del *izote*, por la gran similitud del corte de los pétalos.

XI. Flor, personaje [¿cacao?]. Caso, 1977, lám. 4 d; en el Códice Borgia, 49; en un fragmento de cerámica teotihuacana (Gamio, 1977, tomo 2); en la Estela 67 de Izapa; en el arete del personaje de la Estela Hauberg (dibujo de Linda Schele en Hellmuth, 1987:96); en la Estela 2 de Machaquila (Perry, 1981:195); en la Estela 5 de Kaminaljuyú (Cortez, 1986:193); en los Altares 9 y 10 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, figs. 140, 141); en la Estela 28 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 173); en el Relieve

silueteado de Santa Cruz Quiché, Guatemala (Parsons, 1986, fig. 165); en la escultura en relieve silueteado de la Colección W. O. Schaeffer, Guatemala (*op. cit.*, fig. 155).

45 FLOR Y SOL (R24). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, derecha I1; en un hacha votiva de la región de Veracruz, ubicada en el Museo Británico (Soustelle, 1984, fot. 4); en los Altares 9 y 10 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, figs. 140, 141).

XII. Fuego en brasero, personaje. En un fragmento de Estela en el Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez (Miller, 1981:202).

46 GLIFO C (O38). En el tocado de la cabeza colosal 1 de La Venta; en el tocado de un pendiente de jadeíta en forma de cabeza de persona muerta, zona arqueológica de Quiahuixtlan, Veracruz; en la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho J4; en el entrecejo de la máscara de mono del Denver Museum of Art (fotografía de JK); en el entrecejo de una cabeza de viejo en barro de El Zapotal número Uno (MJ); en el entrecejo de una pequeña máscara de piedra con la representación de un hombre serpiente, procedente de Arroyo Pesquero; en la Estela 16 de Tikal (Hellmuth, 1978:53); en el pectoral de jade de D. O. (Schele y Miller, 1986:83, ilus. 22); en la Estela C de Tres Zapotes; en la Estela 2 de Abaj Takalik (Graham, 1978, plate 2; Cortez, 1986:192); en el tocado del Mascaráon del Dios de la Lluvia o Monumento 4 de Cerro de las Mesas; en el adorno posterior del personaje de la Estela 6 de Cerro de las Mesas; en el tocado del Dios del Glifo L zapoteca (Boos, 1966, láms. 51, 89); en figuras de urnas zapotecas (Boos, 1964, láms. 55, 57).

47 GLIFO DESTRUIDO (P32).

48 GLIFO INTRODUTOR (H4). En el cinturón del personaje de la Estela 3 del Cerro de las Mesas; en el pectoral D. O. (Schele y Miller, 1986:83); Palenque, Chiapas, 600-900 d. C. (Cardós, 1988:18); glifos F7, I4, c, en la escultura de 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5); en el entrecejo de la máscara de mono del Denver Museum of Art (fotografía de JK).

GLIFO MARCADOR. Véase AHAU.

49 GLIFO PARCIAL (P31).

50 GLIFO T715 (O4).

XIII. Gotas de agua en tres grupos, personaje. En la Estela C de Tres Zapotes; en la Estela 3 de La Venta; en el Altar 5 de La Venta. En el Monumento 1 El Rey de Chalcatzingo (Grove, 1984:27).

51 HACHA (aparece de manera compuesta en B1 y L6). En un hacha ceremonial de obsidiana de San José, Belice, 900 a 1000 d. C. Field Museum of Natural History, Chicago (Schele y Miller, 1986:227); en la Estela 16 de Dos Pilas, Guatemala, con fecha 9.2.1.15.15.4, 9 18 (Perry, 1981, 13:921, fig. 3 d 2); Chinkultic, Chiapas, 600 a 900 d. C. (Cardós, 1988:18); en el glifo C3 en la Estela 2 de Ixkún (Dutting, 1985:147).

52 HORMIGA [¿abeja?, ¿lagartija?] (G4, ¿N2-3?). En el Monumento 43 de San Lorenzo.

Véase CABEZA DE ANIMAL CON ANTORCHA.

KIN.

53 HUMO (G4, P19). En la Estela 2 de Los Horcones, Cerro Bernal (Navarrete, 1971, lám. 3); en la Estatuilla de Los Tuxtlas, frente A1; en el glifo b en el tocado de animal de la estatua 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:4); el animal acompañante está en la Estela 15 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 14).

XIV. IK, en pectoral de personaje con adorno de Chaac. En el tocado de una figura sonriente de Los Cerros, Tierra Blanca, Veracruz (Medellín, 1960:114).

54 JAGUAR (R1, R14, T14). Bigotes de jaguar en orejera de Kendal, Belice, Clásico Temprano (Schele y Miller, 1986:79); en una orejera de Santiago Tuxtla, Hugo Conde Taboada; en la Estela 15 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 17).

55 KATÚN (R9-10, T17-18). En el Tablero del Corredor Norte del Palacio de Palenque.

56 KIN (Q4).

Véase, además, MOVIMIENTO.

SOL.

57 KU (O30).

58 LENGUA BÍFIDA (A1, M8). En la boca del personaje de la Estela 5 de Cerro de las Mesas y de la Estela de San Miguel Chapultepec.

59 LETRA "L" (S21); en la Estatuilla de Los Tuxtlas, G3.

60 LLUVIA O HIERBA (L5). En el tocado de una figura de Nopiloa (Medellín, 1987:30); en la Estela de Alvarado (Cervantes, 1976:312).

61 LUGAR (B6, D6).

62 LUNA (O23, S27.1, T3, T29). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho J4; en la Estela de Aguateca (Perry, 1981); en el Dintel 2 de Piedras Negras, Guatemala (Schele y Miller, 1986:149); en la Estela 20 de Naranjo, Guatemala (Reents-Budet, 1988:30); glifo D3 en la Estela 2 de Ixkún (Dutting, 1985:147); en el brazo, el antebrazo y la pierna de un personaje inciso en el Tablero del Corredor Norte del Palacio de Palenque (corresponde al concepto "tun").

XV. Maíz, personaje. En el tocado de un hacha de

jadeíta (Colección Gob-175 del MJ); en un hacha de El Sitio, Chiapas (Soustelle, 1984, fot. 63).

63 MANDÍBULA (B7, O31) (reconstruida en R4.1). En un fragmento de yugo esculpido en jadeíta procedente de Colatlán, Ixhuatlán de Madero, Veracruz (Medellín, 1960:114); en la Estela 1 de El Baúl o Estela Herrera, 37 d. C. (Schele y Miller, 1986:27); en el Tablero de mujer con Dios K en el Cleveland Museum of Art (*op. cit.*:85); en el penúltimo glifo de la Estela 6 de Cerro de las Mesas; la Estela 67 de Izapa (en la ceja de Chaac) (Navarrete, 1985:240); en la parte superior del tocado del personaje con yelmo en forma de cabeza de pájaro en la Estela 1 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 145), lo mismo que en la Estela 10 de Kaminaljuyú (Hellmuth, 1987:228); glifo A1, b, en la Estatua 3D-43 de Tikal; a 180°, en la Estela 17 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 15).

64 MANO DERECHA 270° CON BIGOTE (P7, R35, S46). El bigote con su placa en forma de T aplastada, aparece en el pectoral olmeca alargado de D. O., con una inscripción posterior ubicada entre 100 a. C. a 100 d. C. (Schele y Miller, 1986:119, 120).

65 MANO DERECHA 270° CON ELEMENTO INFERIOR (Q5, Q28, R29, S38, T25, U10) [reconstruido este último]. El signo principal aparece ocho veces, y una vez más, reconstruido, en U10. Las variantes se enlistan abajo. En la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho, G6, H3; en la Máscara de mono del Denver Museum of Art (fotografía de JK); en la Estela 15 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 14); en el pendiente D. O. (Coe, 1985, fig. 333).

66 MANO IZQUIERDA CON DOS ELEMENTOS Y PLACA 2 (N9). Aparece con los dedos índice anular y cordial

hacia arriba, en un caracol trompeta del 300 al 500 d. C., propiedad de Edwin Pearlman en Norfolk, Virginia; en la Estatuilla de Los Tuxtlas, frente (derecha) glifo L1; glifos A2 en Estela 1, y C3 en la Estela 5 de Aguateca (Perry, 1981); en la Estela 1 de El Caracol, Guatemala (Reents-Budet, 1988:23); en la Estela E, lado oeste, de Quiriguá (Stuart, 1987:43).

67 MANO IZQUIERDA 270°. En el Pectoral D. O. (Coe, 1985, fig 333); B1, C2, en la Escultura 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:4).

68 MANO IZQUIERDA 270° CON TRIÁNGULO (D4, S4, U6). La mano izquierda con un Ahau aparece en el Dintel 2 de Piedras Negras, Guatemala (Schele y Miller, 1986:149).

69 MARCADOR DE CALENDARIO (A3).

70 MIEMBRO [¿flor?, ¿moño?] Y OREJERA (N36, Q14). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado izquierdo B6.

71 MONO (G2). Diez ocasiones. Aparece estilizado en un sello teotihuacano (Enciso, 1953:115-122); en la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho glifo G2, frente (derecha) glifo L2.

72 MOÑO CON NUDO (componente en D1, N36, O9, P17, Q15, Q41, S42). En la parte posterior de las cabezas colosales números 1 y 7 o Monumentos 1 y 53, respectivamente, de San Lorenzo Tenochtitlan.

73 MOVIMIENTO (R48, S30, U9). En el pectoral de la escultura sedente decapitada de Chalcatzingo, Morelos (Parsons, 1986, fig. 28); en la mejilla de una máscara de Arroyo Pesquero, en el Museo de Jalapa; en el pectoral y el cinturón del Monumento 77 de La Venta; en el pectoral de una escultura sedente decapitada del sur de Veracruz, MJ, colección Gobierno (Winfield Capitaine, 1989:43); en el pectoral y el cinturón del Monumento 2

de Los Soldados, Coatzacoalcos; en la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado izquierdo glifo C6; glifo C2 del pectoral de jade de la colección de D. O. (Schele, 1989:1).

MULUC. Véase AGUA.

74 NOCHE (B2, N35, S41).

75 NU (N29.2, T9.2). En glifo D6 del pectoral de jade de D. O. (Schele, 1989:1); en glifo en un pendiente de jade azul claro (Coe y otros, 1985:220); en glifo A8 de la Estela A de Tila (Marcus, 1984:114); en glifo E1 en la Estatua 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5); en la Estela E de Quiriguá, Estructura 1 de Quiriguá; en glifo B1, grupo IVb, Naj Tunich (Stuart, 1981); en glifo A17 de la Estela 6 de El Caracol (Stuart, 1987:43).

76 NUDO (S42).

77 OCHO BURBUJAS o PUNTOS (G4, J3); en glifo C2 en la cresta de un animal en la Escultura 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:4).

78 OJO (N31, S18). En el diseño sobre una orejera de jade de La Venta (Drucker cit. por Norman, 1976:312).

79 OJO DE REPTIL TEOTIHUACANO (U3) [ojo de serpiente de cascabel]. En la Estela 1 de Piedra Labrada, Sotapan, Veracruz; en la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho 14; en un tiesto teotihuacano (Gamio, 2, lám. III, 1, 1979); figs. 164 y 165 de vasija teotihuacana (Séjourné, 1984:182-183).

80 OREJERA (S15.1, T1.1). En un pendiente de jadeíta de Nopiloa (pieza 119 del MJ).

XVI. Orejera con flor descendente, personaje. En la Estela 5 de Kaminaljuyú (Cortez, 1986:193); en la Estela Hauberg (dibujo de Linda Schele en Hellmuth, 1987:96).

81 P ACOSTADA (O32, Q6).

XVII. Pájaro, en personaje. En la Estela 11 de Kaminaljuyú; en una figura en un fragmento de cerámica de Tres

Zapotes (Drucker, 1943, plate 64); en la Estela D de Tres Zapotes; en el hueso esgrafiado 1 de la tumba 1 de Chiapa de Corzo (Agrinier, 1960:10, fig. a); en la Estela 2 de Izapa (Norman, 1976:33).

82 PALACIO (C5, N27). Glifo E6 en Escultura 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5); en la Estela 15 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 14); en el Danzante 55 de Monte Albán (*op. cit.*, fig. 16); en la Estela 14 de Monte Albán (*op. cit.*, fig. 20).

83 PATAS (N23, O7, O20, P10, P23, P38, Q10, Q44, R25, T10, T11, V, W, X, Y). El glifo está vinculado con Cipactlis y una codorniz. En la Estela 3 de Chiapa de Corzo (Norman, 1976:305, fig. 6.19.c.).

XVIII. Pectoral de personaje. En la Estela 2 de Tikal (Hellmuth, 1987:99); en cinturón del personaje en la Placa de Leyden; en pendientes de jade (Coe, 1985, figs. 330-333); en un adorno de Dios Cocijo (Boos, 1968, lám. 1).

84 PERRO DEGOLLADO (M2, N16).

85 PERSONAJE (M1). En un fragmento de Estela, Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas (Miller, 1981, 13:202).

86 PERSONAJE 5 FLOR (O9). En una flor en la Estela 8 de Cerro de las Mesas; en la Estela 12 de Izapa (Norman, 1976:114).

87 PERSONAJE ANCIANO (R10, T18). En la Estela C de Tres Zapotes (Stirling, 1942, fig. 5).

88 PERSONAJE ANCIANO CON BOCA SERPENTINA O CON NARIGUERA (F5, R39, T40). En la Estela C de tres Zapotes (Stirling, 1942, fig. 5); en la Estatuilla de Los Tuxtlas, anverso 2-2; en el cabello de una figura sonriente de Nopiloa (Medellín Zenil, 1987:151). La boca serpentina

o con nariguera aparece también en el personaje de la Estela 8 de Cerro de las Mesas.

89 PERSONAJE CON BARBOQUEJO (E1). En la Estela 8 de Cerro de las Mesas.

90 PERSONAJE CON BARBOQUEJO Y PECTORAL (E1). En un personaje del "Rostro de Tláloc" del MJ (número de catálogo Gob-95) (Winfield Capitaine, 1987:8; Bonifaz Nuño, 1988:2; Winfield Capitaine, 1989:46); en la Estela 10 de Kaminaljuyú.

91 PERSONAJE CON COPETE (M1).

PERSONAJE CON CUERNO Véase PERSONAJE LECHUZA.

92 PERSONAJE CON MÁSCARA BUCAL CON DOS BURBUJAS (F4, O22, Q45, R38, S5, U7). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho L6; en la Estela 11 de Izapa (Norman, 1976:41).

93 PERSONAJE CON MASCARÓN (T20).

94 PERSONAJE COYOTE (P13).

95 PERSONAJE DOS BURBUJAS. En la Estatuilla de Los Tuxtlas, frente F 1+2.

96 PERSONAJE LECHUZA (D3). En un sello teotihuacano (Enciso, 1953:95); idéntico arreglo del tocado tiene uno de los tres personajes labrados en la Estela 10 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, fig. 175).

XIX. Pez, en personaje.

97 PICO, TRIÁNGULO (R9, S4, S9, T17, T44, U6).

98 PIEL (N13, R18). Glifo T543 variante de Xipe (Thompson, 1962:63). En la Estela 1 de Bonampak (Schele y Miller, 1986:45); glifo Cotaxtla, en el Códice Mendocino o Matrícula de Tributos, folio 49.

99 PIERNAS (N12).

100 PIES ATADOS (B8, R4.2). Glifo 248 M. S. Uaxactún (Thompson, 1962:63); en el Altar de Mountain Cow, Belice (Thompson, 1977, lám. viii); en un objeto proce-

dente de Campeche, número 140 del catálogo de D. O., Washington; elemento zapoteca (Boos, 1968, lám. 27).

101 PIES CON 2 AGUJEROS (O21). Glifo T216 (Thompson, 1962:60); en la nariguera del Mascarón del Dios de la Lluvia o Monumento 4 de Cerro de las Mesas, Tlalixcoyan, Veracruz (Winfield Capitaine, 1989:56); la representación de pies, aunque sin agujeros, está en un pendiente de jadeíta de Nopiloa (pieza 119 del MJ).

102 PISO (B9 y otras ocasiones). Se encuentra en la Estela 2 de Los Horcones, Cerro Bernal, Arriaga, Chiapas (Navarrete, 1971, lám. 3); en un fragmento de cerámica de Chiapa de Corzo (Lee, 1969); en el Altar de Mountain Cow, Belice, en Chicago Natural History Museum (Thompson, 1977, lám. viii); glifos F7, c, en la Estatua 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5).

103 PLACA 2. Su recurrencia es en composición con otros glifos. Aparece horizontalmente en las posiciones D4, F4, I6, J7, K3, N9, O13, O22, O30, O35, P1, P7, P13, P19, Q5, Q28, Q40, Q46, R2, R29, R35, S4, S5, S38, S46, S47, T25, U6, U7; verticalmente, aparece en las posiciones P12, P28, Q9, Q29, R38, S5, T20. Glifo T508 (Chicchan según Thompson, 1962:107).

En el caso de Q29 forma parte del tocado de un personaje que es el mismo que se ve en la Estatuilla de Los Tuxtlas, aunque aquí aparece con todo y personaje, en la posición izquierda, B5.

104 PLACA 2 CON BIGOTE (O33). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado derecho H7, I4; en un fragmento de cerámica de Chiapa de Corzo (Lee, 1969); glifo A1 del Hacha de El Sitio (Meluzin, 1987:74).

105 PLACA CON BARRA DIAGONAL (B5, O35, P24). En un fragmento de la Estela A de Tila (glifo A10) en el

Museo Rufino Tamayo, Oaxaca (Marcus, 1984:115, fig. 15).

Véase además DOS DIAGONALES.

SERPIENTE, CASCABEL DE. *Véase* CASCABEL DE SERPIENTE.

106 SERPIENTE EN TRONO (M9).

107 SOL (figura en rombo, C2.1, C3, E2, R6.1, R7). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, lado izquierdo, C4; en un pectoral de Dumbarton Oaks (Schele y Miller, 1986:83); glifo en pendientes de jade azul claro (Coe y otros, 1985: 220-221); en la figura en el ala izquierda de la deidad representada en los altares 9 y 10 de Kaminaljuyú (Parsons, 1986, figs. 140, 141); en la banda superior de la Estela de Tepatlaxco, Veracruz (*op. cit.*, fig. 185).

Véase además, KIN.

XX. Sol, en personaje. En la Estatuilla de Los Tuxtlas; en unas orejeras de jade en forma de flor cortada, 350 a 600 d. C., en The Art Museum, Princeton University (Schele y Miller, 1986:92).

108 SOL CON RAYOS (C3, R7). Rombo y Cruz de San Andrés. En el Rombo en el tocado de El Príncipe, Cruz del Milagro, Sayula de Alemán, Veracruz; en el rombo en el tocado de una esculturilla femenina en serpentina verde oscura, de 13 cm. de altura, de cortes muy geométricos, de visible patrón teotihuacano, con dientes incrustados de concha (Medellín, 1987:165); en el tocado de una esculturilla femenina con extremidades articuladas (*op. cit.*:57); la Cruz de San Andrés, en Dios Jaguar, San Martín Pajapan; en el Monumento 2 de Los Soldados, Coatzacoalcos; rombo con rayos equidistantes incisos, en la pierna izquierda de una figura olmeca de barro (Coe, 1985:57).

109 T APLASTADA (N18, O8, Q45). En el pectoral de la figura en un tablero en bajo relieve de la costa sur de

Guatemala (Parsons, 1981:262); en un pectoral de Piedra Santa, Palo Gordo, Suchitepequez, Guatemala (Parsons, 1986, fig. 74); en el pectoral de un personaje en bajo relieve del "Shook Panel" en San Antonio, Suchitepequez, Guatemala (*op. cit.*, fig. 3); en el Altar 1 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 153); en el párpado de un mascarón a la espalda del tercer personaje de la Estela 10 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 175); glifo F6 en la Escultura 3D-43 de Tikal (Fahsen, 1988:5); en el Glifo Emblema de Tikal; en el pectoral olmeca alargado de D. O., con una inscripción posterior ubicada entre 100 a. C. a 100 d. C. (Schele y Miller, 1986:119, 120).

110 TECHO (L7, R30, S16, T3).

111 TECHO DE TRONO (R25, T10). En la Estatuilla de Los Tuxtlas, espalda, D3; en el elemento inferior de la Estela de Alvarado (Cervantes, 1976, 2:312).

112 TIERRA. Elemento parcial inferior en D4, S4, U6. En el Monumento T-7 de Toniná, Chiapas (Blom y La Farge, 1986:333).

113 TOCADO (R10, T18).

114 TOCADO CON VENUS (Q23, T11). Glifo T607. En el elemento inferior de la Estela de Alvarado.

115 TOCADO DE PERSONAJE (D3). En un sello teotihuacano (Enciso, 1953:95).

116 TÓRAX (L2, O10, Q16).

117 TRES LÍNEAS CON ESPIGA (¿O27?, S20).

118 TRES LÍNEAS Y AGUA (N26, R22).

TRIÁNGULO. Véase PICO, TRIÁNGULO.

119 TUN (M9.2, N14).

120 U (B4, T15.1). En la ornamentación de una copa teotihuacana (Gamio, 2:358, 1977); en las Estelas 3 y 9 de Izapa (Quirarte, 1973); en un elemento mixteco (Caso,

1977, lám. 13.I); en el tocado de la cabeza colosal de Netepe; en el Altar 5 de La Venta; en Piedra Santa, Palo Gordo, Suchitepequez, Guatemala (Parsons, 1986, figs. 74, 75); en la Estela 20 de Kaminaljuyú (*op. cit.*, fig. 143); en el Pectoral de D. O. (Schele y Miller, 1986:120).

121 U CON 2 SOPORTES CON 2 BURBUJAS (O13, R2). En la Estatuilla de Los Tuxtles, lado derecho, J7.

U MINÚSCULA. Véase ESTRELLAS.

122 VASIJA (G4.5). En la Estatuilla de Los Tuxtles, frente A1.

123 VASIJA, FONDO DE (Q12). En una vasija de Tikal (Hellmuth, 1987:100, 101).

XXI. Vasija con agua, en tocado de personaje. En la Estela 1 de Bonampak (Schele y Miller, 1986:45).

124 VASIJA CON HUMO Y LÍQUIDO DERRAMÁNDOSE (P19).

125 VASIJA SOLAR O BRASERO SOLAR (P44, S17.2).

126 VASIJA SOLAR CON SOPORTES (P41, Q37, R15, T21).

127 VASIJA SOLAR Y GLIFO C (P43, S17). En la Estatuilla de Los Tuxtles, frente (centro) glifo A8; en el Monumento T-7 de Toniná, Chiapas (Blom y La Farge, 1986: 333).

128 VASIJAS, DOS (M4, Q20, Q26, S37, T24). Este glifo aparece sobre la sien de uno de los tres personajes de la Estela 19 de Kaminaljuyú (Hellmuth, 1987:145, fig. 285); una vasija se ve representada en la mano de un dios en el Códice de Madrid (La Fay, 1975:40).

129 VENADO (M16).

130 VENUS LAMAT (N33, Q34, Q48, S35, S44).

131 VENUS CON DIAGONAL (Q22).

132 ZAPATOS (L3, O11, Q17). En la Estela 1 de El Viejón; en el Danzante 55 de Monte Albán (Caso, 1947, fig. 16).

La identificación de los glifos ha sido posible gracias a la observación de su abundante recurrencia en patrones que, de haberse dado en número menor, hubiera hecho aventurado intentar. Aparte, la tarea de reconstrucción de los glifos parcialmente destruidos, se ha llevado a cabo con éxito en aquellos casos en los cuales su representación es muy frecuente.

LAS CORRELACIONES

Las correlaciones, es decir, la manera en que los glifos se encuentran asociados unos con otros, fue el punto de partida para el análisis de los signos de la Estela1 de La Mojarra.

La herramienta de trabajo fue una base de datos adaptada a las necesidades de información.

En seguida se presentan las correlaciones establecidas por la computadora:

Abeja *véase* Kankin.

Agua. Alas con 2 agujeros (P35); bigote (R42); dos vasijas (S36); estera (P4); luna (S26; orejera de dios (S14); pies con dos agujeros (S2); piso (S23, S33).

¿Agua? Orejera de dios (S51).

Ahau. Almena (Q42); glifo marcador (A1); piso (J4, P8); sol con rayos (C2.2, R6.2).

Ahau. Glifo inicial. Serpiente en trono (N8).

Ahau con triángulo. Mono (S9, T44).

Alas con 2 agujeros. Dedo (P36); sangre (O17).

Almena. Lugar (O2); altar con nicho (R31); cipactli (06); piso (T27); tun (P15).

Almena doble. Glifo C (R20); perro degollado (N15).

Almena invertida con Glifo C 180°. Altar con nicho (E4).

Altar con nicho. Glifo introductor (R32); lugar (F1, U11).

Ave. Pies (O20).

Bigote elemento inferior. Estera (O33.2, R43); tocado (Q8); vasija con humo y líquido derramándose (P18).

Bigote con pico. Cascabel de serpiente (S7, T42).

Brasero. Mano derecha 270° con elemento inferior y placa 2 (Q27).

¿Cabeza de animal con 2 elementos? [kankin? / abeja / iguana?]. Mano derecha 270° con elemento inferior y placa 2 (N2); nueve burbujas (G4.2).

Casa con 2 franjas. Cotorra (S28); día, movimiento (14); numeral 6 J1).

Casa destruida. Casa con 2 franjas (I3); culebra (O26.1); mano izquierda con 2 elementos (N8); piso (S11).

¿Casa destruida? ¿Lugar? (P30).

Cascabel de serpiente. Ahau con triángulo (S8); glifo introductor (R45).

Chaac. Estera (R27).

Chaac con flor. Almena (O5).

Cielo con placa 2 [cielo]. Dos lluvia (J7, P1).

Cipactli. Casa destruida (O25); flor y kin (R23); piso (O24); T aplastada (Q44).

Cipactli con cresta. Piso (P38).

Cipactli con moño. Bigote (P17); glifo introductor (S42); lugar (D1).

Cipactli con estrellas. T aplastada (O7).

Cotorra. Mercurio (S29).

Cuchillo. Noche (B1); placa 2 [cielo] (K3).

Cuchillo con estrellas. Dos vasijas (M3); glifo introductor (K5).

Cuchillo de obsidiana. Faldellín y pies (O10, Q16).

Culebra. Agua (P3, S1, S22, S32); almena (T26); dedo (K1); dos lluvia (O26.2) [hay un espacio roto entre ambos glifos]; estera (T35); ¿lugar? (Q35); mano derecha 270° con bigote y placa 2 (S45); personaje lechuza (G7); pirámide de la lluvia (L5); piso (T5); techo de templo (S15.2, T1.2).

Decapitado en cuclillas. ¿Lugar? (P33).

Dedo. Cipactli con cresta (P37); estera (R16); piso (P25, T22); placa 2 [cielo] (K2); venus con diagonal (Q21).

Día, movimiento. Cabeza de animal con 2 elementos [¿kankin? / ¿abeja? / ¿iguana?] (G4.1, N2).

Día Lamat con Ahau. Sol con rayos (C2).

Dos burbujas cabeza de animal con 2 elementos [¿kankin? / ¿abeja? / ¿iguana?] (G4.1).

Dos lluvia. Ave (O19); bigote (Q7); bigote con pico (S6); culebra (J8, P2, R49, S31); mono (Q30); noche (B1); piso (O27); placa 2 (O32.2); mercurio (U8).

¿Dos lluvia? Altar con nicho (U10); lugar (D5).

Dos lluvia con cuchillo. [¿Hacha?] (B1).

Dos vasijas. Braseró (Q26); dedo (Q20); estera (M4); mano derecha 270° (S37, T24).

Escaleras. Hacha (L7).

Esterá. Agua (R41, S13, S25); ¿agua? (S50); ¿casa destruida? (P29); cascabel de serpiente (R44); glifo C (O37, P42); glifo introductor (H3, M5, T7.1, T36); mano derecha 270° con elemento inferior y placa 2 (R28); mano derecha 270° con bigote y placa 2 (R34); marcador de calendario (N22); ojo de reptil (U2); personaje (F3, S48); personaje anciano (Ehécatl) (T39); personaje con estrellas (P27); personaje dos burbuja (N5); piel (R17); piernas (N11); pies (P5, Q18, U4); pies atados

(N24, T33); placa 2 (N20); placa con diagonal (O34).
¿Esteras? Mercurio (R47); personaje con placa 2 (R37).
Faldellín y pies. Estera (Q17); personaje dos burbuja con
asiento (O11).

Flor y kin. Techo trono (R24).

Glifo C. Placa 2 (J6, O38); tres líneas horizontales y agua
(R21); vasija o brasero solar (P43, S17.1).

Glifo destruido. Decapitado en cuclillas (P32); techo de
templo (S39).

Glifo introductor. Casa con 2 franjas (S27.2); cuchillo con
estrellas (K4); culebra (T4); estera (O36, P28.2, R33,
T37, ¿U1?; ¿esteras? (R46); lugar (Q2); numeral 3
(T15.2); numeral 13 (H4); personaje (T30); piso (K6,
M6); tun (T7.2); venus lamat (S43).

Glifo marcador. Numeral 3 ¿kayab? (A2).

Glifo T715. Chaac con flor (O4).

Hacha. Techo palacio (L8).

Humo. Pirámide (P14); vasija (G4.4).

Iguana. Véase Kankin.

Jaguar. Tierra (R1); U (T14); vasija solar con 2 sopor-
tes (R14).

Katún. Véase Personaje anciano.

Kankin. Mono (G4).

Katún. Numeral 13 (N38); personaje anciano (R9, T17).

Kin. Mano derecha 270° con elemento inferior y placa 2
(Q4).

Ku. Mandíbula (O30).

Lengua bífida. Lluvia o hierba (F5.3).

Letra "L" invertida. Culebra (S21).

Lugar. Culebra (G6); día lamat con Ahau (C1); estera
(F2, N4); glifo T715 (O3); jaguar (R13); kankin
[¿abeja? / ¿iguana?] (G3); kin (Q3); mandíbula (B6);

mono (G1); numeral 10 (P20); personaje (U12); personaje con barboquejo y pectoral (D6); personaje Lechuza (D2); piso (L12, Q32); ¿punzón de sacrificio? / ¿flor? (Q38); sol con rayos (R5).

¿Lugar? Glifo destruido (P13); vasija solar con 2 soportes (Q36).

Luna. Glifo introductor (S27.1, T3, T29); personaje dos burbuja (O23).

Mandíbula. Pies atados (B7, R4.1).

¿Mandíbula? P acostada (O31).

Mano derecha 270° con bigote y placa 2. Ahau (P7); glifo destruido (R35).

Mano derecha 270° con elemento inferior y placa 2. Culebra (T25); glifo destruido (S38); lugar N3); P acostada (Q5); techo trono (R29); tocado (Q28).

Mano izquierda 270° con triángulo y placa 2. Personaje con placa 2 (S4, U6); ¿dos lluvia? (D4).

Mano izquierda con 2 elementos y placa 2. Piso (N9).

Marcador de calendario. Estera (N23); piso (Q10); tocado C invertida y 4 burbuja (P10).

Mercurio. Dos lluvia (R48, S30); ¿dos lluvia? (U9).

Miembro [¿flor?] y orejera. Personaje 5 flor (Q14).

¿Miembro [¿flor?] y orejera. Personaje 5 flor (Q14).

¿Miembro [¿flor?] y orejera? Piso (N36).

Mono. Lugar (G2, G5, Q31, R12); ojo (N30); personaje Nu (N28); piso (T45); tres líneas con espiga (S19).

¿Mono? ¿Esteras? (R36).

Moño con nudo. Tres líneas y agua (Q41.1).

Muluc. Véase Agua.

Noche. Cipactli con moño (S41); personaje muerto [¿jaguar?] (B2); pies (N34.2).

Numeral 3. Kayab (A3); numeral 3 (A6); numeral 5 (A7); katún (T16).

Numeral 4. ¿Cabeza de animal? (N1).
 Numeral 5. Numeral 3 (A5); numeral 13 chicchan (A8); venado (M16); numeral 16 (M13).
 Numeral 6. Ocho burbuja (J2).
 Numeral 8. Numeral 5 (A4, M12).
 Numeral 9. Numeral 7 (M15); mono (R11).
 Numeral 10. Sangre y orejera (P21).
 Numeral 13. Almendra (O1); personaje con máscara (T19); tun (I1).
 Numeral 13 chicchan. Hacha (A9).
 Numeral 15. Numeral 8 (M11).
 Numeral 16. Numeral 9 (M14).
 Ocho burbuja. Ahau (J3); humo (G4.3).
 Ojo. Mono (S18); piso (N31).
 Ojo de reptil. Estera (U3).
 Orejera de dios. Culebra (S15.1, T1.1); lengua bífida (F5.2, R39).
 P acostada. Dos lluvia (O32.1, Q6).
 Palacio. Mono (N27); techo palacio (C6).
 Perro degollado. Cuchillo con estrellas (M2); tres líneas y agua (N16).
 Personaje. Estera (S49); jaguar (Q49).
 Personaje. Piso (T31, U13).
 Personaje 5 flor. Cuchillo de obsidiana (L1, O9, Q15).
 Personaje anciano. Numeral 9 (R10); numeral 13 (T18).
 Personaje anciano (Ehécatl). Piso (F5, R39).
 Personaje con barboquejo y pectoral. Personaje Rostro de Tláloc con flor (E1).
 Personaje con copete. Jaguar (T13).
 Personaje con mascarón. Vasija solar con 2 soportes (T20).
 Personaje con placa 2. Dos lluvia (S5, U7); luna (O22); Personaje anciano (Ehécatl) (F4, R38); piso (Q46).
 Personaje Coyote. Humo (P13).

Personaje dos burbuja [mujer]. Alas con 2 agujeros (O16); cipactli (O24); perro degollado (M1); personaje Coyote (P12); tun (N16).

Personaje dos burbuja con asiento [mujer gobernante]. Tierra (O12).

Personaje Lechuza. Piso (H1); tocado de personaje (D3).

Personaje muerto [¿jaguar?]. U (B3).

Personaje Nu. Mono (N29) [sección destruida de glifos entre ambos]; techo trono (T9).

Personaje Rostro de Tláloc con flor. Piso (E2).

Piel. Tun (N13, R18).

Piernas. Miembro [¿flor?] y orejera (Q13.2); ¿miembro [¿flor?] y orejera? (N35.2); piel (N12).

Pies. Dos vasijas (Q19); mano derecha 270° con bigote y placa 2 (P6); mano derecha 270° con triángulo y placa 2 (S3, U5); personaje dos burbuja con placa 2 (O21); piernas (N35.1, Q13.1); placa con diagonal (P23).

Pies atados. Culebra (T34); lugar (R4.2); piso (B8).

Pirámide de la lluvia. Escaleras (L6).

Piso. Almendra (E3); Cipactli con moño (C8); dos vasijas (Q25, T23); estera (H2, N10, N19, P26, R40, S12, S24, T6, T32); piso (U14); glifo C (J5); glifo inicial de fecha (M7); glifo introductor (T46); katún (N37, R8); lugar (B9, F6); luna (T28); mandíbula (R3); marcador de calendario (P9); palacio (C5); personaje con copete [mujer] (T13); personaje dos burbuja [mujer] (L13); tocado (O14); tocado de personaje (K7); tun (O28); vasija, fondo de (Q11); Venus (P39); Venus Lamat (Q33, O47, S34).

Placa 2 [cielo]. ¿Casa? (16); dos lluvia (J7, P1); estera (N21); glifo introductor (K3.1); mano derecha 270° con triángulo (D4.3); piso (N9.2); U con 2 soportes (J6.1). Placa 2 con bigote. Estera (O33).

Placa con 2 agujeros. Glifo introductor (Q1).
 Placa con diagonal. Dedo (P24); glifo introductor (P35); lugar (B8).
 Punzón de sacrificio. Mano izquierda con dos elementos y placa 2 (Q39).
 Sangre y orejera de dios. Dos lluvia (O18); pies (P22).
 Serpiente en trono (Tun M9).
 Sol con rayos. Ahau (R6.1); piso (C3, R7).
 T aplastada. Personaje 5 flor (O8); personaje con placa 2 (Q45); piso (N18).
 Techo. Almena (R30); glifo C (S16); lugar (L7); luna (T3).
 Techo de palacio. Piso (C7); templo (L9).
 Techo de trono. Tocado con Venus (T10); tun (R25).
 Templo Techo (L10).
 Tierra [cielo y tierra, señorío]. Piso (O13, R2).
 Tocado. Dos lluvia (Q29); marcador de calendario (Q9).
 Tocado C invertida. Personaje dos burbuja [mujer] (O15, P11).
 Tocado con Venus. Cipactli (Q23); piso (T11).
 Tórax y pies. Culebra (L4); estera (Q17); personaje Dos Burbuja [mujer gobernante] con asiento (O11).
 Tres líneas con espiga. Letra "L" invertida (¿O27?, S20).
 Tres líneas y agua. Ahau (Q41.2); Cipactli (R22); T aplastada (N17).
 Trono con nicho. Palacio (N26).
 Trono o basamento. Numeral 15 (M10).
 Tun. Almena doble (N14, R19); bigote (T41); casa destruida (I2, N7); Chaac (R26); Cipactli con moño (P16); [fonema] ku (O29); Personaje [fonema] Nu (T8); trono o basamento (M9.2).
 U. Glifo introductor (T15.1); placa con diagonal (B4).

Vasija. Mono (G4.6).

Vasija, fondo de. Pies (Q12).

Vasija con humo y líquido derramándose. Lugar (P19).

¿Vasija? [kankin, ¿abeja? / ¿iguana?]. Dos diagonales (G4.5).

Vasija o brasero solar. Ojo (S17.2); placa 2 (P44).

Vasija solar con 2 soportes. Dedo (R15, T21); estera (P41); ¿lugar? (Q37).

Venus con diagonal. Tocado de Venus (Q22).

Venus Lamat. Agua (S35); culebra (Q34, S44); noche (N33); personaje (Q48); vasija solar con 2 soportes (P40).

Zapatos. Culebra (L3); estera (Q17); personaje dos burbuja [mujer gobernante] con asiento (O11).

LOS CONJUNTOS

Básicamente para entender un sistema de escritura debe partirse de la manera como en él se organizan los signos unos con respecto de los otros; es decir, de lo que podemos llamar conjuntos.

Tratándose de lenguajes perdidos por la acción del tiempo o "lenguas muertas" de las cuales no se poseen antecedentes, el análisis estructural de los signos es determinante para tratar de establecer los significantes, especialmente desde el punto de vista de su organización interna.

Los glifos inscritos en la Estela 1 de La Mojarra presentan esta categoría de problemas, ya que no se dispone de antecedente alguno al respecto; pues si bien hay en ella unos 20 glifos que posteriormente utilizarían los mayas, eso no quiere decir que tengan el mismo significado, aunque pueda considerarse posible, tomando en cuenta que tales glifos están funcionando en una relativa vecindad territorial y temporal.

El sistema de escritura de la Estela presenta patrones regulares de glifos que en conjuntos se reiteran en algunas partes.

Cada conjunto está separado por el signo de igual (=).

Ejemplo de ello son las posiciones abajo detalladas, en las cuales hay 67 conjuntos. De ellos se presentan 94 frecuencias.

B7-8 = R4 [mandíbula, pies atados].
 B7-9, C1-4 = R4-8 [mandíbula, pies atados, piso, lugar, sol, piso].
 B9, C1 = F6, G1 [piso, lugar].
 C2.2-3 = R6.2-7 [ahau, sol con rayos].
 C3-4 = R7-8 [sol con rayos, piso].
 E2-3 = H1-2 = T31-32 = U13-14 [personaje, piso].
 F1-2 = U11-12 [altar con nicho, lugar].
 F2-3 = N4-5 [lugar, estera].
 F2-4 = N4-6 [lugar, estera, personaje].
 F3-6 = R37-40 [estera, persona con placa 2, personaje anciano (Ehécatl), piso].
 F4-5 = R38-39 [personaje con placa 2, personaje anciano (Ehécatl)].
 F5-6 = R39-40 [personaje anciano (Ehécatl), piso].
 G2-3 = G5-6 = Q31-32 = R12-13 [mono, lugar].
 H2-3 = N10-11 = N19-20 = P26-27 = R40-41 = S12-13 = S24-25 = T6-7 = T32-33 [piso, estera].
 H3-4 = M5-6 = T7 = T36 [estera, glifo introductor].
 I2-3 = N7-8 (tun (¿pop?, [casa destruida].
 J4-5 = P8-9 [ahau, piso].
 J6-7 = O38, P1 [glifo C, cielo].
 J6-8, K1 = O38, P1-4 [glifo C, cielo, dos lluvia].
 J7-8 = P1-2 [placa 2, dos lluvia].
 J8-9 = P2-3 = R49, S1 = S31-32 [dos lluvia, culebra].
 K6-7 = M6-7 [glifo introductor, piso].
 L12-13 = Q32-33 [lugar, piso].
 N5-6 = P27-28 [estera, personaje].
 N5-7 = T39-41 [estera, personaje, tun (¿pop?)].
 N13-14 = R18-19 [piel, tun].
 N13-17 = R18-22 [piel, tun (¿pop?)], almena doble, perro degollado / glifo C, tres líneas con agua.
 N14-15 = R19-20 [tun (¿pop?), almena doble].

N24-25 = T33-34 [estera, pies atados].
 N34-35 = Q13-14 [pies, piernas, miembro (¿flor?) y orejera].
 N35 = Q13 [pies y piernas].
 N35.2 = Q13.2 [piernas, miembro (¿flor?) y orejera].
 N37-38 = R8-9 [piso, tocado de personaje (katún)].
 O6-11 = Q43-46 [almena, cipactli con estrellas, T aplastada, personaje].
 O7-9 = Q44-46 [cipactli con estrellas, T aplastada, personaje].
 O13-14 = R2-3 [tierra, piso].
 O15-16 = P11-12 [tocado con C invertida, personaje].
 O32 = Q6-7 [P acostada, dos lluvia].
 O33-34 = R43-44 [bigote, estera].
 O36-37 = P28-29 = R33-34 = R46-47 = T37-38 = U1-2 [glifo introductor, estera].
 O37-38 = P42-43 [estera, glifo C].
 P2-4 = R49, S1-2 = S31-33 [dos lluvia, culebra, agua].
 P3-4 = S1-2 = S22-23 = S32-33 [culebra, agua].
 P5-6 = Q18-19 = U4-5 [estera, pies].
 P25-26 = T22-23 [dedo, piso].
 P39-40 = Q33-34 = Q47-48 = S34-35 [piso, Venus Lamat].
 P43-44 = S17 [glifo C, brasero solar].
 Q25-26 = T23-24 [piso, dos vasijas].
 Q34-35 = S44-45 [Venus Lamat, culebra].
 Q49, R1 = T13-14 [personaje, jaguar].
 R9-11 = T17-19 [tocado, personaje anciano, numeral].
 R15-16 = T21-22 [vasija solar con 2 soportes, dedo].
 R41-42 = S13-14 = S25-26 = S50-51 [estera, agua].
 R48-49, S1-2 = S30-33 [mercurio, dos lluvia, culebra, agua].

S3-4 = U5-6 [pies, mano izquierda 270° con triángulo].
 S3-6 = U5-8 [pies, mano izquierda 270° con triángulo, personaje con placa 2, dos lluvia].
 S4-5 = U5-6 [mano izquierda 270° con triángulo, personaje con placa 2].
 S7-10 = T43-45 [bigote con pico, cola de serpiente, ahau con triángulo, mono].
 S13-16 = S50-51, T1-2 [estera, agua, orejera descendente, culebra, techo templo (¿alas?)].
 S14-15 = S51, T1 [agua, orejera].
 S15 = T1 [orejera descendente, culebra].
 S22-24, S33-34 [culebra, agua, piso].
 S23-24 = S32-33 [agua, piso].
 S27 = T3-4 = T29-30 [luna, glifo introductor].
 S37-38 = T24-25 [dos vasijas, mano derecha 270° con elemento inferior].
 S47-48 = S49-50 [personaje, estera].
 T31-32 = U13-14 [personaje, piso].

Inmediatamente abajo del conjunto (R48-49, S1-2), viene otro (S3-6), repitiendo el primero en la posición S30-33.

D3 es una mujer pues inmediatamente abajo está el glifo de nacimiento o dar a luz.

En algunos casos el lector habrá notado que se vuelve a citar un conjunto anterior; eso se debe al hecho de que análisis posteriores agregaron otro u otros glifos; es decir, es una consecuencia natural del desarrollo de la metodología estructural utilizada.

Los conjuntos arreglados alfabéticamente quedan así:

Agua, orejera (S14-15 = S51-, T1).

Agua, piso (S23-24 = S32-33).

Ahau, piso (J4-5 = P8-9).

Ahau, sol con rayos (C2.3-3 = R6.27).

Almena, cipactli con estrellas, T aplastada, personaje (O6-11 = Q43-46).

Altar con nicho, lugar (F1-2 = U11-12).

Bigote, estera (O33-34 = R43-44).

Bigote con pico ["cola de fuego"], cola de serpiente, ahau con triángulo, mono (S7-10 = T43-45).

Cipactli con estrellas, T aplastada (O7-8 = Q44-45).

Cipactli con estrellas, T aplastada, personaje (O7-9 = Q44-45).

Culebra, agua (P3-4 = S1-2 = S22-23 = S32-33). Este conjunto de cuatro frecuencias está referido al nombre de un sitio específico, "lugar de la lluvia".

Culebra, agua, piso (S22-24 = S33-34).

Dedo, piso (P25-26 = T22-23).

Dos lluvia, culebra (J8-9 = P2-3 = R49, S1 = S31-32).

Dos lluvia, culebra, agua (P2-4 = R49, S1-2 = S31-33).

Dos vasijas, mano derecha 270° con elemento inferior (S37-38 = T24-25).

Esteras, agua (R41-42 = S13-14 = S25-26 = S50-51).

Esteras, agua, orejera descendente, culebra, techo templo (S13-16 = S50-51, T1-2).

Esteras, glifo C (O37-38 = P42-43).

Esteras, glifo introductor (H3-4 = M5-6 = T7 = T36).

El valor de "esteras" como iniciador de frase, está ratificado por la presencia inmediatamente posterior de "glifo introductor". Confirma su función el hecho de que en otros casos es sucedido por un personaje, como si significara la descripción de un evento relacionado con otra persona (véase N5-6, P27-28 y T39-40). Lamentablemente el glifo "esteras" no aparece en la Estatuilla de Los Tuxtlas en

forma aislada, sino sólo formando la parte superior de "cipactli".

Estera, personaje (N5-6 = P27-28 = T 39-40).

Estera, personaje, tun (N5-7 = T39-41).

Estera, personaje con placa 2, personaje anciano (Ehécatl), piso (F3-6 = R37-40).

Estera, pies (P5-6 = Q18-19 = U4-5).

Estera, pies atados (N24-25 = T33-34).

Glifo C, brasero solar (P43-44 = S17).

Glifo C, cielo (J6-7 = O38, P1).

Glifo C, cielo, dos lluvia (J6-8, K1 = O38, P1-4). Esta correlación demuestra que la lectura no es afectada por el cambio de columna o "cartucho", sino que la determina el glifo C; en este ejemplo la correlación está dada en un fin con un principio de columna, combinándolos. El fin de columna está determinado en todos los casos por el término de la superficie física de la Estela, a excepción de las columnas que presentan la Cuenta Larga (A y M). Glifo introductor, estera (O36-37 = P28-29 = R33-34 = R46-47 = T37-38 = U1-2). La seis frecuencias de este conjunto afirman la idea del nombre propuesto para cada uno de estos glifos.

Glifo introductor, piso (K6-7 = M6-7). En este conjunto llama la atención el hecho de que aunque están ubicados en diferentes columnas, guardan la misma posición. En K-7 corresponde a la terminación de una columna.

Lugar, estera (F2-3 = N4-5).

Lugar, estera, personaje (F2-4 = N4-6).

Lugar, piso (L12-13 = Q32-33).

Luna, glifo introductor (S27 = T3-4 = T29-30).

Mandíbula, pies atados (B7-8 = R4).

Mandíbula, pies atados, piso, lugar, sol, piso (B7-9, C1-4 = R4-8).

Mano izquierda 270° con triángulo, personaje con placa 2 (S4-5 = U5-6).

Mercurio, dos lluvia, culebra, agua (R9-11 = T17-19).

Mono, lugar (G2-3 = G5-6 = Q31-32 = R12-13).

Orejera descendente, culebra (S15 = T1).

P acostada, dos lluvia (O32 = Q6-7). Por el contexto, este conjunto puede referirse a un fenómeno celeste [¿sol naciente?].

Personaje, estera (S47-48 = S49-50).

Personaje, jaguar (Q49, R1=H1-2=T31-32=U13-14).

Personaje anciano (Ehécatl), piso (F5-6 = R39-40).

Personaje con placa 2, personaje anciano (Ehécatl) (F4-5 = R38-39).

Piel, tun (N13-14 = R18-19).

Piel, tun, almena doble, perro degollado / glifo C, tres líneas y agua (N13-17 = R18-22).

Piernas, miembro [¿flor?] y orejera (N35.2 = Q13.2).

Pies, mano izquierda 270° con triángulo (S3-4 = U5-6).

Pies, mano izquierda 270° con triángulo, personaje con placa 2, dos lluvia (S3-6 = U5-8).

Pies y piernas (N35 = Q13).

Pies y piernas, miembro [¿flor?] y orejera (N34-35 = Q13-14). Aquí el glifo "pies" está junto con piernas dando la impresión de integrar un solo glifo.

Piso, dos vasijas (Q25-26 = T23-24).

Piso, estera (H2-3 = N10-11 = N19-20 = P26-27 = R40-41 = S12-13 = S24-25 = T6-7 = T32-33). El gran número de correlaciones (9) que presentan estos dos glifos, confirma la idea de que "piso" corresponde a fin de cláusula gramatical, una especie de punto y aparte, y de que "estera" inicia la frase.

Piso, lugar (B9, C1 = F6 = G1).

Piso, tocado de personaje (N37-38 = R8-9). El tocado

puede ser el significado de "katún". Inmediatamente abajo está un personaje anciano, el mismo identificado en el reverso de la Estela C de Tres Zapotes (Stirling, 1942). Confirma su posible significado matemático o indicador de un periodo de 7 200 días, el hecho de que inmediatamente después de sus dos apariciones en la Estela 1 de La Mojarra están los numerales 9 (R11) y 13 (T19). Piso, Venus Lamat (P39-40 = Q33-34 = Q47-48 = S34-35).

Placa 2, dos lluvia (J7-8 = P1-2).

Sol con rayos, piso (C3-4 = R7-8).

Tierra, piso (O13-14 = R2-3). Por el contexto superior que tiene "tierra" (cielo), tiene el significado de "señorío". Tocado con C invertida, personaje (O15-16 = P11-12). Tun, almena doble (N12-13 = R19-20).

Tun, casa destruida (I2-3 = N7-8). La gran similitud ideográfica del tun con el signo "pop", palabra maya que quiere decir "estera", no permite precisar todavía con toda claridad en cuál contexto debe de interpretarse.

"Pop", aparte del signo de un día en el calendario maya, es un elemento físico real, un objeto que sirve para sentarse. También aparece vinculado con "piel" (N13-14 y R18-19) y con "almena doble" [éste tiene el significado de "pirámide" (ejemplos en N14-15, R19-20)]. Pudiera ser un signo dual, dependiendo su significado del contexto en el cual se encuentre. Hay que recordar lo que dijo Berlín acerca de que los mayas manejaron sinónimos: "el análisis controlable de los signos cronográficos demostraba a la vez una inclinación de los mayas para usar sinónimos y equivalencias en su escritura". (Berlín, 1986: 63.)

Vasija solar con 2 soportes, dedo (R15-16 = T21-22). Venus Lamat, culebra (Q34-35 = S44-45).

LAS CORRELACIONES EN LA ESTATUILLA DE LOS TUXTLAS

Debido a la circunstancia de que la Estatuilla de Los Tuxtlas descubierta en 1902 en un campo de cultivo de San Andrés Tuxtla, estado de Veracruz, es hasta el momento la pieza conocida que contiene el mayor número de glifos "Mojarra" después de nuestra Estela, se estableció la necesidad de analizar la correlación de sus glifos para efecto de compararlos con los que aparecen en ésta. La investigación demostró que aparecen 12 correlaciones individuales, una de las cuales tiene dos frecuencias.

La estrecha vecindad geográfica de San Andrés Tuxtla y La Mojarra, hace obvio el aceptar que ambos objetos pertenecen a la misma tradición cultural; además, según las fechas inscritas en los dos, se mantienen en un estrecho lapso de seis años. También puede decirse que los glifos de ambos objetos no fueron incisos por la misma persona, ya que presentan algunas variantes mínimas de estilo.

Es factible una expedita vía de comunicación acuática entre La Mojarra y San Andrés Tuxtla o viceversa. Hay un corredor entre los ríos Acula, Papaloapan, San Juan Tesechoacán y Tuxtla.

El que los glifos no sean enteramente idénticos en ambas piezas, puede deberse a una cuestión de caligrafía

personal o a la disponibilidad de espacio que tuvo el escriba para elaborar los trazos; pues en tanto que la Estela contiene una superficie mayor (no obstante el mayor número de sus glifos), la Estatuilla es una figura de escasos 20 cm de altura, lo cual pudo haber obligado en algunos casos al artista a realizar en los glifos pequeños incisiones que en la Estela, con excepción de N9, aparecen como círculos o agujeros perfectamente redondeados y con superficie interior.

La totalidad de conjuntos en la Estatuilla de los Tuxtles está descrita en seguida; se agrega un asterisco (*) en todos los casos en que también están dados en nuestra Estela. Se emplea la clasificación de Melúzin.

? - Serpiente solar (F?).

Agua - Numeral 8 (E1).

Almena - Kin (C6).

Altar con nicho - Placa 2 con bigote (H6).

Ave - Personaje con placa y estrellas (D4).

Ave - Tierra (J6).

Casa destruida - Placa 2 con bigote (I3).

(*) Cipactli - Piso (E3-4). En la estela ocupa las posiciones Q24-25 y P17-18).

Cipactli con moño - Altar con nicho (H5).

Cipactli con rombo - Ojo de serpiente (C4).

Dedo - Glifo C (B1).

Dedo - Personaje (H1).

Dedo - Tun (B3).

Dedo con estrellas - Pies (C2, D2).

Dos lluvia - Glifo C (?) (J2-3).

Dos lluvia - Personaje (L5).

Flor y kin - Mano derecha con elemento inferior (I1).

Glifo C - Dedo (B2).

Glifo C (?) - ? (F1).

Glifo C (?) - Luna (J4).
 Kin - Cipactli con moño (H4).
 Kin - Piso (C6).
 Letra "L" invertida - Planeta Venus (G4).
 Lugar - Dos lluvia (L3).
 Luna - Placa con rayas (J4).
 Mano derecha con 2 elementos - Mono (L1).
 Mano derecha con elemento inferior - Casa destruida (I2).
 Mano derecha con elemento inferior - Kin (H3).
 Mano derecha con elemento inferior - Placa 2 con bigote (G6).
 (*) Miembro [¿flor?] y orejera - Personaje (B6-7). Posiciones Q14-15 en la Estela.
 (*) Mono - Lugar (L2-3). Posiciones G2-3, G5-6, Q31-32 y R12-13 en la Estela.
 Mono - Punzón [¿flor?] (G2).
 (*) Numeral 4 - Dedo con estrellas (C1-2). El numeral 4 encabeza también una columna (N) en la Estela.
 Numeral 8 - Cipactli (E2).
 Ojo de serpiente - Almena (C5).
 Personaje - Mano derecha con elemento inferior (H2).
 Personaje - Miembro [¿flor?] y orejera (B5). El tocado del personaje es idéntico a Q29 de La Mojarra.
 (*) Personaje - Personaje Flor (B7-8). Posiciones B1-2 en la Estela.
 (*) Personaje anciano (Ehécatl) - Piso (F1+?+2). Posiciones F5-6 y R39-40 en la Estela.
 (*) Personaje con estrellas - Dos lluvia (J1-2). Mojarra, posiciones S5-6 y U7-8.
 Personaje con placa - Piso (L6).
 Personaje con placa y estrellas - Piso (D5-6).
 (*) Personaje Flor - Piso (B8-9). En Mojarra, E2-3.
 Pies - Cipactli con rombo (C3).

Pies - Templo con techo (D2).
 Piso - Agua (C7).
 Piso - Dedo (G8).
 Piso - Dedo con estrellas (C7).
 Piso - Flor y Kin (H8).
 (*) Piso - Glifo C (?) (F1). Mojarra: J5-6.
 Piso - Mano derecha con 2 elementos (K2-L1).
 Piso - Numeral 4 (B9-C1).
 (*) Piso - Personaje (I5-J1). Mojarra: L13-M1, T12-13).
 Piso - Placa blanca (F1+?+3, J8).
 Placa 2 con bigote - Piso (G7-8, H7-8, I4-5). Este conjunto es interesante pues aparece en tres columnas contiguas.
 Placa blanca (Glifo T715) - Mono (G1).
 Placa blanca (Glifo T715) - Piso (K1). Estos glifos se pusieron para rellenar un espacio.
 Placa con rayos - Ave (J5).
 Planeta Venus - Mano derecha con elemento inferior (G5).
 Punzón - Letra "L" invertida (G3).
 Serpiente solar - Personaje anciano (Ehécatl) (F1+?+1).
 Templo con techo - Ave (D3).
 (*) Tierra (cielo y tierra / señorío) - Piso (J7-8). Mojarra: O13-14, R2-3.
 (*) Tun - Personaje (B4-5). Mojarra: T8-9.
 La columna "A" de la Estatuilla se refiere a la fecha 0 Kankin 8.6.2.4.17, 8 Cabán.

SEMEJANZAS ESTILÍSTICAS

Las primeras estelas conocidas aparecen en la zona olmeca, especialmente en San Lorenzo Tenochtitlan, municipio de Texistepec, Veracruz. En el verano de 1986 fue descubierta por Manuel López Fierro una estela asociada a la cabeza colosal número 8 o monumento 61 (comunicación personal de 26 de mayo de 1989). Es un prisma rectangular liso con 4 oquedades en forma de cuadro. Se encuentra en el Museo de Jalapa.

Una estela procedente de El Mesón, municipio de Ángel R. Cabada, Veracruz, muestra débilmente, debido a la erosión que ha sufrido, el trazo de un personaje mirando hacia la izquierda. En un extremo inferior hay un signo geométrico bajo el cual se representa una banda terrestre. Lamentablemente, el monumento no puede ser ubicado en el tiempo y se desconoce si alguna vez tuvo escritura glífica (Winfield, 1987:8-9). Parece pertenecer a la tradición Izapa.

Los sitios del territorio donde existieron monumentos con inscripciones, parten de la costa del Golfo de México al oeste de Comalcalco, Tabasco; valle del río Grijalva, límite de las mesetas de Guatemala, Copán, costa septentrional de Honduras. Una serie de variantes regionales se desarrollaron en Yucatán (Soustelle, 1988:10).

Hay dos clases de materiales arqueológicos vinculados con la Estela número 1 de La Mojarra: los que tienen control de excavación y los que han llegado a colecciones o museos sin mayores datos de procedencia.

La Estela C de Tres Zapotes, con una fecha de Cuenta Larga 7.16.6.16.18 o Etznab 1 Uo correspondiente al 2 de septiembre de 31 a. C. (Stirling, 1942, fig. 5), tiene a la derecha de los numerales un personaje idéntico a uno que aparece en nuestra estela. Como ya se dijo, es un anciano que probablemente tenía el significado de katún.

La Estela C se ha asociado al llamado estilo Izapa (Soustelle, 1988:22).

Izapa fue un centro ceremonial que tuvo gran importancia desde el año 400 a. C. hasta principios de nuestra era (Soustelle, 1988:10).

La Estela 4 de Izapa presenta el glifo "culebra"; la Estela 67 tiene un dios narigudo similar al de La Mojarra (Parsons, 1981:299). (Véase el capítulo de glifos para las referencias de objetos y bibliográficas.)

Con el posterior descubrimiento de la Estela 2 de Chiapa de Corzo, la Estela C se convirtió en la segunda pieza con fecha más antigua. La 2 de Chiapa de Corzo tiene la Cuenta Larga de mayor antigüedad conocida hasta el momento; a saber, 7.16.3.2.13, 6 Acatl, 6 Ben, correspondiente al 7 de diciembre de 36 a. C. (Coe, 1988:68).

Un fragmento de cerámica proveniente también de Chiapa de Corzo y que está en el Museo Nacional de Antropología de México, tiene el mismo sistema de escritura. Aparece el glifo B09 ("piso"), el K02 ("dedo"), el K03, S07 ("bigote con pico en medio"), el P01 ("cielo").

Una máscara de cerámica con forma de mono, de procedencia desconocida, que se encuentra en el Denver

Museum of Art, tiene glifos idénticos a los de la Estela de La Mojarra.

Miguel Covarrubias (1980:118) publicó los dibujos que aparecen incisos en la Estatuilla de Los Tuxtles, anotando que están sin describir. Allí indica que "es uno de los tesoros del Museo Nacional de los Estados Unidos en Washington, representa a un personaje, gordo, calvo, jovial que lleva puestos un par de alas y una rara máscara en la boca que se parece al pico de un pato. En sus cuatro costados presenta columnas de glifos, que todavía no han sido descifrados, excepto la fecha, 162 d. C., escrita también con barras y puntos" (p. 120). Dicho objeto mide 20 cm de alto; está elaborado en jadeíta y representa a un personaje zooantropomorfo, obeso, con una especie de máscara de pato, acaso representación de Quetzalcóatl en su advocación de Ehécatl o Dios del Viento. A lo largo de sus cuatro lados la Estatuilla presenta en finas incisiones una serie de glifos, 30 de los cuales se encuentran también en la Estela de La Mojarra. De ellos, cinco se repiten dos veces; tres, tres veces; uno, cinco veces; uno, diez veces, en una frecuencia total de 48 glifos. La Estatuilla de Los Tuxtles contiene 65 glifos y ocho numerales.

Sylvia A. Melúzin publicó en 1987 un excelente trabajo sobre la Estatuilla, del cual he tomado la clave empleada para identificar los glifos.

La Cuenta Larga la Estatuilla es 8.6.2.4.17, 8 Cabán, o Kankin, correspondiente al 14 de marzo de 162 d. C.

Con base en dichos dibujos, he nominado los glifos de la Estatuilla con los siguientes títulos:

Agua, Altar con nicho, Ave, Cipactli con moño, Codorniz, Dedo, Descenso o Placa con diagonal, Dos lluvia, Flor y sol, Glifo C, Glifo de lugar, Humo, Kin, Luna, Mano izquierda con 2 elementos, Moño y orejera sangrante, Ojo,

Ojo de reptil, Personaje anciano (Ehécatl), Personaje con flor y barboquejo ("10 fuego"), Personaje con placa 2, Personaje muerto, Pies, Piso, Placa 2, Serpiente preciosa, Sol, Templo, Tierra o inframundo, Tocado.

La comunidad de glifos presentada por la Estatuilla de Los Tuxtlas y la Estela 1 de La Mojarra, establece su vinculación cultural.

Otro monumento de basalto de 61 cm de altura existente en las bodegas del Museo de Antropología de Jalapa, representa un personaje en forma de ave, probablemente un pato, con tocado cónico; su rostro está destruido; fue localizado en la zona de Los Tuxtlas, y guarda un aire de familia con la Estatuilla.

Por las semejanzas estilísticas que la Estela 1 de La Mojarra presenta con las estelas del centro de Veracruz (especialmente las de Cerro de las Mesas y de Alvarado), pertenece al mismo grupo.

En Cerro de las Mesas los personajes inscritos en las estelas representan a sacerdotes o deidades, con tocados completamente elaborados cuyas características se dan en la zona maya, pero con diferencias respecto al tipo físico y a los elementos que configuran el vestido. Siempre miran hacia la izquierda desde el punto de vista del observador, en tanto que nuestro personaje ve hacia la derecha.

Una gota de agua aparece en el pectoral del personaje de la Estela 6 de Cerro de las Mesas; otra semejante figura como pectoral en el Tláloc de San José Tuxpan, en el Museo de Jalapa.

La Estela 8 de Cerro de las Mesas, de 533 d. C., presenta una flor; el personaje lleva un barboquejo y una planta cuyas hojas se abren de par en par, además del "glifo introductor" en el faldellín (fotografía en Miller, 1988:100).

La Estela de Alvarado, en el Museo Nacional de Antro-

pología, tiene dos glifos, parte del L5 ("pirámide de la lluvia") y el T10 (Cervantes, 1976, tomo 2:312).

La Estela de Papaloapan que estaba en Ciudad Alemán y actualmente se encuentra en el Museo de Jalapa, cuenta con cuatro caras labradas. En la parte inferior de una de ellas aparece un dios narigudo.

La "almena" aparece en un glifo de Palenque, 600-900 d. C., lo mismo que "hacha", "piso" y "glifo introductor" (Cardós, 1988:18); también aparece en el tocado de una cihuatéotl (mujer diosa) de La Mixtequilla en el centro de Veracruz (Miller, 1988:96; Fuente y otros, 1988:117) y en un incensario del sitio de El Zapotal (Museo de Jalapa).

En época posteriores (siglos VI al IX), en el sitio arqueológico de Las Higueras se construye una pirámide con pinturas al fresco en muros y pisos. En uno de los fragmentos pictóricos es posible observar el glifo E4 en forma de una almena, con otra a 180°, evocando quizás un lugar o templo en el inframundo, pues la almena en posición de 180° se encuentra justo abajo de una franja (¿banda terrestre?) sobre la cual se ven los pies de unos personajes.

El área en que se localizó la Estela es vecina de la que en la actualidad se conoce con el nombre de La Mixtequilla; en ella se ubica la zona arqueológica de El Zapotal Número Uno.

Otros glifos que se dan en el adoratorio del dios de la muerte o Mictlantecuhtli, son "agua" y "cipactli"; en El Zapotal aparece asimismo el glifo "culebra".

El Mictlantecuhtli de El Zapotal presenta adornos laterales. En uno de ellos se ve la figura de la nariz larga.

La llamada Piedra de Chapultepec tiene glifos semejantes (Stirling, 1943), así como los tiene una hacha del lugar llamado El Sitio.

Otro lugar arqueológico ubicado a unos cuantos kilómetros hacia el oeste de La Mojarra y llamado Nopiloa (Medellín, 1987), muestra en los tocados de sus figurillas, conocidas como "sonrientes", algunos elementos estilísticos que aparecen en la Estela, como es el caso del "cabello" del personaje anciano y la "culebra".

Se ven influencias mayas en la rica elaboración del personaje, en 20 glifos y en los numerales; pero es conveniente advertir también la presencia de elementos de las culturas zapoteca y teotihuacana.

En Monte Albán, Oaxaca, el glifo "almena" se encuentra en un pebetero que sostiene al dios del glifo L, correspondiente a Monte Albán IIIa, según el sistema estudiado por Alfonso Caso (Miller, 1988:92); se mira asimismo en la Estela 4 con gobernante, de la misma época (*op. cit.*:88).

En dicho sitio se han localizado los glifos "agua", "almena con 4 diagonales", "chaac" o "dios narigudo", "dedo", "flor", "jaguar", "mandíbula", "mano derecha 270°", "piernas", "pies", "t aplastada". En el capítulo de glifos pueden verse las referencias exactas.

Los Códices Nutall y Borbónico presentan en sus folios 33 y 12, respectivamente, el símbolo de pequeñas "u" interpretadas como sangre (Séjourné, 1984:65, 110). La primera de ellas asociada al cielo, y la segunda en la pierna de Quetzalcóatl como Venus. En realidad se trata del glifo "estrellas" o cielo nocturno. El Códice Vindobonensis tiene este glifo impreso sobre la ladera de un volcán (el Citlal-tépetl o Pico de Orizaba).

Teotihuacán presenta en la cerámica algunos ejemplos de los glifos que aparecen en la Estela de La Mojarra, como es el caso del "ojo de reptil teotihuacano" (Caso, 1967; Séjourné, 1984:182; Gamio, 1977), los glifos "muluc" o "agua" (Séjourné, 1984:82), "culebra" (*ib.* 136), "lluvia"

(*ib.*, 164) y “diente” (*ib.*, 189). Otro glifo que aparece combinado en O20 (“codorniz”) y que semeja dos cerros, dientes o glúteos, está en la fig. 172 de página 189 (*op. cit.*).

Según Hermann Beyer y Alfonso Caso, se puede concluir que los teotihuacanos conocían la numeración expresada mediante barras (para el 5) y puntos (para la unidad), y que asociaban a esas cifras, glifos correspondientes con gran probabilidad a nombres de días (Soustelle, 1988:26).

Los glifos de la Estela tienen su sello propio. Algunos, por excepción, son semejantes o idénticos a elementos de escrituras mayas y zapotecas; otros aparecen en documentos coloniales del siglo XVI, tal como el que significa la milpa o campo de maíz en el Códice de Santa María Asunción (Williams, 1979:31), revelando una asombrosa sobrevivencia de 14 siglos en el pensamiento indígena.

No obstante lo anterior, podría decirse que estamos ante un nuevo (en el sentido de no conocido anteriormente) sistema de escritura que luego dejó de utilizarse.

Otros elementos gráficos que aparecen en códices mayas son los marcados por Vollemaere (1979, 7:267-280) con los números 85, 121 (p. 274), 160 (p. 275), pronombre personal de tercera persona de singular, pronombre personal de tercera persona de plural (p. 279), respectivamente.

La revisión del catálogo de jeroglíficos mayas publicado por Thompson (1962) me llevó a la localización e identificación de otros signos de escritura y que aparecen en la Estela de La Mojarra. El primer número se refiere a la clasificación de Thompson, el número entre paréntesis a la página y los estrecomillados a la designación de los glifos de La Mojarra.

136 (afijo) (53) "estrellas".

190 (afijo) (59) "hacha".

216 (afijo) (60) "pies atados".

236 (61), ave.

248 (63), "pies atados" encontrado en un vaso de carey procedente de Uaxactún.

503 (98) ik, mismo que asigna Vollemaere con el número 85 citado anteriormente.

508 (108) chicchan.

510 (108), Lamat Venus, introductorio al mes Yax.

511 (110), Muluc, día en Yaxchilán "agua".

517 (119) "U".

543 (155), variante de Xipe "piel".

544 (155) "kin".

546 (160), variante de "kin".

561 (174), cielo.

573 (198), Hel, que significa cambio o rotación.

593 (220), jarras o calabazas de los dioses de la lluvia. Tiene el glifo, además, la representación de uno de los dos elementos que integran el concepto de turquesa.

595 (221), algodón. Puede referirse, asimismo, al concepto "desollado". Véase el glifo "estrellas" en el capítulo "Los glifos".

617 (238) "L".

638 (250), Lamat yucateco.

715 (307) [¿jade?].

Otras relaciones están dadas con la Estela de El Baúl, Guatemala, también llamada "Estela Herrera". Dicho monumento tiene una mandíbula idéntica a la de nuestra Estela. Los numerales están destruidos parcialmente por lo que se le han asignado dos fechas:

a) 7.19.7.8.12, 12 Eb, o Muan, correspondiente al año 16 d. C. (Winfield, 1988:25).

b) 7.19.15.7.12, 12 Eb o Muan, correspondiente a 37 d. C. (Schele y Miller, 1986:27; Parsons, 1986:61).

La Estela Hauberg que se encuentra en Seattle, tiene una fecha de 8.8.0.7.0, 3 Ahau, 13 Xul, correspondiente al 9 de octubre de 199 d. C. (Schele y Miller, 1986:191). El personaje tiene en la parte superior del tocado una planta que, además, cuelga de su orejera.

La máscara Wray (posiblemente originaria de un saqueo en la zona del Río Azul, Guatemala) posee en su parte posterior el glifo "estrellas".

Hasta hace algún tiempo, la Placa de Leyden, descubierta en 1864 en Puerto Barrios, Guatemala, pero probablemente elaborada en Tikal, se consideraba el objeto maya más antiguo con una fecha de 8.14.3.1.12 (320 d. C.); poco después, la Estela 29 de Tikal descubierta en 1962 se convirtió en la más antigua, con una Cuenta Larga de 8.12.14.8.15, correspondiente al 6 de julio de 292 d. C. (Gallenkamp, 1986:91).

Otra estela de Tikal ampliamente conocida es la 9, con una Cuenta Larga de 8.14.10.13.15, correspondiente al 328 d. C. Tiene labrado un personaje que mira hacia la derecha, desde el punto de vista del observador. Entre otros elementos presenta cuatro figuras que parecen corresponder a dioses Chaac, por la nariz larga y curva; están distribuidos de la manera siguiente: uno a la altura de las piernas, dos pendiendo del cinturón y uno en la espalda del personaje. Al igual, el personaje principal de la Estela 1 de La Mojarra contiene 4 Chaac, aunque sus posiciones son diferentes (Soustelle, 1988:42).

En Tikal se acaba de producir el descubrimiento de una escultura sedente decapitada, al estilo de algunas de Laguna de los Cerros, con un texto glífico inscrito en la espalda. Fue localizada en la estructura 3D-43 del grupo H, en la

sección norte (en adelante, E 3D-43), bajo la dirección del arqueólogo Jorge Mario de León del Proyecto Nacional Tikal. Actualmente la escultura se encuentra en exhibición en el Parque Nacional Tikal. El Instituto Nacional de Antropología e Historia de Guatemala, en breve publicará información sobre el contexto arqueológico de la pieza, pero de acuerdo con los glifos pertenece al periodo Clásico Temprano (Fahsen, 1988:1).

Por las cuentas largas de esa estatua (8.18.7.3.5, 10 Chicchan (18 Tzec) y 8.18.10.1.1, 6 Imix (19 Uo) (*op. cit.*: 6) sabemos que es posterior a nuestra Estela.

La destrucción de la pieza ocasionó la pérdida de la parte superior del texto ubicado sobre la espalda, y mucho del cartucho situado sobre el brazo derecho.

Entre glifos completos, partes de los mismos y reiteraciones, aparecen 21 frecuencias con respecto a los glifos de La Mojarra.

La Estela 5 de Abaj Takalik, Guatemala, presenta dos Cuentas Largas:

- 1) 8.3.2.10.5 (103 d. C.) u 8.(2.)2.10.5 (83 d. C.).
- 2) 8.4.5.17.11 (126 d. C.) (Graham, 1978:9).

Un pendiente en jade azul claro presenta el mismo elemento de agua que acompaña al personaje principal de la Estela. El pendiente tiene la fecha 8.9.13.9.9 (Coe, 1985, fig. 330).

Otro pendiente lleva la figura de una cuerda torcida en la parte superior del personaje. Además posee cuatro pequeñas *u* que hemos llamado "estrellas" (*op. cit.*, fig. 332). Procede de las tierras bajas mayas, al igual que el anterior.

Un pendiente maya con fecha 8.4.0.0.0 correspondiente al 15 de julio de 120 d. C., tiene cuatro glifos Mojarra y 1 Tuxtla. El primero de ellos es semejante a G4; otros son "dos burbuja" (M1), "glifo introductor" (K6), (T8);

el de Los Tuxtlas es el círculo rodeado de puntos (Schele y Miller, 1986:83, *plate* 22a).

El Monumento 42 de Bilbao, Guatemala, presenta un triple adorno de lo que parece ser material de concha, igual al que pende del mascarón de Chaac en el pectoral del personaje principal de la Estela de La Mojarra. El mismo adorno se encuentra en la Placa de Leyden y en dos hachas de jade azul (mayores datos en el capítulo "Los glifos").

El centro ceremonial de Kaminaljuyú encontró su periodo de apogeo a principios de la era cristiana, cuando tuvo gran influencia de Teotihuacán (Soustelle, 1988:10).

El agua en cuerda torcida aparece en el tocado de la figura de la Estela 17 de Kaminaljuyú, Guatemala, descubierta en 1962 (Parson, 1981:265).

La ceja del dios Chaac y el mismo dios, aparecen en el Monumento 42 de Bilbao y en la Estela 11 de Kaminaljuyú (mayores noticias pueden verse en el capítulo de "Los glifos").

El glifo "estrellas" figura en una pintura rupestre de Naj Tunich, Guatemala (Stuart, 1981:220).

El altar con nicho aparece en la Estatuilla de Los Tuxtlas y en un altar de Mountain Cow, Belice (Thompson, 1977:172, lám. viii).

Otras áreas se vinculan con la Estela por el glifo "antorcha" que aparece cuatro veces de manera compuesta en las mejillas del Sacerdote de Las Limas de Jesús Carranza; en una figurilla de jadeíta de San Cristóbal Tepatlaxco, ubicada en Dumbarton Oaks (Soustelle, 1984, fot. 59); en un hacha de Simojovel, Chiapas (*op. cit.*, fot. 70); grabado en un jade fragmentado de Salitrón, Honduras (Grove, 1987:61) y en el Monumento 12 de Chalchuapa, El Salvador (*op. cit.*:63). En Chalcatzingo, Morelos, también aparece el símbolo "antorcha" (Grove, 1987:61).

INTERPRETACIÓN

Dado que no existe piedra en toda el área, el bloque de basalto en que se esculpió la Estela tuvo forzosamente que ser transportado desde algún lugar que bien pudo haber sido la zona de Los Tuxtlas. Después de su llegada a La Mojarra, se alisó y pulió perfectamente una de las dos caras, luego de haber desbastado las partes no utilizables a fin de aligerar el peso del bloque y facilitar su manejo; finalmente se procedió a elaborar los diseños.

A primera vista, parece que la piedra fue trabajada en dos grandes secciones: la correspondiente al personaje se ejecutó en altorrelieve; la relativa a los glifos, en incisiones. En los primeros días de contacto con la pieza, se me ocurrió que ambas partes podrían haber correspondido a dos periodos históricos distintos; la escritura a una etapa muy antigua, quizás de fines del Preclásico Superior, y el personaje al periodo Clásico Tardío, por la elegancia de los trazos y la finura de los esgrafiados. Era una hipótesis atrayente; sin embargo, poco tiempo después la deseché. Sucedió que jamás se había encontrado en Veracruz una Estela de tales condiciones; era algo totalmente nuevo en nuestro conocimiento y como tal, no estábamos preparados para entenderlo de primera intención. La impresión inicial que me causó la piedra, fue la de que era el producto de una mez-

cla de tradiciones mayas, olmecas, zapotecas, teotihuacanas y mixtecas. No encajaba en los patrones culturales disponibles.

El siguiente paso lo realizaron los habitantes de La Mojarra; trazaron cuidadosamente sobre el bloque de basalto el proyecto de los grabados, y quizá el uso de moldes de barro o madera con tintes, para marcar los contornos de la escritura glífica.

La Estela tiene una combinación de signos abstractos y naturales. Los primeros hacen sumamente difícil su interpretación; probablemente se trata de ideogramas en donde un elemento basta para ofrecer un concepto lingüístico más amplio.

Los esgrafiados con representaciones naturales, indican varias clases de seres y objetos: personajes, perros, serpientes, dioses de la lluvia, jaguares, mandíbulas, soles, etcétera.

Otro aspecto relevante es que la Estela contiene numeración a base de barras y puntos, relacionada con aspectos calendáricos de Cuenta Larga, Haab o año civil de 365 días y Tzolkin o año religioso de 260 días.

El hecho de que en el vecino Tres Zapotes esté esculpida en roca una inscripción que puede leerse como 6 Ik [viento, lluvia], permite estimar que el origen del Tzolkin o calendario sagrado fue la tierra caliente tropical, donde se encuentran el cocodrilo, el mono y el jaguar (Soustelle, 1988:190).

Hay glifos sencillos y glifos compuestos; esto es, que forman un conjunto, como es el caso de C5, D1, F5, G5, K5, L6, etcétera.

La presentación de los glifos se da de dos maneras. La primera consiste en que el esgrafiado es libre, sin envoltura

alguna; ejemplos: A1, B3; la segunda estriba en que está contenido en una cápsula; ejemplos: A9, B2.

Los glifos se encuentran dispuestos en dos conjuntos. Mirando de frente a la Estela, el primero muestra 12 columnas cuyos elementos se orientan de izquierda a derecha; lo llamaré "A". Está situado arriba del personaje principal.

El segundo está formado de nueve columnas en las cuales los glifos se desarrollan de derecha a izquierda; lo denominaré "B". Se ubica al frente del personaje.

Tal disposición afecta el orden de lectura de los símbolos. Su lectura es de arriba hacia abajo en ambos conjuntos. El "A" está invertido en una especie de efecto de espejo, por lo cual se deberá de leer de derecha a izquierda. El "B", en el sentido inverso. Ciertos textos prehispánicos de la cultura mixteca, presentan un orden de lectura similar denominado *bustrofedón* "D/C - C/D - D/C, que quiere decir alternando de izquierda a derecha y de derecha a izquierda. Esta forma de lectura se conoce en varios códices mixtecos." (Berlín, 1986:135-136.)

Al igual que en los monumentos mayas, se propone que la lectura deba iniciarse a partir de cada una de las dos Cuentas Largas.

Para efectos de identificación, a cada glifo se le ha asignado un nombre; entre corchetes [] se escribe su posible significado. Para distinguir aquellos elementos esgrafiados en el personaje principal, aparecen con numerales romanos a su izquierda.

Después de una cuidadosa revisión del texto en el monumento de La Mojarra, parece que el sistema de escritura utilizado combine el uso de signos individuales y compuestos. La numeración de elementos o conjuntos jeroglíficos, está basada únicamente en la conexión física

entre ellos. Sin embargo, incluso este aparentemente poco complicado criterio, presenta alguna ambigüedad. Por ejemplo, aunque el signo en R3 toca al signo que está bajo él, se contó como un elemento separado, con base en las otras 35 veces en que aparece. En total, el texto (columnas A-U) emplea unos 140 signos diferentes en un total de cerca de 520 apariciones combinadas gráficamente en 428 distintos jeroglíficos.

Las formas de los signos en el texto de la Estela de La Mojarra, sugieren que algunos son "signos principales"; otros, "afijos" (casi siempre horizontales), aunque, al igual que en la escritura clásica maya posterior, tal distinción puede ser en su mayor parte una cuestión de forma. La manera como los diferentes signos se combinan, muestra una tendencia general hacia el "apilamiento" de uno sobre otro en lugar de uno al lado de otro. También parecen presentarse algunos ejemplos de combinación o fusión de signos; el más obvio se encuentra en la posición Q23, aparentemente en una combinación de los dos signos que pueden verse solos en O35 y S44.

Los jeroglíficos en forma de cabezas, de los cuales hay unas 13 formas distintas, representan figuras humanas (L1, M1, etcétera), sobrenaturales (O5, R27), etcétera, y animales (R14, S29, etcétera). De las primeras, hay algunas variedades interesantes señaladas por medio de rasgos del tocado. Es evidente el contraste, por ejemplo, entre las cabezas en E2 y L1, y las O9 y Q15.

La aparición de numerales, expresada por medio de combinaciones de barras y puntos, en la parte superior de las columnas dentro del texto (por ejemplo, I1, N1 y O1), indica que si los elementos a los cuales sirven de coeficientes se encuentran presentes, los dichos elementos aparecen bajo los números, de acuerdo con el estilo maya tardío en

lugar de al estilo "zapoteca" de Oaxaca. De los jeroglíficos puestos bajo los 10 números mostrados (y no menos de cuatro de ellos son el número 13), ninguno es reconocible excepto quizás el signo que se parece al tun maya en posición I2. Aparece justo debajo del número 13, y 13 tunes es un componente correcto del intervalo que conecta las dos fechas de Cuenta Larga. Este tun también aparece en su posición correcta (para las normas mayas) en los jeroglíficos introductores de ambas fechas.

Todos los jeroglíficos están grabados con líneas de un ancho general de 1.5 mm, el mismo de las finas líneas usadas para detallar diferentes rasgos en la figura del bajo relieve. Además, parte de algunos signos (*véase*, por ejemplo, B2, K2 y Q5) tienen zonas cortadas poco profundas. Pequeñas diferencias estilísticas entre signos que, según las demás evidencias, son iguales (*véase* N10, y P9; N35 y Q13b), pueden indicar el trabajo de diferentes escribas en el monumento. La configuración de la mayoría de los jeroglíficos se caracteriza por una calidad caligráfica muy parecida a la de los jeroglíficos mayas en los códices; en ella el límite inferior del cartucho es arqueado, y el extremo izquierdo curvado (*véase* P20 y S2). Esto, más el uso obvio de líneas de guía de las columnas parcialmente grabadas (nótese los márgenes derechos de O, P y Q), indica que el texto se trazó en la piedra antes de ser tallado.

INTERPRETACIÓN DE LAS CLÁUSULAS

A1, M8: Ahau o Glifo Marcador. Éste es el glifo introductor de las dos Cuentas Largas que tiene la Estela. Es una representación altamente simbólica de las fauces de una serpiente vista de frente con su lengua bífida. La lengua bífida aparece de manera integrada en la boca de F5, R39, T40, pudiendo tratarse de una nariguera.

A3: 3 Kayab, / 3 Caña = 143 d. C.

B2: ¿Triple conjunción?

B3: "Jaguar".

B4, T15: U. "Tierra" [tierra, mundo].

B5: Placa con barra diagonal [descenso, caída].

B6: Lugar. Con 18 frecuencias y tres reconstrucciones. Es el tercer signo en importancia desde el punto de vista de sus apariciones en la Estela. El glifo parece una casa vista de frente con un escalón a su izquierda. Pudiera ser un glifo introductor del nombre de un día en el caso del Tzolkin o Calendario Sagrado de 260 días e introducir, igualmente, al Haab o Año Civil de 365 días. En efecto, inmediatamente después de él, aparecen en posición inferior glifos que pueden tener relación con días, como en el caso de las posiciones G2 (mono), G4 (lagartija), Q4 (movimiento), Q39 (ahau, flor), Q42 (lluvia), P35 (agua), Q37 (conejo), R14 (jaguar). La correlación

con el nombre de los meses, correspondientes al Haab, se da en las posiciones B7 (cráneo), C2 (sol amarillo), D3 (lechuza), F3 y N5 (estera), L9 (fin), O4 (blanco), P21 (mac = tapa o párpado).

En tres casos, O2 (viento), T17 (hierba) y T20 (muerte), los nombres de días están asociados con numerales: 13, 3, 13, respectivamente.

B6-9: "El lugar de los muertos" (Mictlan).

B7: Tzec, cráneo, nombre de un mes. [Muerte de persona, glifo de un mes.] La mandíbula esquelética suplía al número 10 (Soustelle, 1988:186).

B8, R4.2: Pies atados. [Bulto funerario.] Glifo 248 M. S. Uaxactún (Thompson, 1962:63).

B9, L9: Piso. [Punto y aparte, fin de cláusula.] / Xul, fin, nombre de un mes. Divide el texto en 36 segmentos, además de las dos fechas de Cuenta Larga (las cuales finalizan en las columnas A y M, pero sin ese signo), lo cual hace un total de 38 subdivisiones. [Fin de mensaje, punto y seguido, punto y aparte, fin de cláusula gramatical, fin de evento, noche], [fonema "na] (Coe, Snow y Benson, 1986:119). La identificación de este glifo es determinante para comprender la naturaleza y estructura de los mensajes. El indicio lo dieron una escultura tipo "Palma" encontrada en Rancho Paraíso, Banderilla, cerca de Jalapa, y la gran frecuencia con que el glifo aparece en la posición terminal de columna en la Estatuilla de Los Tuxtlas. Melúzin llega a la misma hipótesis en su trabajo sobre dicha Estatuilla.

C1, R5; "Lugar". Véase además G3.

C2: "Júpiter".

C3: "Saturno".

C4: "Sol".

C1-4: "Estuvieron en el mismo lugar Júpiter, Saturno

y el Sol" [conjunción de Júpiter, Saturno y el Sol en el ocaso] (*véase* Hall, 1988; a base de un programa de cálculo astronómico, este autor afirma que las dos fechas de Cuenta Larga que tiene la Estela conmemoran la triple conjunción de Júpiter, Saturno y el Sol en el ocaso del 21 de mayo de 143 d. C., y la triple conjunción de Venus, el Sol y Saturno, en el amanecer del 13 de julio de 156 d. C., por lo que el monumento tendría para su elaboración objetivos astronómicos).

Júpiter-Saturno-Sol en el ocaso, se encuentran en la misma posición astronómica cada 1637 años, en tanto que Saturno-Venus-Sol en el amanecer, lo hacen cada 1507 años.

C2: Kankin, sol amarillo, nombre de un mes. Amarillo porque es poniente. / ¿Planeta Venus?

C5: Antorcha (componente de glifo); [fonema "ta" (Grove, 1987:63)]. Este elemento forma parte de uno o más glifos, de manera compuesta; nunca aparece aislado. Presenta numerosas frecuencias en la Estela 1 de La Mojarra; en la parte posterior de cabezas humanas con una burbuja en cada uno de los dos elementos verticales que lo integran (F4, N5, etcétera); en el glifo "palacio" (C5, N27); en el glifo "tun" (T8).

"La antorcha como un importante símbolo temprano de poder del jefe, puede ser débilmente reflejado más tarde en la escritura jeroglífica maya del periodo clásico (ejemplo, glifo T59), donde se utilizó de nuevo por el valor fonético 'ta' (o variantes). Dentro del sistema jeroglífico como afijo, y sirvió como nombre locativo en construcciones particulares verbo-nombre-verbo. De modo interesante, aunque cumpliendo claramente una función locativa, la acción en la cual el glifo antorcha se ha seleccionado para utilizarlo como locativo, es generalmente el

acceso del gobernante (o su esposa) a un título particular significativo. El afijo antorcha aparece con el título" (Grove, 1987:63). En resumen, es un símbolo asociado al gobernante.

D1: Moño con nudo ["inauguración"] / [fonema "che"] Coe, Snow y Benson, 1986:119).

D3: Muan, lechuza, nombre de un mes.

D4, S4, U6: Mano izquierda 270° con triángulo. "Nacimiento" [tocar tierra, nacimiento]. En Chol, la expresión para nacimiento es IL PANAMIL "ver el mundo" o U KAB PANAMIL "tocar la tierra" (Schele, 1989:28). Nacer se dice Q'UEL PAÑIMIL o ILAN PAÑIMIL, de donde PAÑIMIL significa "mundo, país", Q'UEL e ILAN, "ver" (Aulie y Aulie, 1978). S4 y U6 tienen cuatro elementos de arriba abajo; el primero es un cono a cuyos lados pueden apreciarse especies de espigas vegetales; el segundo es la mano propiamente dicha; el tercero es la placa 2 que podría tener el significado de "abajo" o "día"; el último es "tierra"; el cono y la tierra forman un solo cuerpo dividido por el efecto visual producido por la mano que oculta la porción media de un mismo elemento, que sería el cerro, la montaña, o el mundo, de acuerdo con el pensamiento indígena.

D5: Cipactli, lagarto. Curiosamente, la representación gráfica de esta figura no guarda relación con el sentido general de las demás.

E4: Almena doble [pirámide]. Otra variante es una almena con tres líneas verticales en medio de la figura (O2).

F1, R32, U11: Altar con nicho. Los llamados altares pueden ser la representación de tronos con carácter político religioso, como es posible verlo en el Altar 4 de La Venta y el Monumento 14 de San Lorenzo.

F3, N5: Pop, estera, nombre de un mes. / [Suelo real o míticol.] Aparece 30 veces y es el segundo con mayor número de apariciones. Este signo encabeza diez o más de una cuarta parte de los segmentos del texto. Aisladamente tiene, como ya dije, 30 frecuencias, y es probable que aparezca en otras dos partes (T39) en forma reconstruida. También interviene en otros glifos compuestos, especialmente en el llamado "Cipactli", con 13 casos. Dada la gran frecuencia con que aparece, bien pudiera ser un signo con el cual se inicia una cláusula gramatical; sigue a "piso" en N11, N20, P27, R41, S13, S25, T7, T33.

F4: Personaje con máscara bucal con dos burbujas [hijo, recién nacido].

F4-5: "Nació el Katún" (inició el Katún). / Nace Xiuhtecuhtli.

F5, R39, T40: Personaje anciano con boca serpentina o nariguera [Ehécatl]. Si Stross y Reilly (1989) están en lo correcto cuando afirman que el componente superior del glifo S15, T1 representa al cielo, cuando dicho glifo aparece en orejeras de personajes indica a deidades celestes. El mismo caso se aplicaría a Q49 y R27.

G2, R12: Chuen, mono, nombre de un día. 10 frecuencias.

G4: Kan, lagartija, nombre de un día. / [Lugar de hormigas, hormiguero.]

G7: Chicchan, culebra, nombre de un día. [Lluvia, tierra.] 15 frecuencias. El mismo significado de tierra le asignan Stross y Reilly (1989). Harleston (1986:47) le atribuye valor matemático.

I3, N8, O26.1, P30, S11. [Guerra.]

I5: Parecen estar integrados tres glifos: pies, tierra y Lamat Venus. Este signo se encuentra acompañado con

una combinación de dos más, los cuales son "pies" (parte central) y "tierra" (en el borde inferior). El conjunto puede significar "terremoto".

J1: 6 Ahau = 146 d. C. / Casa 6 = 133 d. C.

J2-5: "6 Ahau" (146 d. C., Rueda de Calendario). / 6 lluvia.

J7, K3, O33, P1: "Cielo". El glifo maya T811 tiene el mismo diseño. O33 es un glifo compuesto; la parte superior es cielo; la parte inferior es culebra con valor de "tierra". / [cabán (ollin)].

J8: Dos lluvia. [Sangre.] 11 frecuencias.

K2: Dedo [¿noche?] [indicación, inicio de lectura o nombre de un día], [fonema "le" (Coe, Snow y Benson, 1986:119)].

L9: Xul, fin, nombre de un mes.

M1: Personaje con copete [fonema "na", prefijo honorífico para mujer] (Coe, Snow y Benson, 1988:119).

M2, N16: Perro degollado. Cuando en los años Kan que se suponían exentos de calamidades ocurrían desgracias, los sacerdotes erigían la imagen de Itzamná, a la cual le sacrificaban un perro o incluso un hombre (Soustelle, 1988:182). En la primera posición (M2) correspondería al nombre de un personaje.

M4, Q20, Q20, S37, T24. [Cumkú, ¿vasija? En maya K'UM = "calabaza llena de agua" y K'U = "nido".]

M9.2, N14: Tun. / Trono mixteco (Caso, 1977:camisa del libro).

N1: Si es Katún 4 y O1 es Tun 13, puede establecerse un número distancia con respecto a la resta de 8.5.16.9.7, dando como resultado 64 d. C. / Si N1 es Baktún 4 y O1 es Katún 13 = 1280 a. C.

N5: Mano izquierda con 2 elementos y placa [terminó,

finalizó]. Para Schele y Miller (1986:309) significa "él derramó".

N13, R18: Piel. Glifo T543 variante de Xipe (Thompson, 1962:63).

N18, O8, Q45: T aplastada [Sagrado].

N29.2, T9.2 [fonema "nu", según Coe, Snow y Benson, 1986:119]; / [sílabo "hi", según Stuart, 1987:42-43].

N31, S18: Ojo. Parte del glifo T806 es idéntico al "ojo" (círculo con dos anzuelos).

N36, Q14: Miembro y orejera [ascensión al trono; insignia de autoridad].

N38-O1: "tun 13" (153 d. C.).

O2: Ik, viento, nombre de un día. / Pirámide o basamento.

O3: La casa tiene un poste inclinado; arriba está el signo Ik, viento. ¿Huracán?

O4: Zac, blanco, nombre de un mes.

O5-6: "El templo del Dios de la Lluvia".

O7, Q44: Cipactli con estrellas. Posiblemente corresponden a la constelación Xibcay o Pejelagarto (Harleston, 1986, apéndice 11) que para los griegos correspondía a Sagitario. Xibcay comprendía del 5 de julio al 3 de agosto (*op. cit.*:147). Según el mismo autor, todas las constelaciones mayas a excepción del pejelagarto Xibcay, tienen estrellas brillantes ocupando los ojos de las figuras de los animales (p. 145).

O13, R2: "Cielo y tierra." Ix = Jaguar. "El día 4 Ix es llamado muy apropiadamente para reflejar los conceptos 'tierra' y 'cielo'" (Stross y Reilly, nota 7). En la Estela de la Mojarra, la figura de un jaguar aparece en tres ocasiones sobre los glifos B3, R1 y T14. En R14 aparece arriba de un glifo solar. Quizás aluda a la vida terrestre y aérea del jaguar.

O17, P36: Alas con dos agujeros. Puede representar el alma del guerrero muerto, la cual según algunas fuentes del siglo xvi se relaciona con la mariposa o el colibrí.

O20: Ave o codorniz. Manejado por Stuart como "ascensión al trono" (Stuart, 1977:77).

O21: Pies con dos agujeros. [Estar, sentarse, permanecer, ir, caminar, bajar, ejecutar una acción], [fonema "ma" Coe, Snow y Benson, 1986:119).] Glifo T216 (Thompson, 1962:60).

O23, S27.1, T3, T29: Luna (Brito, 1986:49). "La Luna es la personificación del número uno. Las madres de los gobernantes en Yaxchilán, algunas veces están sentadas en signos lunares y los padres están presentados en signos solares. Esta costumbre revela una mitología que define a la luna como femenina y también como la esposa del sol" (Schele y Miller, 1986:55). Desde este punto de vista, el personaje en O24 es femenino. Funcionaría como número 1 el referido glifo en su posición S27, pues abajo de él está un glifo introductorio.

El glifo lunar "uh", indica el posesivo "u" de la tercera persona (Soustelle, 1988:186).

En las posiciones S27, T3 y T29 va acompañado de "glifo introductor" y tendría el significado de "tun" o periodo de 360 días en la Cuenta Larga; apoya lo anterior el hecho de que un símbolo similar grabado en el brazo, el antebrazo y la pierna de un personaje inciso en el Tablero del Corredor Norte del Palacio de Palenque, corresponde al concepto "tun".

O30: Kun [fonema "ku" (Coe, Snow y Benson, 1986: 119)].

O32, Q6 [cuna, nacimiento, ojo de serpiente].

O33: Placa 2 con bigote ["cielo"].

O38: Glifo C. Bonifaz Nuño (*El Cercado Cósmico*: 56) lo interpreta a partir del Altar 4 de La Venta, como la lengua bífida de la serpiente. "El elemento bifurcado que está entre los ojos no puede ser otra cosa que las puntas de una lengua bífida dirigida hacia arriba." [Sagrado, culto funerario] / [elemento del glifo del año (Hellmuth, 1978:53).]

Personaje, adorno de mascarón de Chaac en. John Clark estima que los elementos que cuelgan son la representación de una concha de tortuga, por una pieza inédita localizada en la costa pacífica de Chiapas (comunicación personal, 1 de marzo de 1989).

Personaje. Banda horizontal con cuatro círculos: [planta de un templo].

Personaje, Flor [cacao] / [lirio acuático]; según Hellmuth, el lirio acuático es una representación de la realeza.

Personaje. Fuego en brasero [sol].

Personaje. Ik en adorno de Chaac [viento, lluvia].

Personaje. Pájaro en. El yelmo del personaje principal parece la figura de un pájaro. El complejo mítico del hombre pájaro serpiente, se origina en Tula (Soustelle, 1988: 135). Un importante trabajo de investigación alrededor de este tema es la tesis de Cortez, publicado por la Universidad de Texas en Austin. Itzamná está emparentado con los héroes culturales, especialmente con Quetzalcóatl a quien se consideraba como primer sacerdote e inventor de la escritura jeroglífica (*op. cit.*:178).

Personaje, pez en. Son cuatro los que ascienden por la corriente de agua atrás de la cabeza del personaje principal. Los peces pudieran referirse al Glifo Emblema de La Mojarra, pues este pez comestible todavía abunda en el sitio.

Para el maya yucateco Xoc (pez) connota el verbo Xoc, "contar" (Soustelle, 1988:186).

P2: ¿Vasija?, nombre de un mes.

P18: Culebra, con valor fonético en maya de "uo". Aparece también fuera de su envoltura tradicional, acompañando a cielo en O33. En mixe, "wo" significa "sapo" (Stross y Reilly, 1989:5), una entidad relacionada con el inframundo en los yugos.

P21: Mac, tapa o párpado, nombre de un mes.

P35: Muluc, agua, nombre de un día.

P41, P44, Q37, R15, S17, T21: Kin, "sol".

P43, S17: Vasija solar y glifo C [kabán].

Q4: Cabán, movimiento, nombre de un día. / Kin. El signo del sol, kin, entra como infijo en la composición de glifos, por ejemplo aquellos de los meses Yankin o Kankin, donde corresponde a la sílaba kin (Soustelle, 1988:186).

Véase además Q4 Movimiento.

Q5: Mano derecha 270° con elemento inferior [acción, realizar acto, hacer, fabricar]. El signo principal aparece ocho veces y tiene una aparición en forma reconstruida en U10.

Q12: Vasija, fondo de [¿cerro?].

Q22: Venus con diagonal [descenso del planeta Venus].

Q37: Lamat, conejo, nombre de un día.

Q39: Ahau o "flor", nombre de un día. / "Árbol derribado". "En el México antiguo, el árbol roto representa nacimiento, muerte o transición migratoria de hombres" (Norman, 1976:202).

Q40-47. "Empezó la inauguración del reinado del Señor Lagarto con Estrellas". / "Apareció la constelación Xibcay".

Q42: Cauac, lluvia, nombre de un día.

Q44: Si corresponde a la constelación Xibcay (que comprendía del 5 de julio al 3 de agosto [recuérdese que

la segunda fecha de la Estela cae en el mes de julio] los glifos superiores se refieren al inicio de un "ahau".

R6: Yaxkin, sol verde, nombre de un mes. Verde, porque es naciente.

R9: Pico, triángulo [cerro, lugar, población].

R9-10, T17-18: Katún. La representación del katún en el Tablero del Corredor Norte del Palacio de Palenque, corresponde a la figura de un murciélago barbado que acompaña a un personaje sedente; las alas están insinuadas en su espalda por un dibujo a base de plumas. Thompson dice que en el lenguaje Ch'ol se aplica la palabra SUTS'ATAX I WUT, "cara de murciélago", a una persona cansada, metáfora que emplearon los mayas para el "katún" (1978:9-10).

R10, T18: Tocado de personaje anciano [Tun]. / Un tocado adornado con un disco se emplea por los mayas para el número 3 (Soustelle, 1988:186).

R14: Ix, jaguar, nombre de un día.

S3-9: "Nació el Señor 'Cola de Fuego'".

S7, T42: Bigote con pico curvo [cola de fuego]. El pico curvo puede referirse al cascabel de la serpiente, pues el glifo inmediato inferior corresponde a tres anillos de dicho ofidio. Robustece la hipótesis anterior la circunstancia de que en la lengua Ch'ol que se habla en Tila, Chiapas, IC'LUCUM es una palabra que se emplea para decir "culebra", y significa "cola de fuego", aludiendo posiblemente a la sensación de ardor que provoca su mordedura; los dos elementos laterales del glifo podrían representar volutas de humo.

En una pieza en jade azul claro reportada en 1985 (Coe y otros, 1985:221), puede apreciarse el signo sobre el cual descansa el personaje, sustituyendo a la serpiente como símbolo terrestre.

S9, T44: Ahau o glifo marcador / [glifo T784].

S15.1, T1.1.: Orejera [deidad, señorío, poder].

S21: Letra "L" [ascenso o descenso, camino] / [glifo T617] Thompson, 1962:238).

S28: Been, casa, nombre de un día.

S29: Cotorra / [fonema "a"] Coe, Snow y Benson, 1986:119).

T16: Si es Baktún 3 y T19 es Katún 13, equivale a 1674 a. C. / Si T16 y T19 (3.13) son Números Distancia respecto a 8.5.16.9.7; la fecha es 83 d. C.

U9: Día, movimiento. / [¿Planeta Mercurio?] (Brito, 1986:49.)

LOS NUMERALES

El descubrimiento de un sistema de numeración a base de barras y puntos en la Estela 1 de La Mojarra, ubicada al noroeste de la frontera del territorio maya, en la región de Acula, constituye un suceso por demás importante.

El hallazgo de la Estatuilla de Los Tuxtlas a principios de siglo, mostró la existencia de un sistema matemático más allá de la frontera atribuida a los mayas.

La Estela C de Tres Zapotes, descubierta por Stirling en una expedición de *National Geographic Society* a fines de los 30, aportó entonces la prueba más antigua de la existencia del sistema de Cuenta Larga, fuera del territorio maya.

En aquel tiempo se pensaba que la Estela C de Tres Zapotes pertenecía a la cultura olmeca. A partir de entonces se ha venido manejando en la literatura especializada que los olmecas iniciaron el desarrollo del calendario y la escritura, apoyándose en dicha Estela C, agregándose que los mayas tomaron de los olmecas estas nociones para posteriormente perfeccionarlas. El hallazgo de La Mojarra cambia las ideas que se habían venido manejando al respecto.

En una entrevista publicada por un periódico local en abril de 1988, el autor manifestó que esta civilización (la

de La Mojarra), constituye un puente cultural entre los olmecas y los mayas. Recientemente, George C. Stuart (*National Geographic*, 176(4):412, octubre, 1989) apoya esta posición al hablar de la Estela C de Tres Zapotes (emparentada territorial y cronológicamente con La Mojarra), cuando afirma que "puede ser un puente entre los olmecas y los mayas".

A pesar de que la Estela C y la Estatuilla de Los Tuxtlas son vecinas en el tiempo y proceden de la misma subárea de la costa del golfo, a nadie se le ocurrió relacionarlas ni siquiera como posibilidad, de que pertenecieran a la misma cultura. Cuando mucho, ambas recibieron la etiqueta de "olmecas". Todo lo que se descubría en el golfo y que no encajaba con nada conocido, se clasificaba como olmeca; eso ocurre aún en nuestros días.

Gracias a los trabajos de M. D. Coe, sabemos que los olmecas tuvieron su declinación en San Lorenzo por el 900 a. C. La Venta fue el último centro ceremonial olmeca que pervivió hasta el 400 a. C.

Entre el 400 a. C. y el 292 d. C. (esta última fecha aportada por la Estela 29 de Tikal), hay un largo periodo de supuesto vacío cultural que suma casi siete siglos. Se ubica en ese espacio a la cultura de Izapa y el complejo Miraflores-Arenal, en cuanto a la costa pacífica de Chiapas y Guatemala; en la zona de Los Tuxtlas, viene a ocupar el hueco temporal la fase llamada "Tres Zapotes Superior" (Medellín, 1960:77). Debido a ello es difícil (por no decir imposible) afirmar que los olmecas transmitieron directamente a los mayas su bagaje cultural.

La civilización de La Mojarra bien pudo ser un "puente" entre los olmecas del Preclásico y los mayas del Clásico.

En tal circunstancia, podría sostenerse que dichos sistemas de numeración fueron creados por la cultura de La

Mojarra y posteriormente fueron transmitidos a la sociedad maya, en tanto que en el área maya no aparezcan nuevos monumentos con fechas anteriores a las establecidas en la actualidad.

En una publicación reciente, Barthel (1989:103) sostiene que las raíces de la escritura maya pueden ser coetáneas. Linda Schele (comunicación personal de 13 de marzo de 1990) estima que La Mojarra y los mayas son contemporáneos. Lamentablemente, no hay pruebas materiales o inferencias seguras de esto último, pues como decíamos, el monumento más antiguo *descubierto* en tierras mayas es la Estela 29 de Tikal.

Si bien anotan Hermann Beyer y Alfonso Caso que en Teotihuacán aparece el sistema de numeración a base de barras y puntos, son poco conocidas las pruebas testimoniales sobre dicho asunto, y menos, el fechamiento correcto de los citados materiales asociados.

La Estela 1 de La Mojarra es matemáticamente excepcional por varias circunstancias:

a) Revela la existencia del sistema de numeración conocido como "maya" en un periodo anterior a la utilización del mismo por la cultura maya. El monumento más antiguo descubierto hasta nuestros días —como ya se dijo— en el corazón de la zona maya, es la Estela 29 de Tikal, con una fecha equivalente al 7 de julio de 292 d. C.

b) La Estela 1 de La Mojarra es el ejemplo más antiguo y completo que posee los tres sistemas de cómputo del tiempo en un mismo monumento: Cuenta Larga, Calendario Civil de 365 días y Calendario Sagrado de 260.

Los monumentos descubiertos hasta nuestros días que presentan fechas en Cuenta Larga, son los siguientes:

1. Estela 2 de Chiapa de Corzo. 7.16.3.2.13, 6 BEN, 16 XUL (8 de diciembre de 35 a. C.).

2. Estela C de Tres Zapotes. 7.16.6.16.18, 6 ETZNAB, 1 UO (3 de septiembre de 31 a. C.).

3. Estela 1 de El Baúl o Estela Herrera. 7.19.7.8.12, 12 EB, 0 MUAN (5 de mayo de 29 d. C.).

4. Estela 5 de Abaj-Takalik. 8.4.5.17.11, 7 CHUEN, 14 KAYAB (5 de junio de 126 d. C.).

5. Estela 1 de La Mojarra. 8.5.16.9.7, 5 MANIK, 15 POP (13 de julio de 156 d. C.).

6. Estatuilla de Los Tuxtlas. 8.6.2.4.17, 8 CABAN, 0 KANKIN (14 de marzo de 162 d. C.).

7. Estela Hauberg (sin datos de procedencia, pero que posiblemente sea de Tikal o de Kaminaljuyú). 8.8.0.7.0, 3 AHAAU, 13 XUL (9 de octubre de 199 d. C.).

8. Estela 29 de Tikal. 8.12.14.8.15, 13 MEN, 3 ZIP (8 de julio de 292 d. C.).

9. Placa de Leyden (originaria de Puerto Barrios, Guatemala). 8.14.3.1.12, 1 EB 0 YAXKIN (17 de septiembre de 320 d. C.).

10. Estela 9 de Tikal. 8.14.10.13.15, 8 MEN, 8 KAYAB (11 de abril de 328 d. C.).

La Estela 1 de La Mojarra presenta los numerales en las posiciones de columna como se muestra en el cuadro 1 de la página 112 (capítulo "Fechamiento").

Lo cual nos da una lista de 23 numerales advertidos y con tenidos a lo largo del texto jeroglífico.

Debe mencionarse que la presencia de una barra sin aparente valor matemático aparece acompañada en todos los casos con otros dos elementos inferiores, uno tipo peine con dos círculos o puntos (que se ha nominado como "dos lluvia") en las posiciones J8, O19, P2, R49, S6, S31 y U8. No obstante, con dos puntos parece aislado en las posiciones O32, Q7.

Las posiciones A3-A9 se refieren a los datos de Haab, Cuenta Larga y Tzolkin, que corresponden al 21 de mayo de 143 d. C.

El glifo inmediato inferior a I1 parece corresponder a la representación de Pop.

Abajo del glifo J2, parece corresponder a la representación de Ahau.

Las posiciones M9-M16 incluyen Haab, Cuenta Larga y Tzolkin, correspondientes al 13 de julio de 156 d. C.

El glifo inmediato inferior a N1 está sumamente destruido. No obstante, hay una gran posibilidad de que se trate del mismo glifo que está en G4 y que interpretamos como Kankin; dicho glifo aparece en la Estatuilla de Los Tuxtlas, junto a la Cuenta Larga. También aparece en Tikal (Fahsen, 1988:4).

Aplicando el programa de computadora POOP, versión 5, de Jorge Orejel (Indiana Bytes, 1990), notamos que $0 \text{ KANKIN} = + 5 \text{ MANIK}, 15 \text{ POP}$. Es decir, en una secuencia de fechas relacionadas con una fecha de CL (Cuenta Larga) inicial, que coincide con nuestra segunda CL.

Si la posición N1-3 se lee $4 \text{ KANKIN}, 0 \text{ BEN}$, llegamos al mismo resultado que si sólo leemos 4 BEN : 17 de julio de 156 d. C.

El numeral 13 de la posición O1, tiene en su parte inferior un glifo identificado como Ik.

Debajo del numeral 10 de la posición P2, hay un conjunto de dos glifos; el primero de ellos es el glifo tipo "peine" con una "U" invertida, y el otro es un glifo "orejera" que Stross y Reilly (manuscrito sin publicar) interpretan como "cielo", que bien pudiera tener el significado de "lluvia". Expresaría 10 Muluc. Una fina línea

vertical une las dos barras horizontales (número 10) con el referido conjunto.

El numeral 9 de la posición R11, va acompañado de un glifo que pudiera ser Chuen u Ozomatli (Mono). Sería la fecha 9 Chuen (ND).

El numeral 3 de la posición T16, va acompañado en su parte inferior de un glifo que corresponde al tocado de un anciano. Se propone que es la representación del Tun. Equivaldría al 17 de marzo de 143 d. C.

Se identificó la misma figura en la parte posterior de la Estela C de Tres Zapotes, según fotografía publicada por Stirling (1942).

La posición inmediata (T19) es el numeral 13 seguido del glifo Cimi o Miquiztli (Muerte), leyéndose 13 muerte, que también es un número distancia con respecto a 8.5.16.9.7.

La otra posibilidad sería que fuera número distancia, con respecto a $8.5.3.0.0 = + 13$ ben, 11 kankin = 17 de marzo de 143 d. C., de donde el ND 13 cimi caería en la fecha $8.5.3.0.13 = 30$ de marzo de 143 d. C., es decir, con una distancia de 13 días.

Hay dos ejemplos más (posiciones R26, T8) que pudieran ser numerales. En ambos casos están sobre el signo Pop. De ser así, las posiciones R26 y T8 significarían 1 Pop como ND = 19 de agosto de 156 d. C. Refuerza la posibilidad anterior el hecho de que los glifos superiores a T8 juegan el papel de introductores de fechas (T7); están ubicados inmediatamente después de un fin de cláusula gramatical o punto y aparte (T6).

Otro aspecto de los numerales, es el referido a que ciertas representaciones naturales tienen la posibilidad de estar relacionadas con los números. Tal es el caso de la

mandíbula (B7, ¿O31?) que tienen un valor de 10 (Soustelle, 1988:186).

Viceversa, algunos numerales tendrían significados extranuméricos, como es el caso de que el 3 posee el valor de "fuego" y también el de un agente intensificador (Thompson, cit. por Séjourné, 1983:300).

FECHAMIENTO

La Estela de La Mojarra tiene dos Cuentas Largas que arrojan dos fechas. La primera de ellas 8.5.3.3.5, en el sistema clásico maya, alcanzaría el día de una rueda de calendario de 13 Chicchan (Serpiente) 3 Kayab (Tortuga). En este caso, el signo del día es una cabeza de serpiente correspondiente al significado maya y mexicano de este día (Thompson, 1957:75). El coeficiente correcto (3) para el día del mes, aparece al lado del inferior de los últimos glifos que introducen esta fecha.

La configuración de la otra fecha, 8.5.16.9.7, es igual, pero sus jeroglíficos introductores están precedidos por siete glifos encima de ellos en la misma columna (*véase* fig. 14, M1-7). Esta segunda numeración de Cuenta Larga alcanzaría, en el sistema maya, una fecha de rueda de calendario de 5 Manik (Venado) 15 Pop (Estera). En este caso, el coeficiente del signo del día ha desaparecido y no es posible una identificación acertada de la cabeza de un animal que está en la columna (fig. 11b, abajo). Según Thompson (1970:76), la práctica mexicana (y también la de los mayas de las tierras altas) tendría un venado. Otra vez, sin embargo, el coeficiente correcto del mes aparece al lado del jeroglífico introductor (11b, izquierda). Entonces, la evidencia interna indica

que, mecánicamente, estas dos fechas de Cuenta Larga en la Estela 1 de La Mojarra son totalmente consistentes con prácticamente todos los demás ejemplos conocidos.

Las dos fechas corresponden al 21 de mayo de 143 d. C., y al 13 de julio de 156 d. C. Estas fechas sitúan al monumento de la "familia" de las fechas del Preclásico Tardío de Cuenta Larga conocido en el área que va desde el sur de Veracruz, México, hasta la vertiente del Pacífico de Guatemala, lo cual le confiere mayor antigüedad que la que tiene la Estatuilla de Los Tuxtlas.

Otra manera de acercarse al conocimiento de las fechas, es la posibilidad de que varios de los numerales contenidos en las columnas, a excepción de A y M (éstas sirven de referencia para expresar los ND), se refieran a la noción de Número Distancia [ND]. Éstos se expresan con el nombre de los días en mayúsculas cerradas después del número.

Para calcular las fechas, se ha empleado el sobredicho programa POOP, versión 5.

Cuenta Larga Inicial: 8.5.3.3.5, 13 chicchan, 3 kayab.
Números distancia:

(Columna I1-2) = 13 POP + 13:13 etznab, 16 kayab = + 8.5.3.3.18 = 3 de junio de 143.

(Columna J2-3) = 6 AHAU = + 6 kan, 2 cumku = + 8.5.3.4.4 = 9 de junio de 143.

Cuenta Larga Inicial: 8.5.16.9.7, 5 manik, 15 pop.
Números distancia:

(Columna N1-2) = 4 BEN = + 4:9 chuen, 19 pop = + 8.5.16.9.11 = 17 de julio de 156.

(Columna O1-2) = 13 IK = + 13:9 kan, 12 uo = + 8.5.16.10.4 = 30 de julio de 156.

(Columna P21-22) = 10 MULUC = + 10:6 ix, 2 zip = + 8.5.16.10.14 = 9 de agosto de 156.

(Columna R11-12) = 9 CHUEN = + 9:2 akbal, 11 zip = + 8.5.16.11.3 = 18 de agosto de 156.

(Columnas R26 y T8 = 1 POP = + 1:3 kan, 12 zip = + 8.5.16.11.4 = 19 de agosto de 156. En R26 el numeral uno está figurado de la manera acostumbrada (un punto) en tanto que en T8 el número 1 está representado con un dedo hacia arriba.

(Columna T19-20) = 13 CIMI = + 13:3 CABAN, 5 ZOTZ = + 8.5.16.11.17 = 1 de septiembre de 156.

Todas las fechas están dadas en calendario gregoriano. Para el juliano sólo basta agregar 1 día para el siglo II d. C.

Es notable que entre la primera fecha de Cuenta Larga y el primer número distancia (ND), hay un lapso de 13 días (entre el 21 de mayo y el 3 de junio).

Es de llamar la atención que entre los dos primeros números distancia (columnas I1-2 y J2-3) del conjunto "A" (columnas A-L) de los jeroglíficos, existe un periodo de seis días.

En el segundo bloque de jeroglíficos, o conjunto "B" (columnas M-U), aparecen los siguientes periodos entre números distancia vecinos.

Entre la segunda fecha de Cuenta Larga y el primer ND (columna N1-2), hay un lapso de cuatro días.

Del primer al segundo ND (O1-2), hay un periodo de 13 días. Justamente cada uno de ellos encabeza una columna (la N y O, respectivamente).

Del segundo al tercer ND (P21-22), hay un intervalo de 10 días (entre el 30 de julio y el 9 de agosto).

Entre el tercer y el cuarto ND (R11-12), hay un espacio de nueve días.

Entre el cuarto y quinto ND (1 POP, R26), hay el intervalo de un día.

En T8 vuelve a aparecer 1 POP; con el siguiente ND (T19-20) guarda una diferencia de 13 días.

Debe recordarse que 1 POP era el día maya de año nuevo; una fecha variable que en el 156 cayó en 26 de julio (calendario gregoriano) (Morley, 1980:232).

CUADRO 1
Numerales en la Estela 1 de La Mojarra

<i>Numeral</i>	<i>Columna</i>	<i>Significado</i>
3	A3	3 KAYAB (3 tortuga) (año civil)
8	A4	BAKTUN
5	A5	KATUN
3	A6	TUN
3	A7	UINAL
5	A8	KIN = 21.mayo.143
13	A9	13 CHICCHAN (13 serpiente) (año religioso)
13	I1	13 POP (13 estera) [ND] = 8.5.3.3.18 = 3.junio.143
6	J2	6 AHAU (6 señor) [ND] = 8.5.3.4.4 = 9.junio.143
15	M10	15 POP (15 estera) (año civil)
8	M11	BAKTUN
5	M12	KATUN
16	M13	TUN
9	M14	UINAL
7	M15	KIN
5	M16	5 MANIK o MAZATL (VENADO) [numeral reconstruido]
4	N1	4 BEN (4 caña) [ND] = 8.5.16.9.11 = 17.jul.156
13	O1	13 IK (13 viento) [ND] = 30.julio.156
10	P21	10 MULUC (10 agua) [ND] = 9.agosto.156
9	R11	9 CHUEN (9 mono) [ND] = 18.agosto.156
1	R26	1 POP (1 estera) [ND] = 19.agosto.156
1	T8	1 POP (1 estera) [ND] = 19.agosto.156
3	T16	3 KATUN = 28.oct.100/3 TUN (8.5.3.0.0) = 17. marzo.143
13	T19	13 CIMI (10 muerte) [ND] = 1.sep.156

[ND] = Número distancia a partir de una fecha de Cuenta Larga.

Como se nota arriba, la constante 13 días es muy importante. Recordemos que aparece entre A1-9 e I1-2; y entre T8 y T19-20.

Y algo muy sugerente: hay un lapso de ¡13 años!, entre las dos Cuentas Largas inscritas en la Estela 1 de La Mojarra.

Los Señores de la Noche y la edad de la luna

Si bien dice Morley (1980:220) que "los nombres de este grupo de deidades y sus respectivos jeroglíficos son desconocidos", estimo que pueden recibir los nombres siguientes, de acuerdo con algún elemento o la representación completa de sus jeroglíficos, que me han permitido identificarlos:

G1 (Ahau); G2 (?); G3 (?); G4 (Ben/Ahau); G5 (Chicchan); en la parte superior tiene una cabeza frontal de serpiente; G6 (Señora ¿la luna?); G7 (?); G8 (?) G9 (Kin).

La segunda CL de la Estela tiene como Señor de la Noche a G7, ¡el mismo que en la Estatuilla de Los Tuxtlas!

Comparando los Señores de la Noche en los ND de La Mojarra, tenemos.

CL 8.5.3.3.5:13 chicchan, 3 kayab: G2, 20.485 días.

ND 13 pop:G4, 26.203.

ND 6 ahau:G6, 19.203.

CL 8.5.16.9.7:5 manik, 15 pop:G7, 8.999.

ND 4 ben:G4, 17.203.

ND 13 ik:G4, 26.203.

ND 10 muluc:G1, 23.203.

ND 9 chuen:G9, 22.203.

ND 1 pop:G1, 14.203.

ND 13 cimi:G4, 26.203.

De donde resulta que G1 se relaciona con 10 muluc y 1 pop. G4 con 13 pop, 4 ben, 13 ik y 13 cimi.

Con una frecuencia, están G2 para la primera CL, G6 para 6 ahau, G7 para la segunda CL, y por último, G9 con 9 chuen.

En cuanto a las edades de la luna, vemos lo siguiente:

a) Cuando aparece el Señor G4, en tres ocasiones está asociado con una edad de la luna de 26.203 días, y una vez con 17.203 días.

b) El Señor G1 está asociado dos veces con una edad lunar de 14.203 y 23.203 días.

c) El Señor G2 con 20.485 días.

d) El Señor G6 con 19.203.

e) El Señor G7 con 8.999 días.

f) El Señor G9 con 22.203 días.

Si sumamos los días lunares en que están asociados los Señores de la Noche, vemos que G1 totaliza 37.406 días; G2 con 20.485; G4 con 95.812 (es el que mayores relaciones tiene en términos de tiempo); G6 con 19.203; G7 con 8.999 y G9 con 22.203.

CONCLUSIONES

Durante mucho tiempo se ha considerado a la zona aledaña al río Acula, como un territorio de la cultura totonaca (Medellín, 1983:70). Sin embargo, una serie de materiales reportados (especialmente una cabeza de basalto encontrada cerca de la Punta de La Mojarra, ribera sur del Papaloapan) (Batres, 1908, lám. 5) a lo largo de toda la cuenca de los ríos Papaloapan y Acula, indica la posibilidad de que los asentamientos humanos tengan una antigüedad mayor de la que se les ha asignado comúnmente.

El propio Batres fue el primero en llamar la atención acerca de la existencia de una civilización distinta a la totonaca, a la que llamó "civilización maya de Veracruz" y que no compartía rasgos con los artefactos culturales entonces conocidos.

Según estudios de lingüística (Manrique, 1979:93), el grupo totonaca realiza su aparición en Veracruz en fechas más tardías (siglo x d. C.) de las que se han venido considerando tradicionalmente.

Las fuentes históricas del siglo xvi, especialmente Ixtlixóchtli, confirman que los totonacas migraron en el Clásico Tardío procedentes de la Sierra Norte de Puebla y del legendario Chicomóztoc (ubicado por algunos en el

actual estado de Zacatecas), alcanzando paulatinamente su distribución en el actual territorio veracruzano por la zona de El Tajín; penetrando luego a Misantla, y estableciéndose posteriormente alrededor de la cuenca de los ríos Nautla, Colipa y San Carlos hasta alcanzar su desarrollo histórico en Cempoala (Kelly y Palerm, 1952).

Clavijero marca el límite meridional de este grupo cultural en la margen izquierda del río Huitzilapan o de La Antigua. Así, los totonacas en la realidad étnica no pudieron haber ocupado partes tan meridionales como se ha venido suponiendo.

La zona del río Acula revela la existencia de otros sitios que han sido excavados en el pasado, aunque no de manera consistente. Tal es el caso de Cerro de las Mesas (Drucker, 1943; Stirling, 1943; Weiant, 1943) y Tres Zapotes (Stirling, 1940; Drucker, 1943), los cuales reflejan semejanzas estilísticas en la cerámica. A estos lugares se pueden agregar otros vecinos como El Zapotal Número Uno (Torres, 1971; Solana, 1974) y Nopiloa (Medellín, 1987), que están situados en las cercanías de La Mojarra.

La Mojarra es un sitio excepcionalmente aislado a pesar de estar ubicado en la parte central del estado de Veracruz, misma que cuenta con alta densidad demográfica. La circunstancia de que las comunicaciones sean difíciles, pues sólo se tiene acceso por lancha, ofrece la posibilidad de localizar restos materiales de cultura con nula o escasa intrusión contemporánea. Ha ayudado a este aislamiento de la comunidad, el hecho de que se encuentre rodeada de manglares y pantanos, con abundante fauna.

El área de influencia del sitio arqueológico está relacionada con varios ríos entre los cuales destacan el Blanco, el Acula, el Papaloapan y el San Juan, mismos que hacen

posible una intercomunicación amplia a escala regional desde La Mixtequilla hasta la zona de Los Tuxtlas.

En la época prehispánica, esta circunstancia debió de ser fundamental para servir de eje del comercio y como puerto de intercambio entre amplias zonas de Veracruz y el sureste.

Hasta antes de la construcción de la presa Miguel Alemán a mediados de los cuarenta, que llevó a la modificación del curso del río Papaloapan, la intercomunicación fluvial debió de ser más rápida, pues aún queda en la memoria de la comunidad la existencia de un río llamado El Piojo y que no aparece en la cartografía moderna, el cual —al decir de un informante—, nacía en tierras del actual estado de Oaxaca y alimentaba al Acula en La Mojarra.

El fuerte intercambio comercial prehispánico antes existente, parece confirmarse con la presencia de figuras de tipo mayoide que se han descubierto en zonas arqueológicas pertenecientes al municipio de Tierra Blanca, y de las que hay excelentes ejemplos en el MJ; se ha tenido la fortuna de encontrar los moldes de barro con los que tales figuras fueron elaboradas en la época prehispánica.

Por otra parte, la escasez de sitios arqueológicos controlados científicamente, hace necesaria una investigación sistemática y cuidadosa al respecto.

Ha sido práctica común asignar a determinados grupos culturales la paternidad de materiales arqueológicos, sin tener pruebas consistentes que demuestren plenamente las afirmaciones vertidas.

Los objetos poco conocidos del río Acula, se han venido atribuyendo a una diversidad de grupos étnicos: olmecas, totonacas, nahuas, zoques, mixes, popolucas, mixtecas. En el colmo de la confusión, se ha llegado a escribir que la actual población mestiza local se origina entre los siglos

vi al ix d. C., como producto de olmecas y totonacas (Malgarejo, 1960:42-43), uniendo cronológicamente a los referidos grupos que mantienen una distancia temporal de al menos 15 siglos.

Los estudios de Coe sobre San Lorenzo marcan la hegemonía de los olmecas para los siglos xii al ix a. C. Aunque se han encontrado tres cabezas colosales en Los Tuxtlas, ninguna de ellas se pudo asociar con material cerámico que permitiera ubicarlas en el tiempo; en el caso de la de Cobata, por descuido de los arqueólogos responsables fue destruida la evidencia. Recientemente (Fuente, 1980) se ha tomado como base para determinar su secuencia cronológica, la comparación estilística, llegándose a proponer que las cabezas colosales de Los Tuxtlas (Nestepe, Tres Zapotes y Cobata) corresponden a una sociedad no olmeca, pero que de alguna manera tuvo a la vista ejemplos de la escultura monumental precedente y trató de imitar los trazos y relieves anteriores.

La identidad existente entre los glifos que aparecen en la Estatuilla de Los Tuxtlas y los de la Estela de La Mojarra, además de la vecindad física y temporal entre ambos objetos, confirma que pertenecen a la misma tradición cultural.

Si los olmecas han sido los sujetos escogidos para intentar explicar la presencia cultural de una heterogeneidad de artefactos, le siguen en orden de preferencia los nahuas, zoques, mixes y mixtecas.

Algunos autores estiman que la aparición de una tradición nahua arranca desde el siglo iii d. C., y procede de Teotihuacán.

Marco Antonio Reyes López trabajó el sitio de Piedra Labrada, incluido por Bernal en la llamada "área metropolitana olmeca", en el municipio de Soteapan. Contra lo

afirmado por otros autores (como Caso y el propio Bernal) en el sentido de que encontraría testimonios de los olmecas para el Preclásico, descubrió presencia teotihuacana en el sitio, en los inicios del Clásico (comunicación personal, mayo de 1989).

En la actualidad los nahuas sureños se encuentran localizados en los municipios de Acula, Mecayapan, Tatahuicapan y Pajapan. A estos últimos se les conoce con el nombre de pipiles, y están emparentados con la misma etnia centroamericana.

En relación a los zoques y mixes se habla también del mismo siglo III como la etapa en que empezó la diferenciación de sus lenguajes (comunicación personal de Jesús Morales Fernández, 1988).

Wigberto Jiménez Moreno fue el primero en proponer que si en el antiguo territorio olmeca actualmente hay hablantes de zoque-mixe, estos idiomas debieron ser los que hablaron los olmecas arqueológicos.

"Actualmente, muchos mesoamericanistas aceptan la reconstrucción lingüística de Campbell y Kaufman (1976), quienes sugieren que los olmecas hablaban una forma del Mixe-Zoque" (Grove, 1987:63). El pueblo zoque "se habría incrustado como una cuña en la masa premaya, empujando a las dos fracciones hacia el norte [huasteca] y hacia el sureste" (Soustelle, 1988:20). No obstante lo anterior, hay que aclarar que son dos lenguajes completamente diferentes los que se hablan en el área metropolitana atribuida a los olmecas.

Durante mucho tiempo se confundió a estos lenguajes en el sur de Veracruz como popoluca, hasta que Benjamín Elson y Jesús Morales Fernández comprobaron que eran diferentes. Actualmente se les considera mixe-popoluca y zoque-popoluca.

Weitlaner recoge una vieja tradición consistente en que grupos mixes poblaron en épocas remotas grandes porciones del actual territorio de Acula. El mismo autor recogió un vocabulario del nahua de Acula, publicado en los Archivos Nahuas que Antonio García de León reproduce en su libro.

Espinosa (1910) menciona al grupo popoluca como habitante original de Acula.

Los mixtecas poblaron áreas vecinas como Cosamoloapan (Dahlgren, 1966:52), y se tienen datos de que en la época colonial estaban relacionados con el trabajo del algodón (Florescano y Gil, 1976:81).

Para Covarrubias la cultura mixteca se extendió "hacia el centro y sureste de Veracruz, donde el Mixteco fue antiguamente hablado (*El águila, el jaguar y la serpiente*, p. 294).

Según Chadwick (1966) los olmeca-xicalancas son los mixtecas, quienes conquistaron Cholula alrededor del 800 d. C.

Toda la margen derecha del río Blanco presenta un abundante número de centros ceremoniales con montículos. En los niveles estratigráficos más antiguos, pueden apreciarse montículos de tierra apisonada recubiertos con lajas de piedra selladas con estuco, y figurillas de barro, vinculados con los mixtecas (comunicación personal de Brígido Lara Lara, 4 de abril de 1989), como Tenacalco. Esta zona arqueológica es mucho más grande que la de El Zapotal Número Uno.

Las figuras de El Zapotal Número Uno en el municipio de Ignacio de la Llave, revelan en los decorados grandes influencias de las culturas de Oaxaca. Desde el descubrimiento de este sitio en 1970, me llamó poderosamente la atención el hecho de que las figurillas de barro estuvieran

tan recargadas de ornamentos parecidos a los que portan objetos similares de la cultura mixteca de Oaxaca, y que no se presentan en zonas cercanas a la referida Mixtequilla, nombre con el cual se la conoce desde tiempo inmemorial y que todavía está en uso en el municipio de Ignacio de la Llave.

Dentro de esta misma subárea cultural de La Mixtequilla se encuentra el sitio arqueológico de Cerro de las Mesas, visitado por Covarrubias quien reporta haber encontrado vigente a su visita un culto con ofrendas de veladoras a las estelas congregadas en el centro ceremonial.

Cerro de las Mesas ha sido trabajado aunque no de manera intensiva por famosos arqueólogos como Drucker y Stirling en el principio de la década de los 40. A partir de su descubrimiento se le ha clasificado como sitio olmeca, pero posteriores investigaciones en otras áreas han demostrado que la civilización de Cerro de las Mesas tiene un sello particular y cronológicamente se le ubica en una etapa posolmeca, en el Clásico (siglo V d.C.). Estaba yo convencido, desde 1982, de que Cerro de las Mesas es un ejemplo de una civilización con influencias de Oaxaca, especialmente mixtecas; a partir del descubrimiento de la Estela 1 de La Mojarra, poco a poco se va despejando el panorama y podemos aceptar la evidencia de que constituye un desarrollo cultural posterior de la civilización de los ríos Acuña y Blanco. Si se traza sobre el mapa una línea imaginaria desde La Mojarra hasta Cerro de las Mesas, El Zapotal Número Uno y Nopiloa, es fácil apreciar que se encuentran a una distancia no mayor de los 30 kilómetros.

Los estudios de fotogrametría aérea y de superficie emprendidos a mediados de esta década por Barbara Stark de la Universidad de Arizona en Tucson, seguramente

arrojarán valiosa información sobre la conformación de varios centros ceremoniales ubicados en ambas márgenes del río Blanco.

Para Seler, la región de elaboración de los códices pudo haber sido esta parte de la costa central del Golfo de México.

Según Thompson (1974) el Códice Féjervary-Mayer se elaboró en Veracruz.

Al contrario de quienes piensan en factores externos en la subárea cultural del golfo, Alfonso Caso refiere influencias de ésta hacia Oaxaca, especialmente en el aspecto de elaboración y erección de estelas, afirmando que se originaron en el actual estado de Veracruz y desde ahí se distribuyó su práctica a toda Mesoamérica.

A todo esto podríamos agregar la existencia del concepto premaya en algunos rasgos de la Estela 1 de La Mojarra.

Uno de los últimos trabajos del célebre mayista Thompson (1975) fue dedicado al desarrollo de una línea de investigación en torno al grupo cultural putún, el cual llamó su atención a partir del descubrimiento en el Archivo de Indias, por Scholes y Roys, de una serie de documentos coloniales concernientes a tradiciones orales relacionadas con los indios mayas chontales de Acalan-Tixchel y publicados en 1948.

La *Relación de Ocuapan*, alias Ahualulcos, Tabasco, escrita en 1792 por José Guillermo Pereyra (Winfield, 1984), refiere que los pobladores hablan el mexicano mazoral (p. 53); es decir, se expresan en náhuatl. En 1746 hablaban popoluca según Villa-Señor (popoluca, quizá de filiación zoque) (*op. cit.*:62). En 1599 se hablaba el mexicano (*ib.*)

Acalan o Acala [en la casa del agua] era "el mismo nombre que tenía la tierra del grupo putún situado en la parte meridional del Golfo de México. En tiempos coloniales lo ocupaba un pueblo cuyos jefes, como los putunes, tenían una mezcla de nombres mayas y nahuat, ponían ahau después de los nombres de sus jefes, se transmitían sus apellidos dinásticos de padre a hijo, dividían sus poblamientos en cuatro cuarteles (razonable consecuencia del hecho de que cada población tenía cuatro jefes) y uno de sus dioses principales era Chua" (Thompson, 1975:65).

Para Soustelle (1978:124), los putunes o chontales eran mayas más o menos mexicanizados de la costa del golfo que ejercieron una gran influencia en sitios como Seibal en el siglo IX. "De cada 14 nombres de personas conocidos entre los mayas putunes, 11 son de origen nahuat" (p. 128). Según este mismo autor, Acallan quiere decir "el país de las barcas" (p. 128). De Acallan a Acullan (Acula) no hay gran distancia desde el punto de vista de la fonética. Acula es el poblado antiguo de mayor proximidad a La Mojarra.

Thompson (*op. cit.*) afirma que tienen influencia nahuat y veracruzana. Una serie de poblaciones refleja preponderante influencia putún hacia finales del Clásico, en sitios de la cuenca del río de La Pasión, especialmente Seibal y Altar de Sacrificios (p. 46). Lo más lejos que se ha podido rastrear en la geografía, es hasta la desembocadura del Usumacinta.

El linaje fue Cipactli. "Dos glifos Cipactli, posible y aún probablemente glifos de nombres, están inscritos en la Estela 3 de Seibal. Cipactli era el nombre de la familia putún que gobernaba en Potonchán" (*op. cit.*:47). Asienta Thompson que "los nombres de día personales no son típicos de los pueblos nahuas del altiplano central

mexicano, lo que indicaría que esos nombres de días los tomaron los putunes de un grupo náhuatl de la costa del golfo y no de la lejana Tula. La t en lugar de tl apoya esta idea" (p. 54). Más adelante (p. 66) reitera este aspecto, ya que... "los nahuas del centro de México no tenían apelativos con los nombres de los días".

El nombre del personaje principal de la Estela de La Mojarra corresponde al linaje Cipactli o Lagarto. Brazos y piernas están cargados del correspondiente signo, que es importante por su frecuencia en varias columnas del texto acompañante. No obstante, John Clark es de la opinión de que son abundantes las representaciones de cipactlis en el material arqueológico, lo mismo que serpientes y otros saurios, por lo cual no es de pensarse que pueda tener consistencia esta aseveración (comunicación personal, 1 de marzo de 1989).

Como ya se dijo anteriormente, otra población que habla nahuatl es el grupo pipil que vive en Pajapan, el cual ha sido estudiado por Marcelo Díaz de Salas, Luis Reyes García y Antonio García de León.

Un rasgo sumamente importante es el relativo a que uno de los jefes putunes era llamado Tan-u-pol Chicbul, "el que tiene un Ch'icbul [ave ani de cola hendida, según Roys] en el frente de su cabeza" (p. 32).

La existencia de aves como parte de tocados en el área maya, ha sido motivo de profundos e importantes análisis por Cortez. Un fragmento de cerámica reportado por Weiant en el sitio de Tres Zapotes, muestra a un personaje con un yelmo de pájaro, al igual que el personaje principal de la Estela 1 de La Mojarra.

La expedición de Juan de Grijalva fue la primera en establecer contacto con el pueblo de Champotón, clasificado como maya chontal. Se acercaron de una manera

pacífica a los conquistadores. Sin embargo, con Hernán Cortés el signo del encuentro fue la guerra. Citamos lo anterior para dar idea de la poderosa organización social de los mayas chontales.

Otra posibilidad en la investigación es la existencia del grupo Ch'ol de Chiapas. Durante la época colonial fueron concentrados en otras poblaciones, con fines de control religioso y político. En la actualidad un numeroso grupo vive en Tila.

Gates estimó que fue la lengua que hablaron los pueblos que desarrollaron la escritura en Palenque (cit. por Thompson, 1978:7). La presencia del maya yucateco es tardía en la historia de los mayas. Los Ch'oles tienen conocimiento del calendario sagrado de 260 días, al que en la actualidad denominan SOLQ'UIN (Tzolkín).

"Suponemos que hace dos mil años, o dos mil quinientos años, el habla de esa faja ancha de lo que se llamó Área Central, fue la de los antepasados de toda la Tierra Baja del maya, posiblemente más cercano, aunque ligeramente, al choloide que al yucateco, pero participando de muchos de los rasgos de ambos grupos" (*op. cit.*:7).

Otro rasgo de la lengua Ch'ol relacionada con el calendario, es la palabra chol-palencano SUTS'ATAX I WUT "cara de murciélago", aplicado a una persona muy cansada, probablemente porque su cabeza se parece a un murciélago descansando con la cabeza inclinada. Aparentemente esta metáfora no ha sido registrada en ninguna otra lengua mayense. Sin embargo, hay un glifo que representa un periodo o el símbolo del año, o más común, el katún o periodo de veinte años, para indicar que ha llegado a su fin.

"En el pensamiento mayense, el tiempo es el viaje que no tiene fin. Al final de un periodo, el portador de la

carga que es un número, ya cansado, deja su carga, que fue un periodo, para un breve descanso, entregándola al siguiente cargador, que lo releva en su marcha. Como un murciélago descansa con la cabeza inclinada, seguramente este glifo es una metáfora para mostrar que el periodo ha llegado a su fin" (*op. cit.*:9-10).

Las investigaciones realizadas por la Fundación Arqueológica para el Nuevo Mundo en Chiapa de Corzo, Chiapas, han producido materiales por demás relevantes, que pueden ser vinculados con la Estela 1 de La Mojarra. Puede decirse que en este sitio existe la misma tradición cultural de La Mojarra. Los fémures humanos esgrafiados reportados (Agrinier, 1960) demuestran su pertenencia a la misma concepción simbólica, como puede verse en el mascarón con barboquejo.

La vasija de barro ubicada en Teotihuacán III (Norman, 1976:314, fig. 6.29.1), corresponde también al mismo tratamiento del diseño; es probable que sea un artículo importado desde La Mojarra o desde Chiapa de Corzo.

Este conglomerado de afirmaciones nos da idea de lo complejo que resulta establecer las diferenciaciones culturales que confluyen en dicha subárea, especialmente en La Mojarra donde aparece una cultura que pudo servir de puente entre las civilizaciones olmeca y maya.

La sociedad que produjo la Estela compartió rasgos con otras subáreas mesoamericanas, pero al mismo tiempo imprimió su propio sello y genio en el mundo indígena prehispánico.

La Estela número 1 de La Mojarra es prueba tangible de la primera civilización que desarrolló la escritura en Mesoamérica y probablemente en toda América.

MONUMENTOS RELACIONADOS

Abaj Takalik, Guatemala. Estela 2.

Aguateca. Estela 1, 5, 7.

Alvarado, Veracruz. Estela.

Alvarado, Cerro de la Piedra. Estela.

Aparicio, Veracruz. Lápida.

Arroyo Pesquero, Las Choapas, Veracruz. Máscara de hombre serpiente; máscara sonriente; pequeña máscara sonriente.

Bilbao, Guatemala. Monumento 42.

Bonampak, Chiapas. Estela 1.

Campeche. Catálogo 140 de Dumbarton Oaks.

Centro de Veracruz. Pieza 228 del Museo de Jalapa.

Cerro de las Mesas, Veracruz. Estelas 3, 5, 6, 8; Monumento 4; urna funeraria.

Chalcatzingo, Morelos. Escultura sedente decapitada; Monumento 1; Relieve.

Chalchuapa, El Salvador. Monumento 12.

Chiapa de Corzo, Chiapas. Estelas 3, 4; fragmento de cerámica; fragmento de piedra verde; huesos esgrafiados 1, 3.

Chiapas, costa pacífica. Monumento inédito (John Clark).

Chichén Itzá, Yucatán. Disco de oro.
Chinkultic, Guatemala. Fragmento de Estela; objeto.
Ciudad Alemán, Veracruz. Estela 1 o Estela Papaloapan.
Colatlán, Ixhuatlán de Madero, Veracruz. Fragmento
de yugo esculpido.

Colomba (Abaj Takalik). Estela 3.

Copán. Estela E; Templo 22; Templo 26.

Costa sur de Guatemala. Escultura; Tablero en bajo
relieve.

Cruz del Milagro, Sayula de Alemán, Veracruz. Monu-
mento 1 "El Príncipe".

Dos pilas, Guatemala. Estelas 1, 16, 17.

El Baúl, Guatemala. Estela 1 o Estela Herrera.

El Caracol, Guatemala. Estelas 1, 6.

El Mesón, Veracruz. Estela 1.

El Mirador, Petén, Guatemala. Estela 2.

El Sitio, Chiapas. Hacha.

El Tajín, Veracruz. Lápida de Tláloc.

El Viejón, Actopan, Veracruz. Estela 1.

El Zapotal Número Uno, Ignacio de la Llave, Veracruz.
Cabeza de viejo; figura sonriente; incensario con figura;
personaje hincado con brasero ceremonial y decoración
cónica al pastillaje; Mictlantecuhtli; urna funeraria.

Huilocintla, Veracruz. Lápida.

Ixkún. Estela 2.

Izapa, Chiapas. Altar 60; Estelas 2, 3, 4, 5, 7, 9, 11,
12, 14, 18, 22, 23, 67.

Juchitán, Oaxaca. Glifo.

Kaminaljuyú. Altares 1, 9, 10, 12; Estelas 1, 5, 6, 10,
11, 13, 17, 19, 20, 21, 26, 28; Monumentos 2, 56, 65;
Relieve silueteado 1, 4.

Kendal, Belice. Hacha ceremonial; orejera.

La Venta, Tabasco. Altares 4, 5; Cabeza colosal 1; Estelas 1, 3, 26; Monumento 77: pavimento de mosaico; objeto de jade.

Lamanai. Estela 9.

Las Higueras. Pinturas murales.

Las Limas, Veracruz. Sacerdote.

Los Cerros, Tierra Blanca, Veracruz. Figura sonriente.

Los Horcones, Cerro Bernal, Arriaga, Chiapas. Estelas 1, 2.

Los Soldados, Coatzacoalcos, Veracruz. Monumentos 1, 2.

Machaquila. Estela 2.

Matacanela, Catemaco, Veracruz. Base de estela.

Medias Aguas, Sayula de Alemán, Veracruz. Rostro de Tláloc.

Mixtequilla, Veracruz. Cihuatl sedente.

Monte Albán, Oaxaca. Danzante 55; Estelas 4, 14, 15, 17; Estela 1, Montículo J; Lápida 14; pebetero; Urna del Templo "7 Venado".

Monte Fierro, Tabasco. Pieza.

Mountain Cow, Belice. Altar.

Naj Tunich, Guatemala. Mural rupestre.

Naranjo, Guatemala. Estela 20.

Necaxa, Puebla. Dios Jaguar.

Nestepe. Cabeza 1.

Nopiloa, Veracruz. Esculturilla femenina; esculturilla femenina; figura; figura; figura sonriente; figura sonriente; figura sonriente silbato; figuras sonrientes; pendiente de jade; pendiente de jadeíta.

Oaxaca. Dios Cocijo; Dios del Glifo L zapoteca; elemento mixteca; elemento zapoteca; figura zapoteca; figura zapoteca; Lápida de Bazán; objeto zapoteca; pectoral del Dios Cocijo; urna zapoteca; urnas zapotecas.

- Palenque, Chiapas. Glifo en personaje.
- Palenque, Chiapas. Tablero del Corredor Norte de El Palacio.
- Palo Gordo, Suchitepequez, Guatemala. Pectoral Piedra Santa.
- Papaloapan, Veracruz. Estela.
- Piedra Labrada, Soteapan, Veracruz. Estela 1.
- Piedras Negras, Guatemala. Dintel 2.
- Puerto Barrios, Guatemala. Placa de Leyden.
- Quiahuixtlán. Pendiente de jade.
- Quiriguá. Estela 6, E; Estructura 1.
- Rancho Paraíso, Banderilla, Veracruz. Palma.
- Región de Veracruz. Hacha votiva en el Museo Británico.
- Sacatepequez. Relieve silueteado.
- Salitrón, Honduras. Jade fragmentado.
- San Andrés Tuxtla, Veracruz. Estatuilla de Los Tuxtlas.
- San Antonio Suchitepequez, Guatemala. "Shook Panel".
- San Cristóbal Tepatlaxco. Figura.
- San Diego, Guatemala. Estela.
- San Francisco Solá. Oaxaca. Lápida; piedra.
- San Francisco Solá, Oaxaca. Lápidas.
- San José, Belice. Hacha ceremonial de obsidiana.
- San José Tuxpan, Veracruz. Tláloc.
- San Lorenzo, Veracruz. Monumentos 1, 7, 14, 43, 53.
- San Martín Pajapan, Veracruz. Dios Jaguar.
- San Miguel Chapultepec. Estela.
- Santa Cruz Quiché, Guatemala. Relieve silueteado.
- Santiago Tuxtla, Veracruz. Orejera.
- Seibal. Estela 3.
- Simojovel, Chiapas. Hacha.
- Sur de Veracruz. Escultura sedente decapitada.

Teotihuacán, México. Cerámica; copa; fragmento de cerámica; fragmento de cerámica; monumento en piedra; nariz de serpiente; sello; sello; sello; vasija; vasija de cerámica época Teotihuacán III.

Tepatlatxco, San Cristóbal, Veracruz. Estela; figurilla de jadeíta.

Tikal, Guatemala. Escultura de la Estructura 3d-43 del grupo H; Estelas 2, 9, 16, 31; figurilla de jade; glifo emblema; vasija.

Tila, Chiapas. Estela A.

Toniná, Chiapas. Monumento T-7.

Tres Zapotes, Veracruz. Estelas C, D; fragmento de cerámica.

Tula, Hidalgo. Atlante.

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. Fragmento de estela.

Uaxactún. Glifo 248 M.S.; Templo E-VII-Sub.

Xochicalco, Morelos. Piedra del año 3 Conejo.

Zacaleu. Placa incisa.

SIN PROCEDENCIA

Cleveland. Museo de Arte. Tablero con mujer.

Códice Borbónico, 12.

Códice Borgia, 49.

Códice de Santa María Asunción.

Códice Dresden, 30 b.

Códice Madrid.

Códice Mendocino, 49.

Códice Nutall, 33.

Códice Vindobonensis.

Colección Edwlin Pearlman. Norfolk, Virginia. Caracol trompeta.

Colección W. O. Schaeffer, Guatemala. Escultura en relieve silueteado.

Chicago. Colección Merrien. Estela Maya.

Denver. Museo de Arte. Máscara de mono.

Dumbarton Oaks. Figura olmeca; fragmento de hacha; máscara olmeca; pectoral; pendiente olmeca.

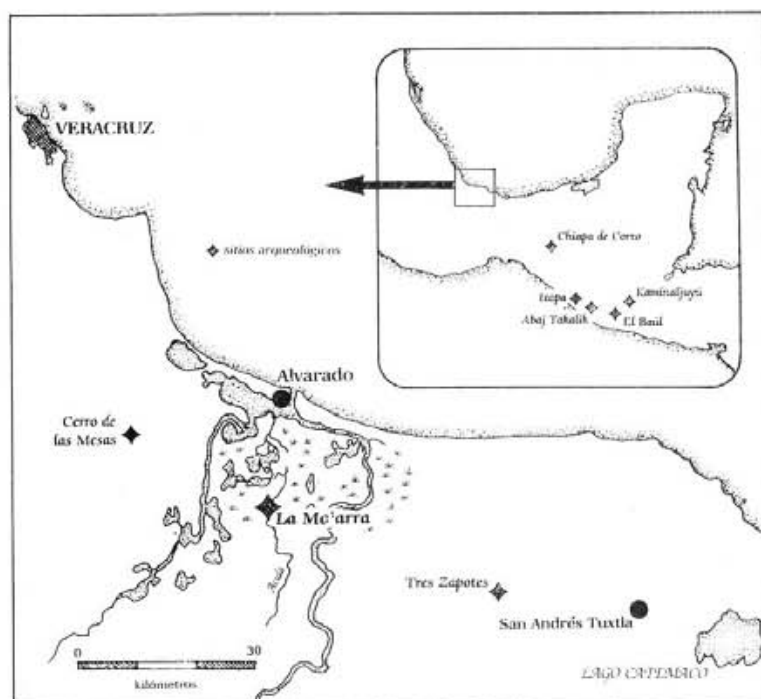
Estados Unidos. Figura olmeca; Pendiente en jade azul claro, Cuenta Larga (8).12.1.9.1., 2?, 6?; pendiente en jade azul claro, Cuenta Larga 8.13.9.1.9.; Estela Hauberg; Máscara Wray.

Museo Británico. Vaso Fenton.

Nueva York. Galerías C. Merrin. Estela maya.

Princeton. Museo de Arte. Orejeras de jade en forma de flor cortada.

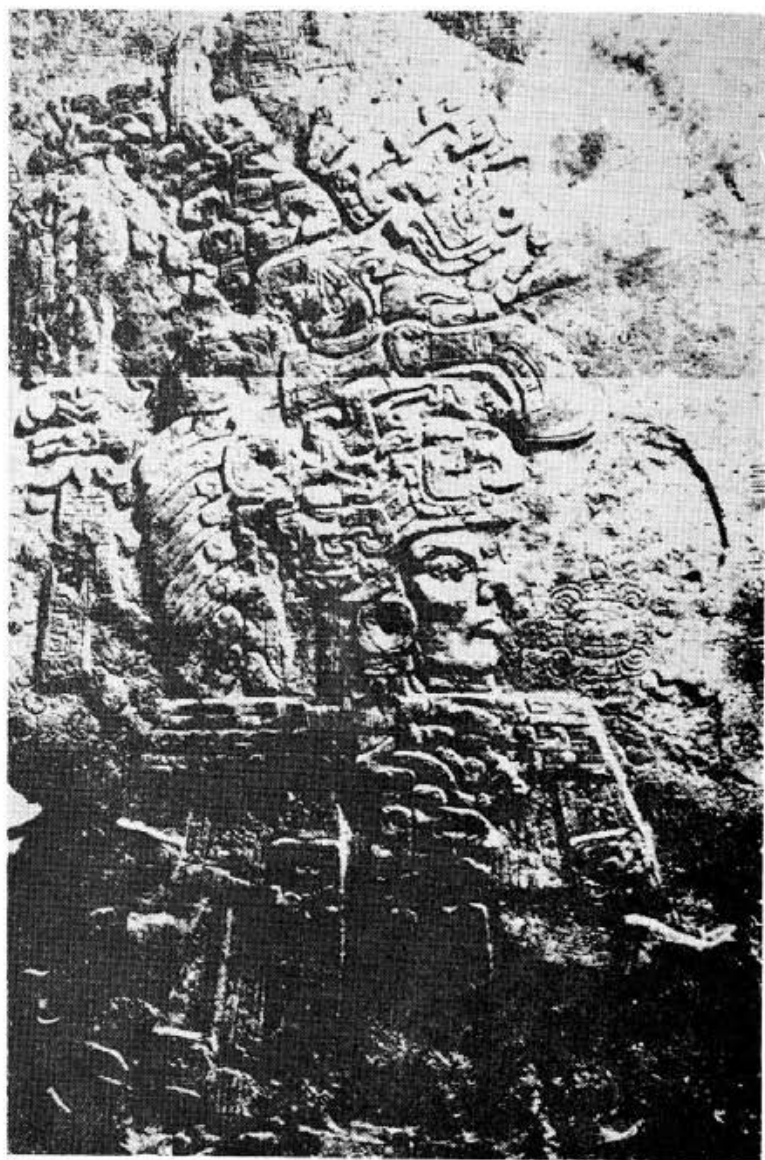
LÁMINAS

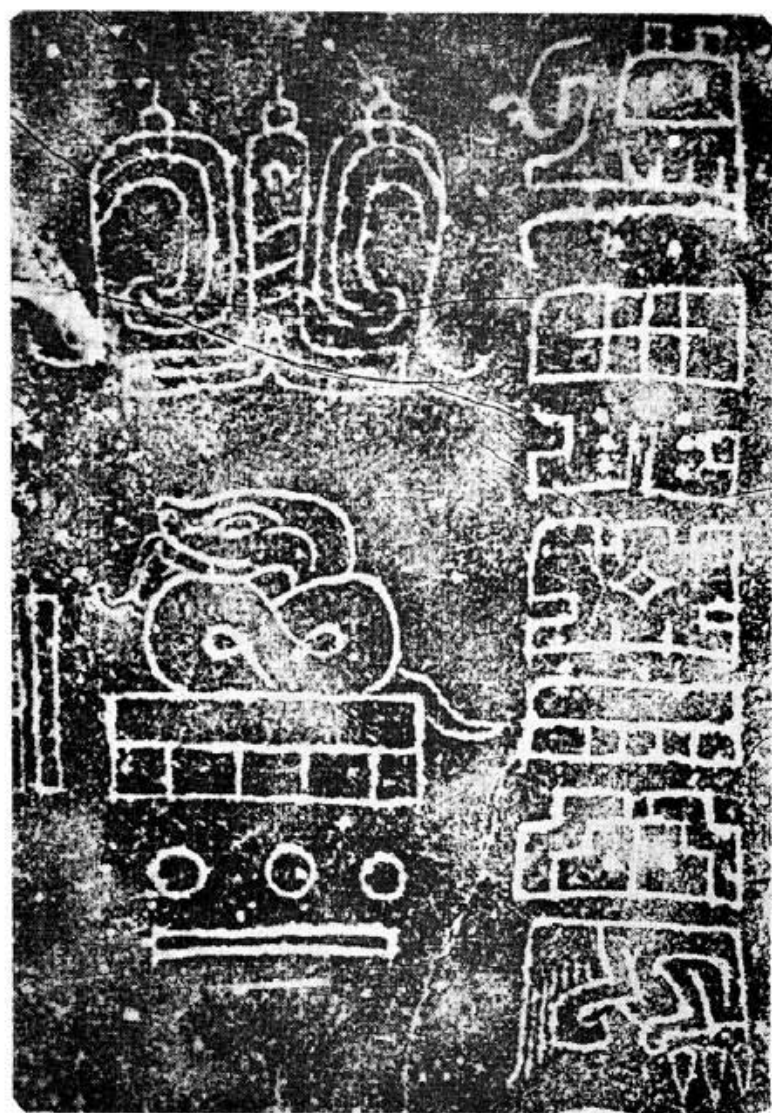


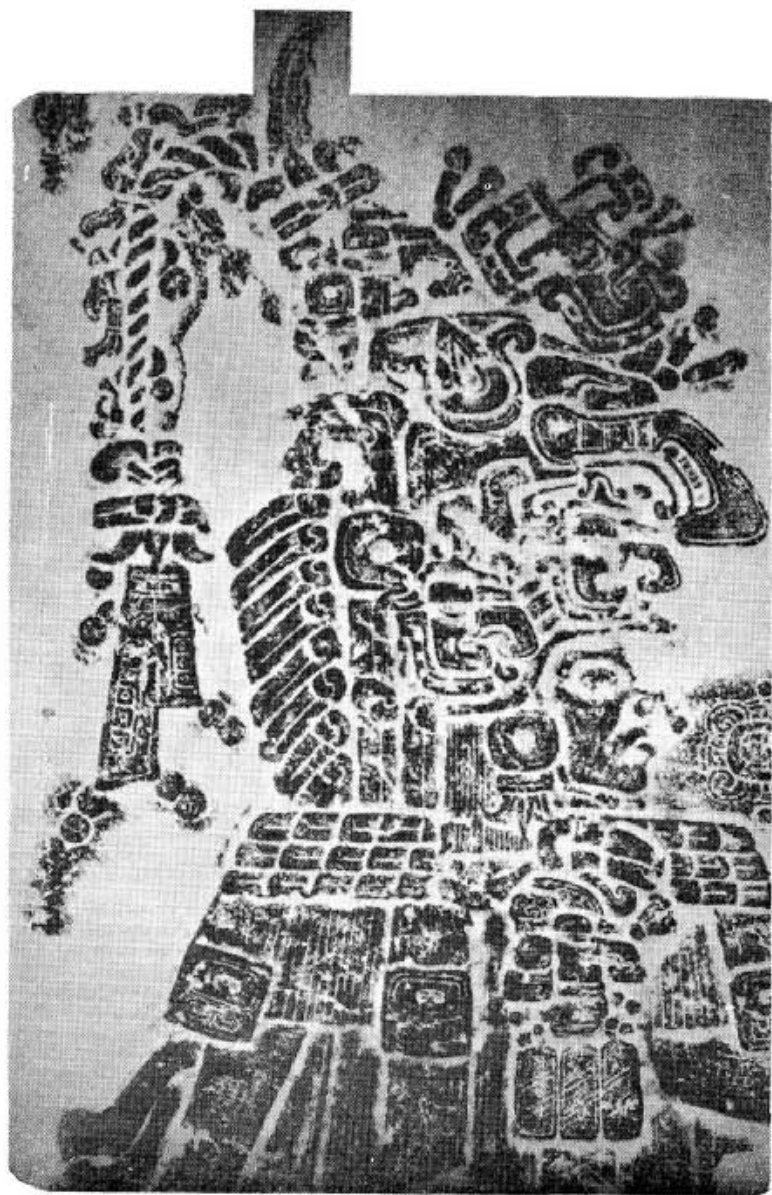
1

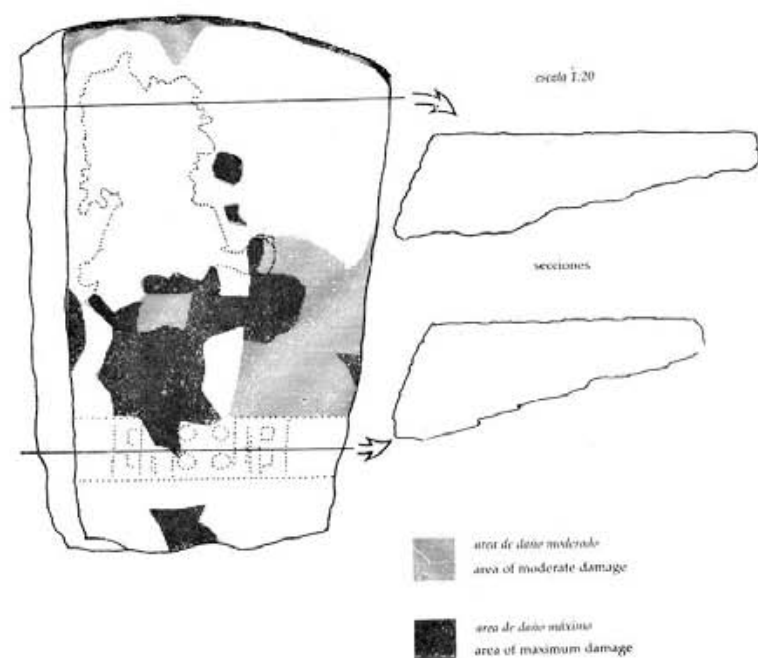


2









5 bis.



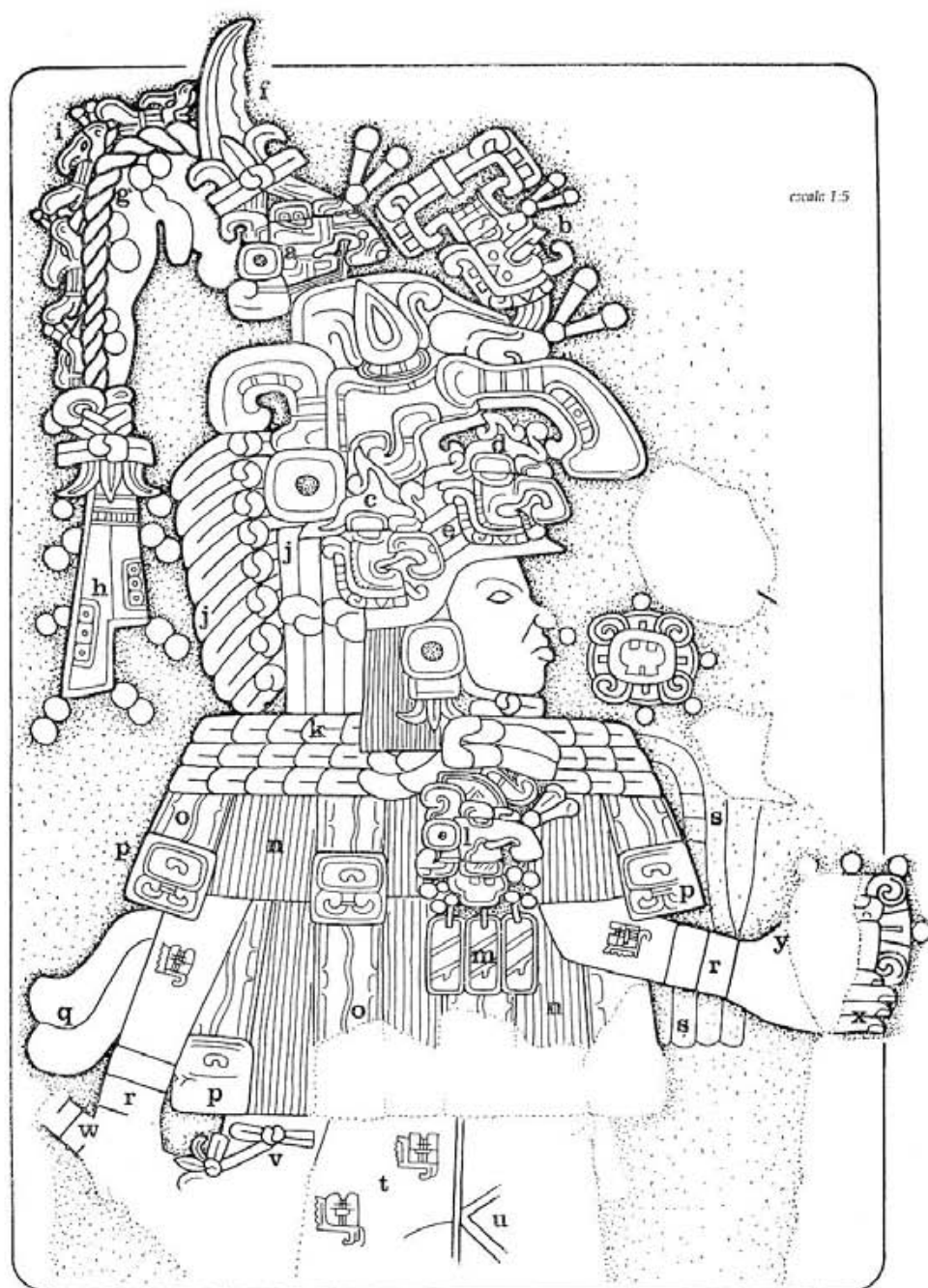
L K J I H G F E D C B A

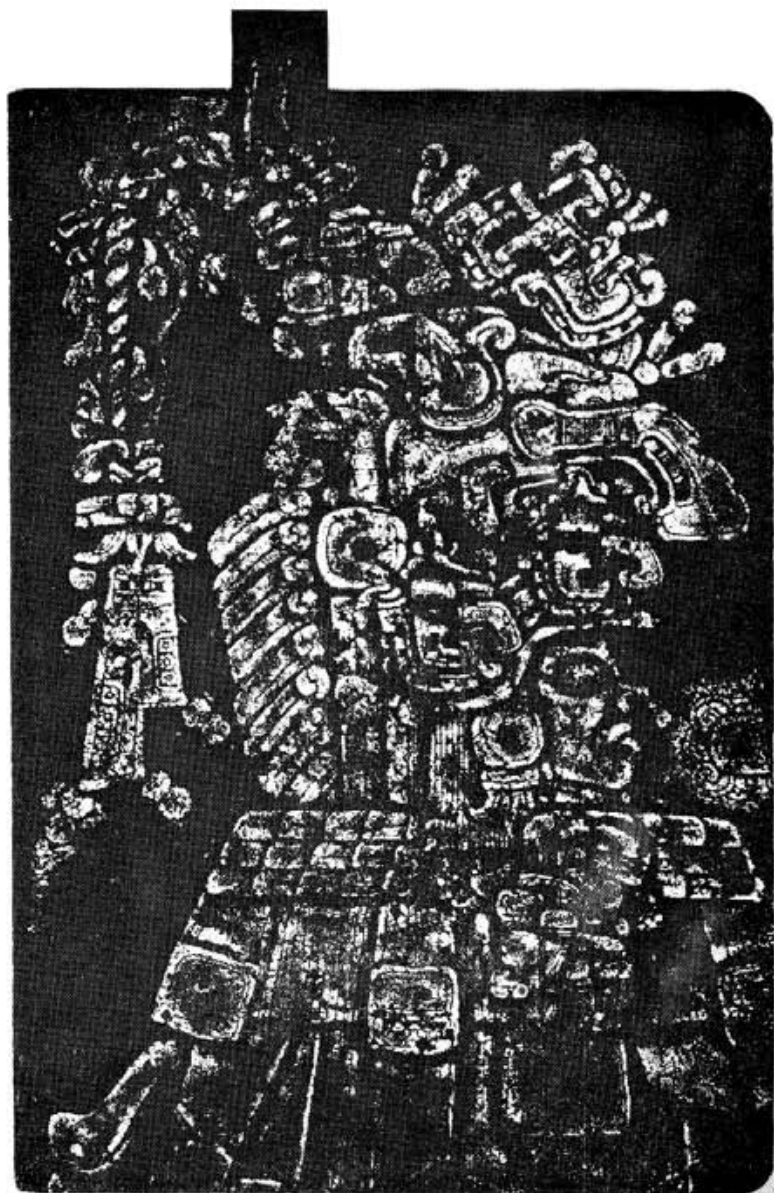
M N O P Q R

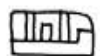
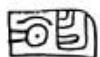


1-10

George Stuart





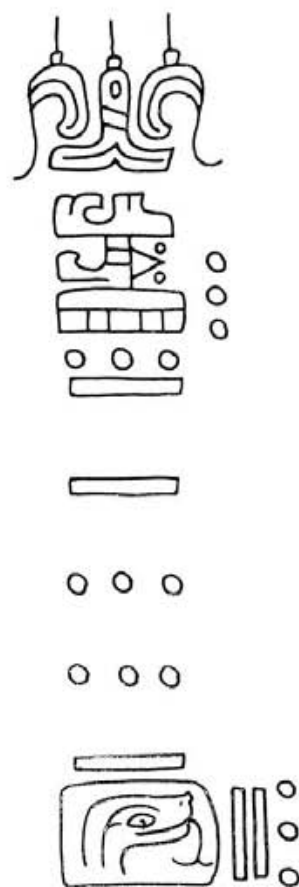


columnas A-L

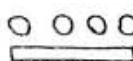
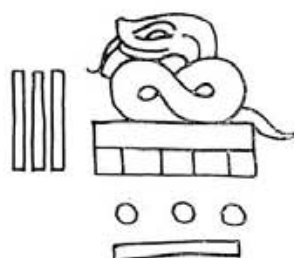


columnas M-U

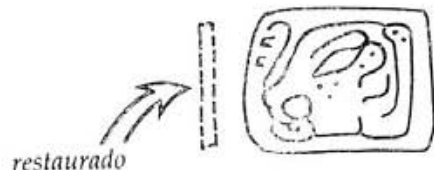
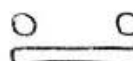




a

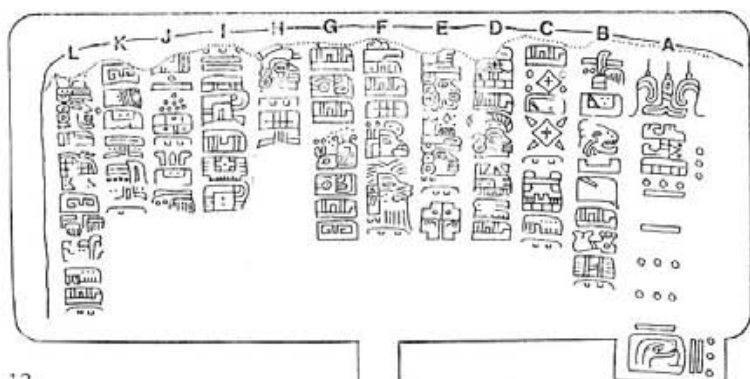


c



restaurado

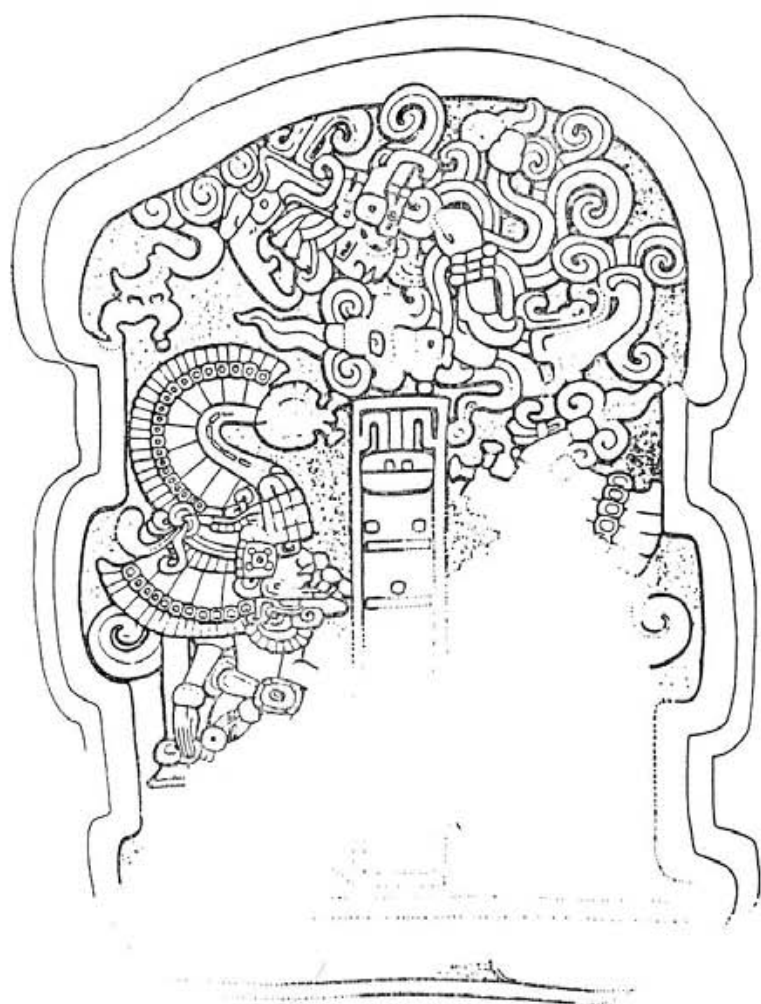
b



12



13





15



16

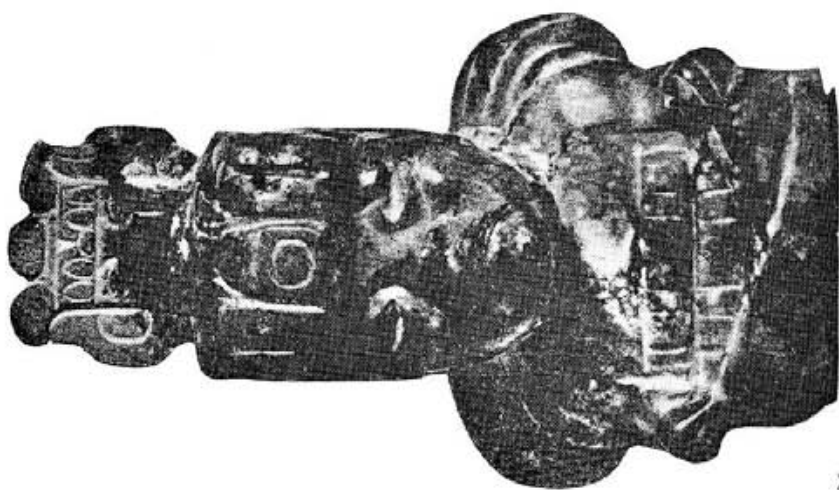
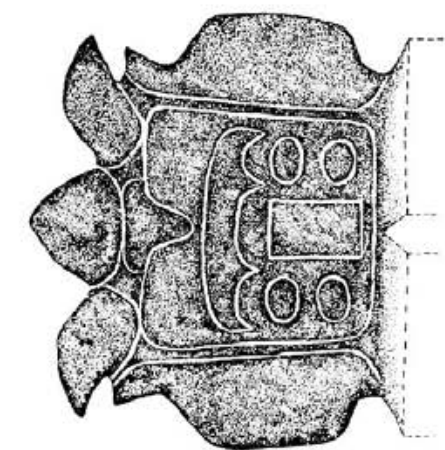


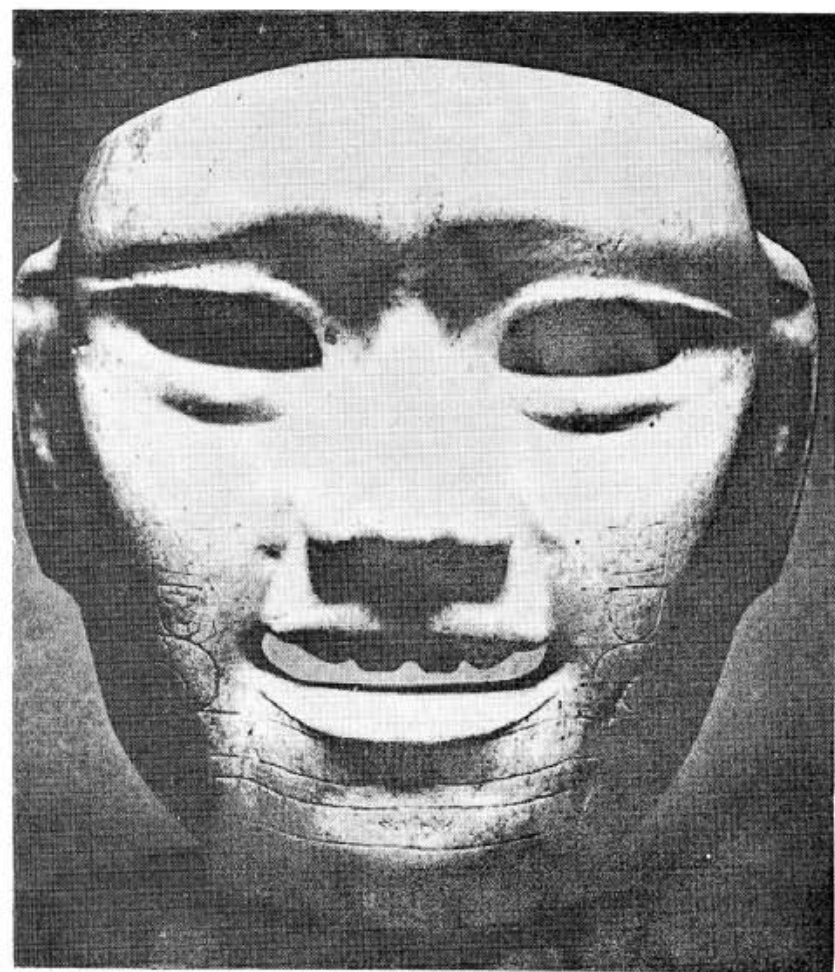
17

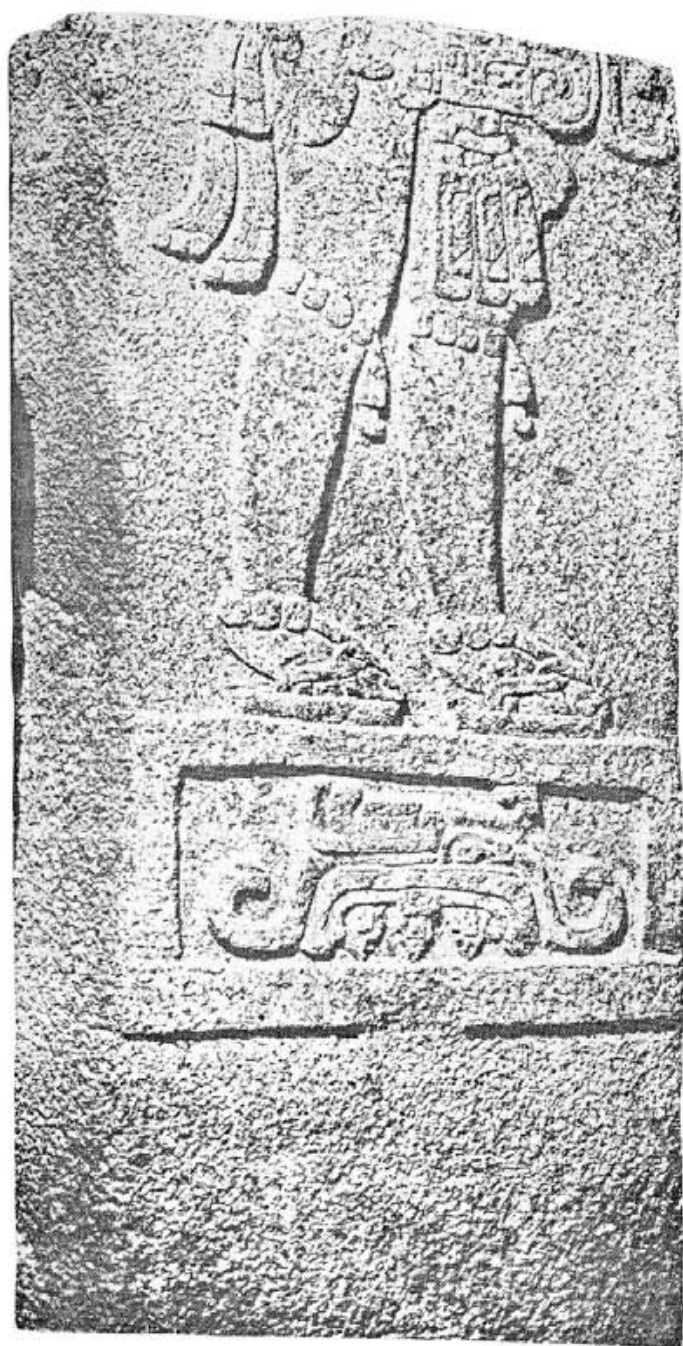


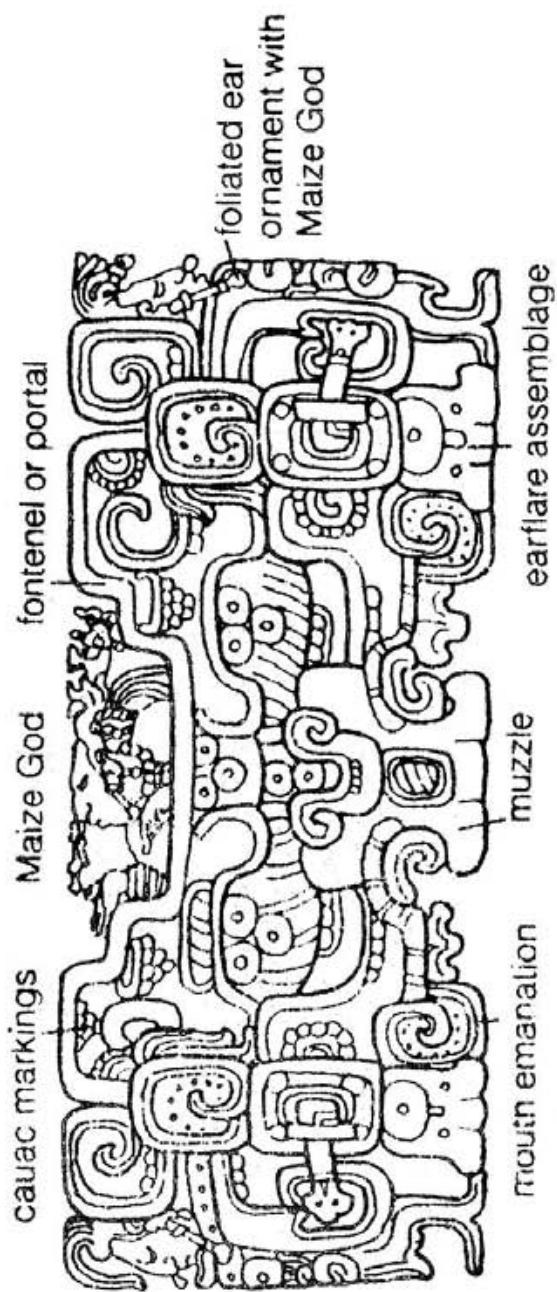


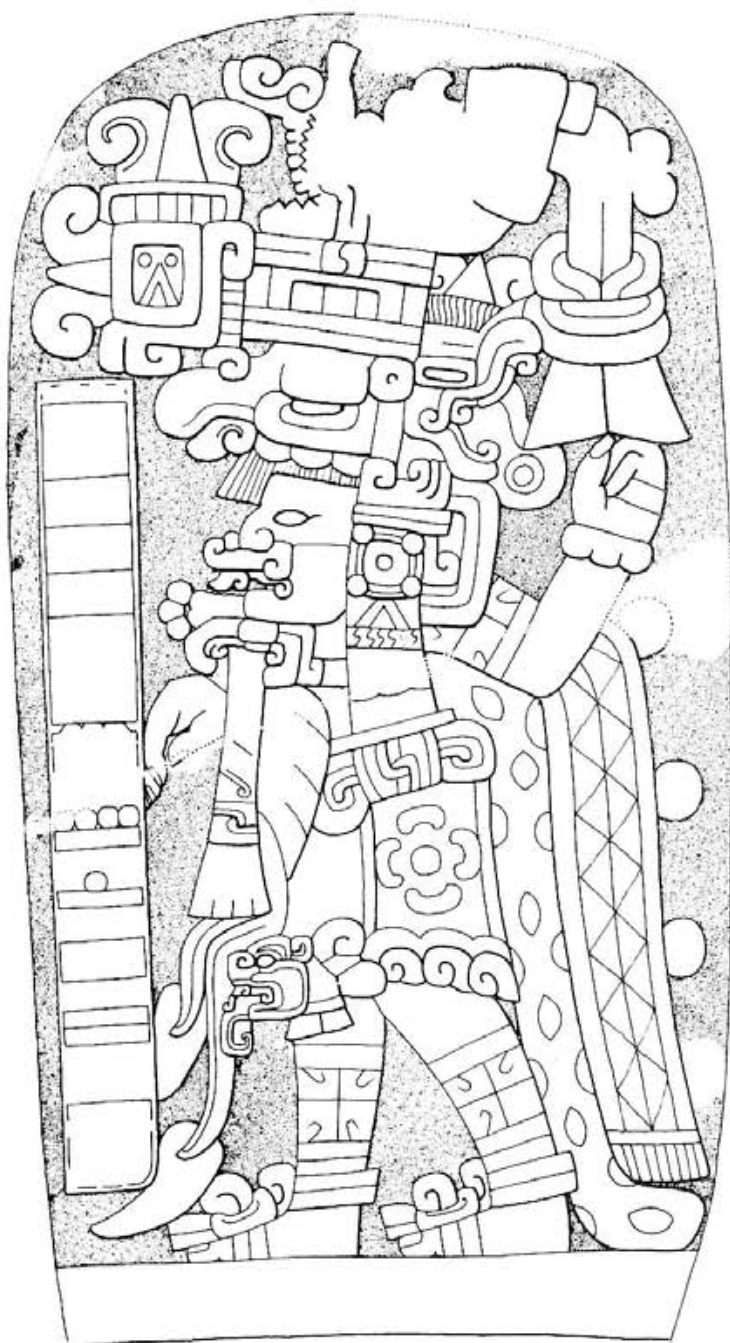




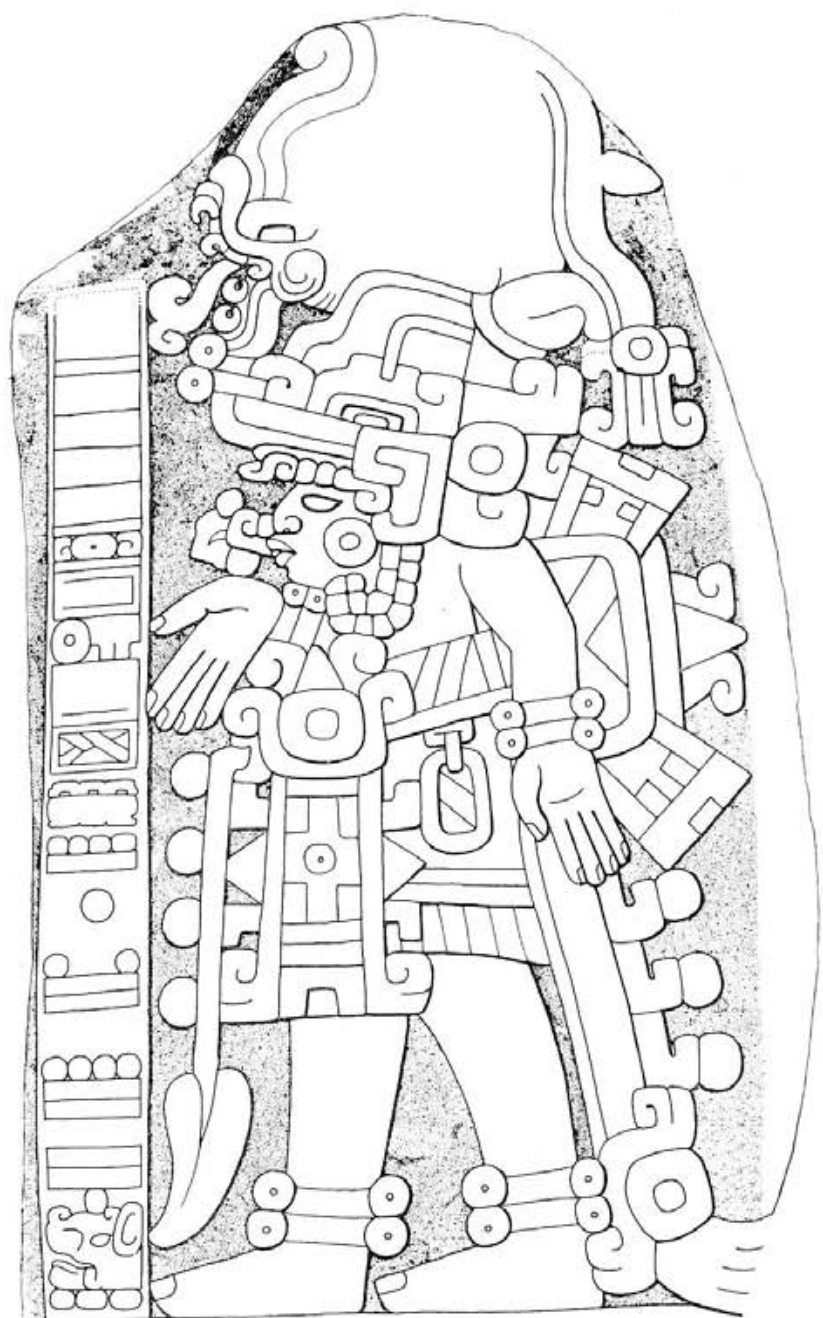


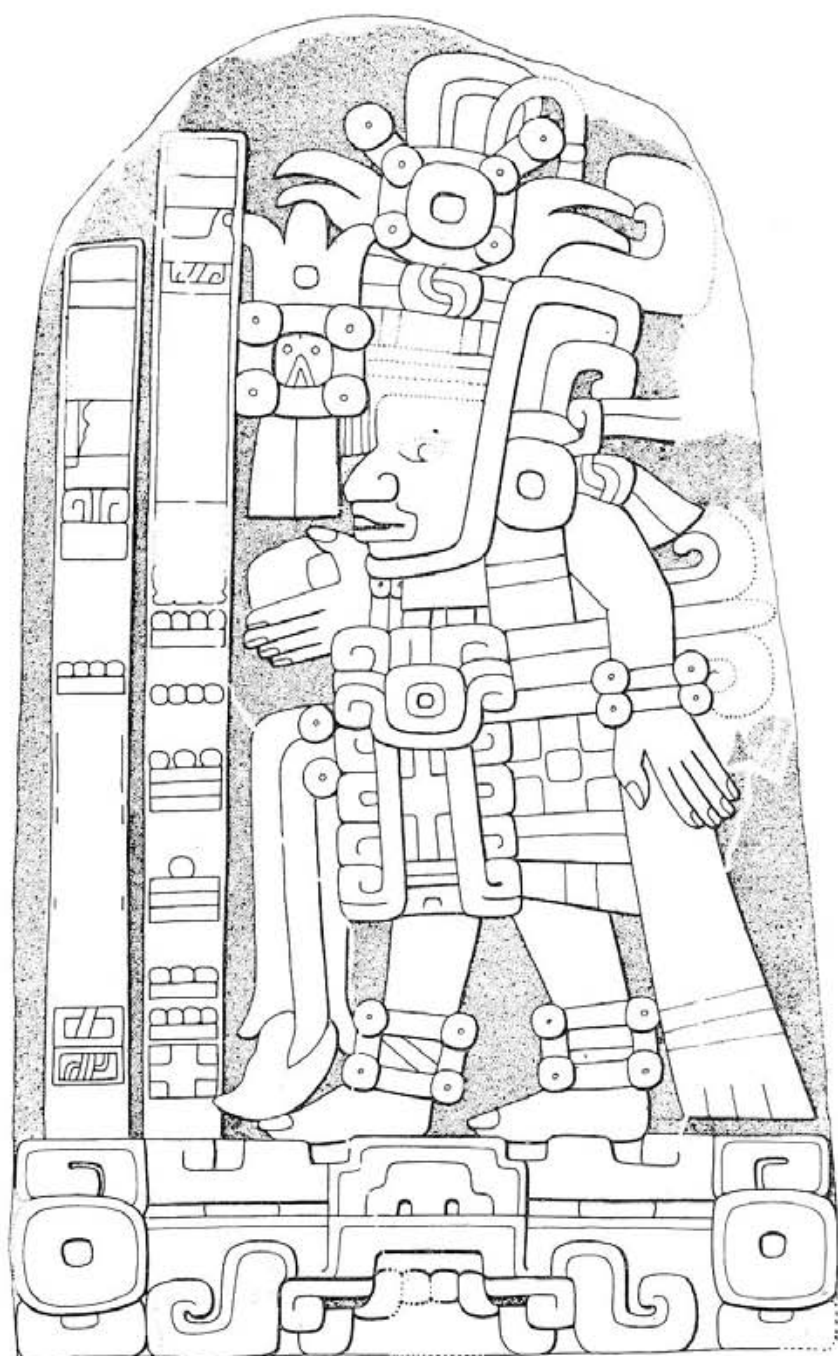


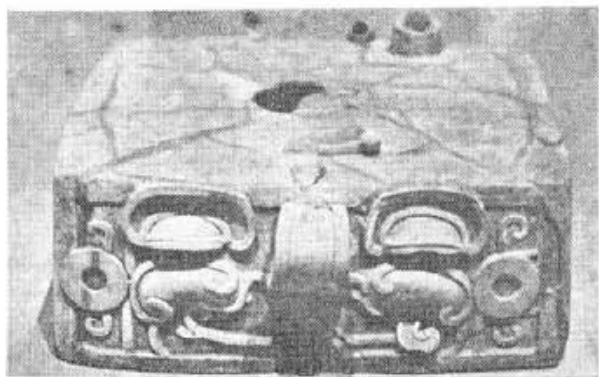








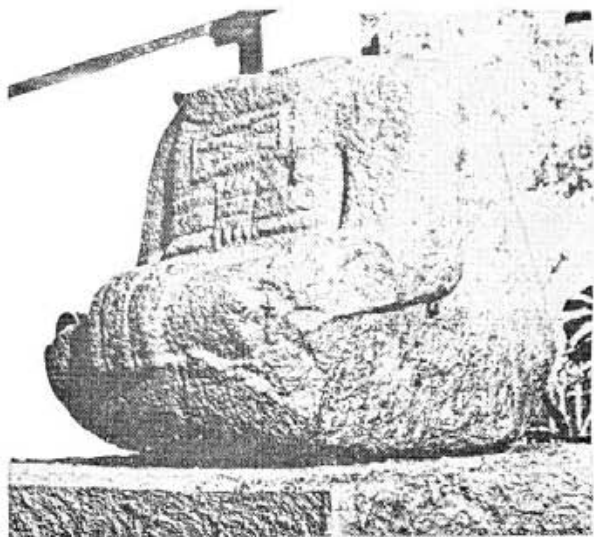




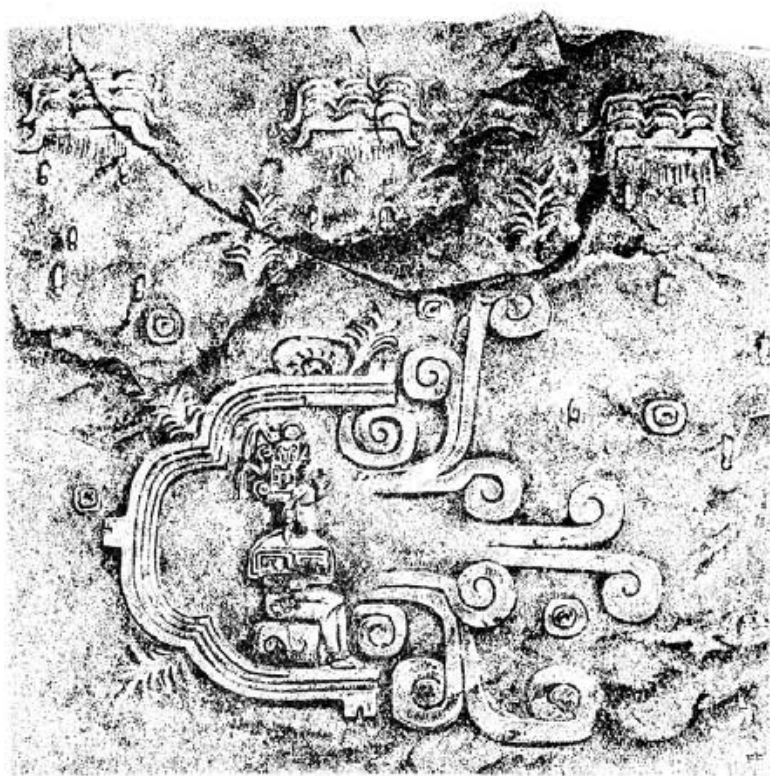
29



30



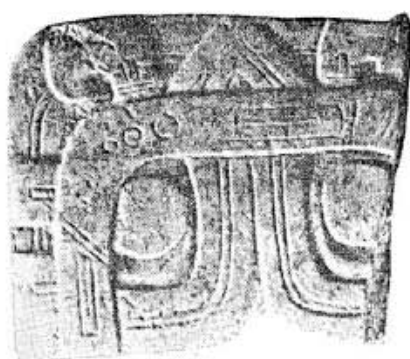
31



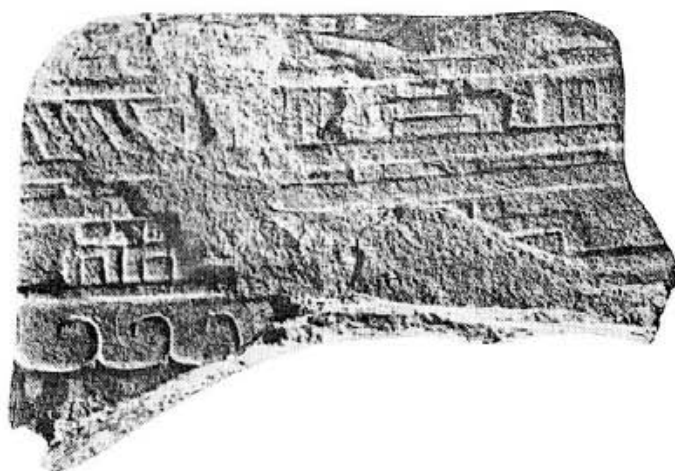
32



33



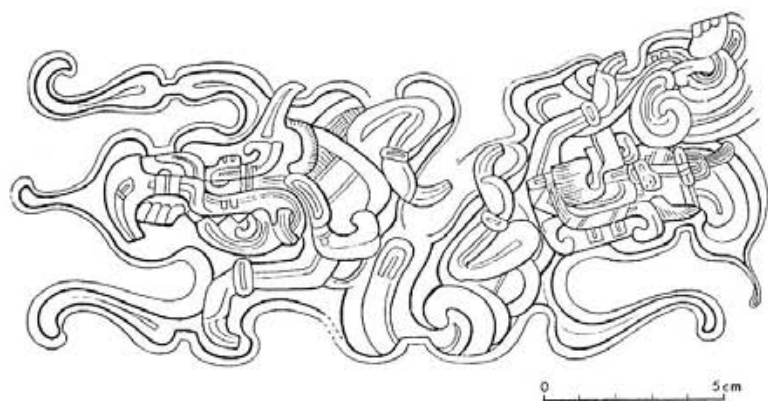
35



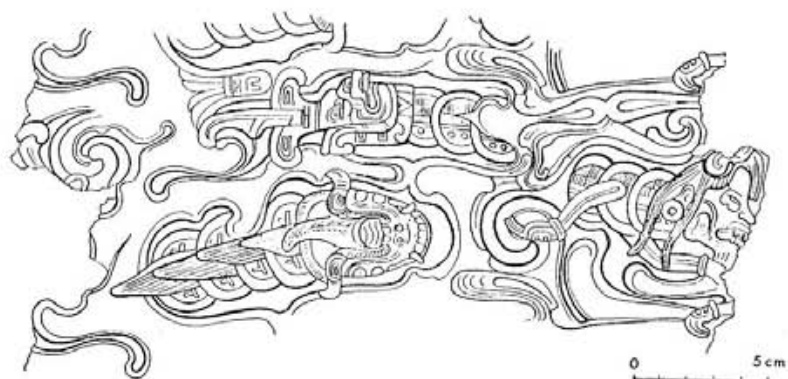
34



36



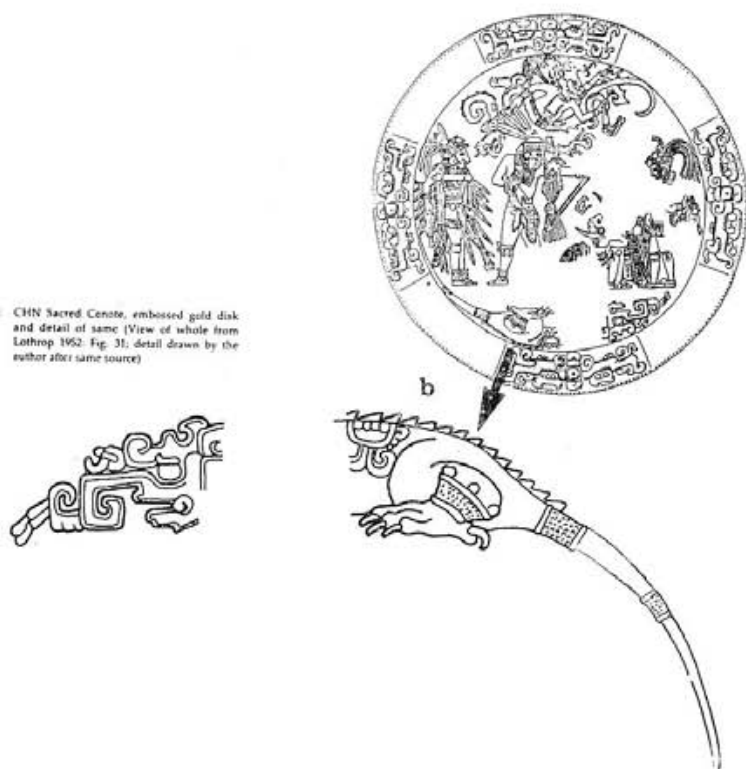
37



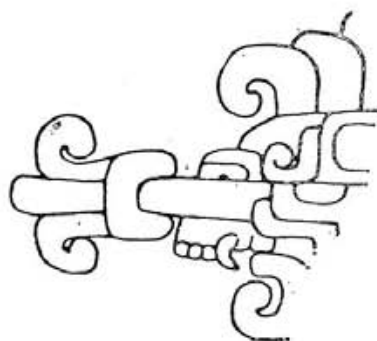
38



b: CHN Sacred Cenote, embossed gold disk and detail of same (View of whole from Lothrop 1952, Fig. 31; detail drawn by the author after same source)



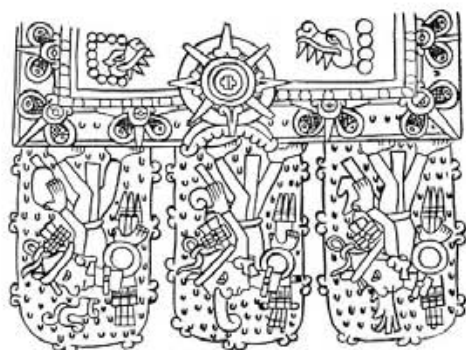
40



41



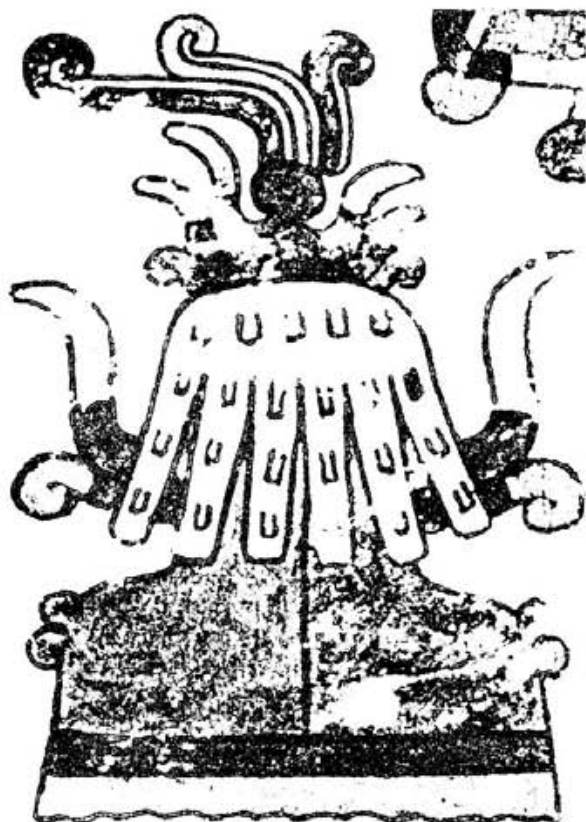
42



44



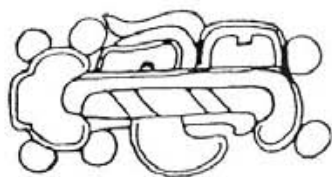
43



45



46

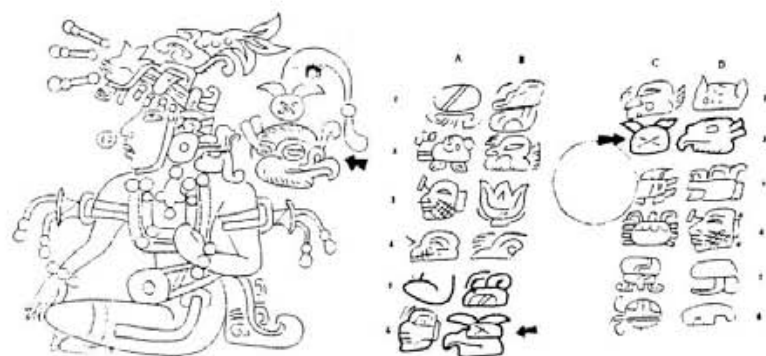


47

enc. t. l. x. l. r. x. p. u.



48



49



Dumbarton Oaks jade, the rear text

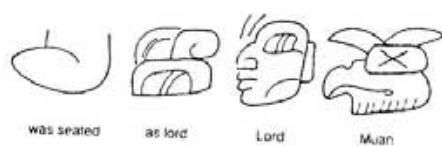
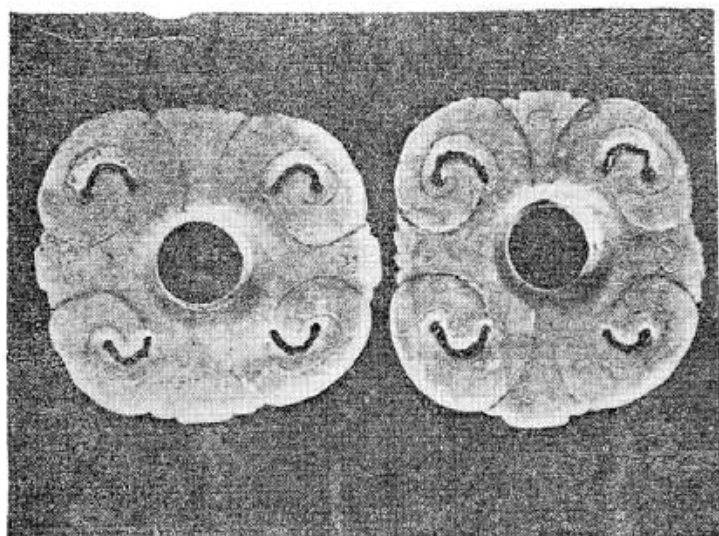
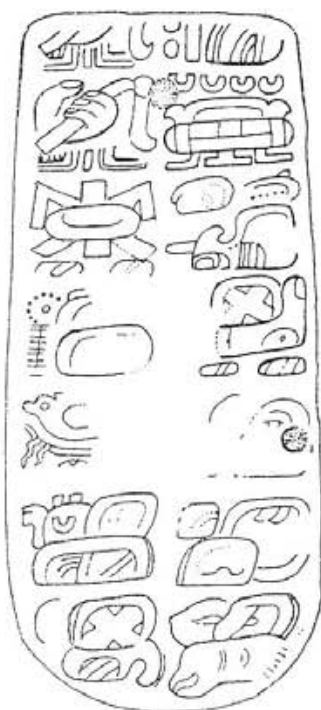


PLATE 32b

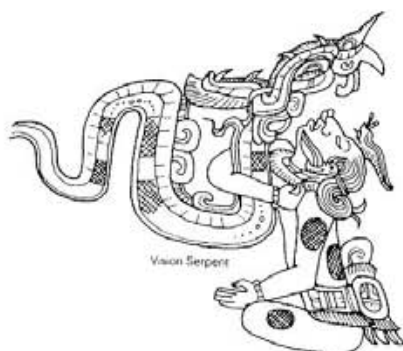
50



51



52







55



56

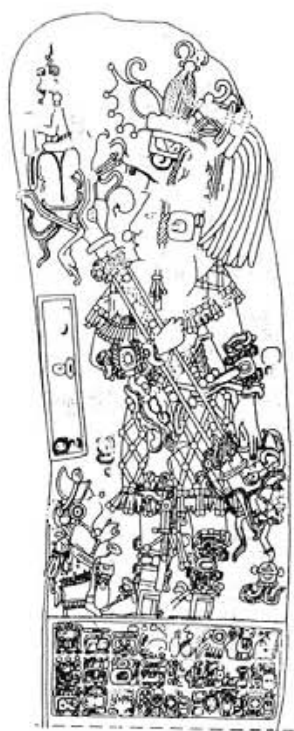




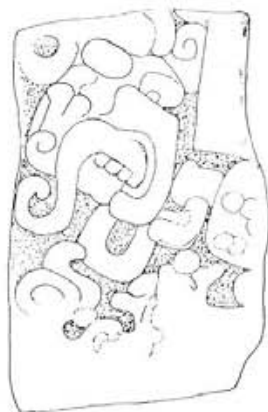
58



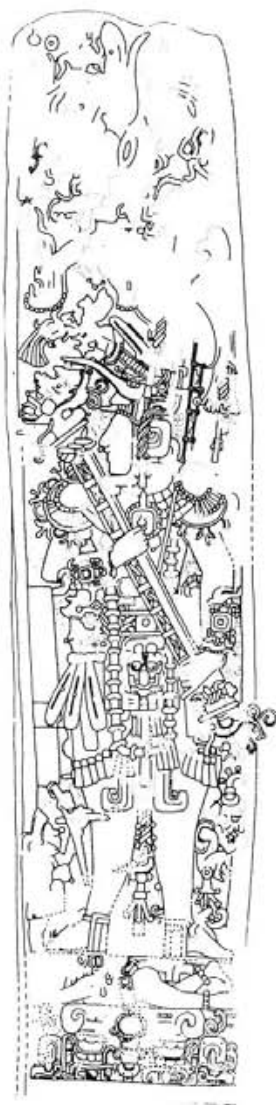
59



60



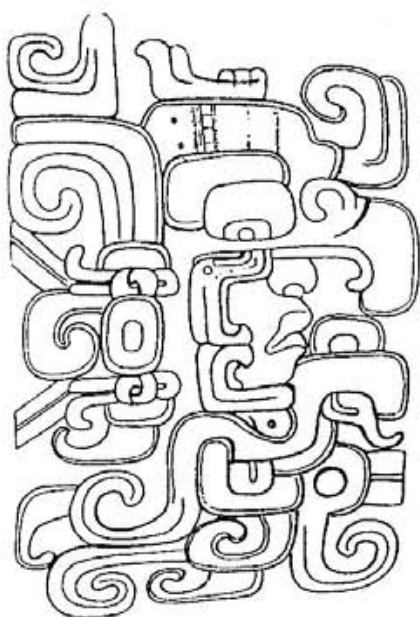
62



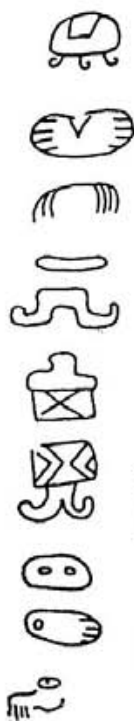
61



63



64

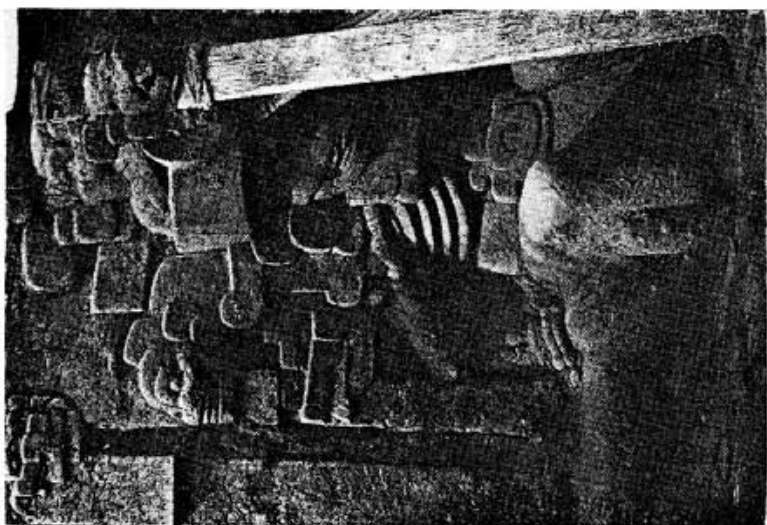


65

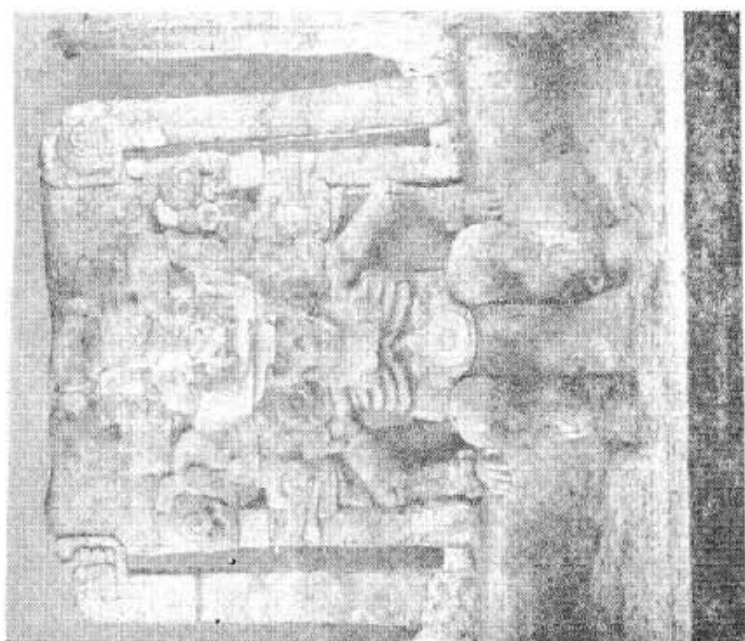


66

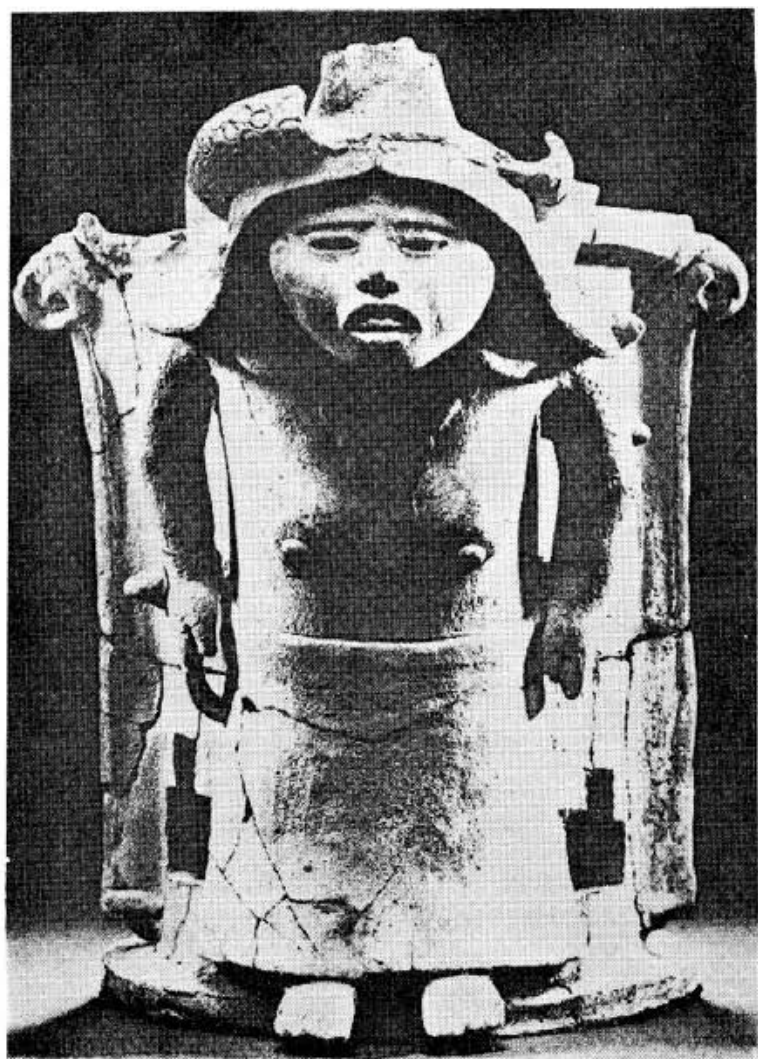




69

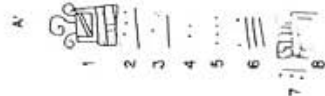


68

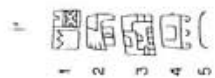
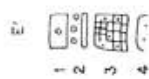
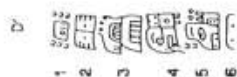
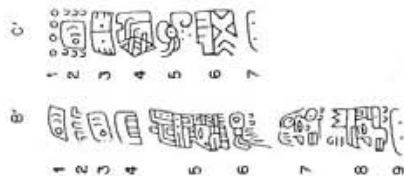




FRONT
(CENTER)



LEFT



RIGHT



FRONT
(RIGHT)





73

74

A B C D

1

2

3

4

5

6

7

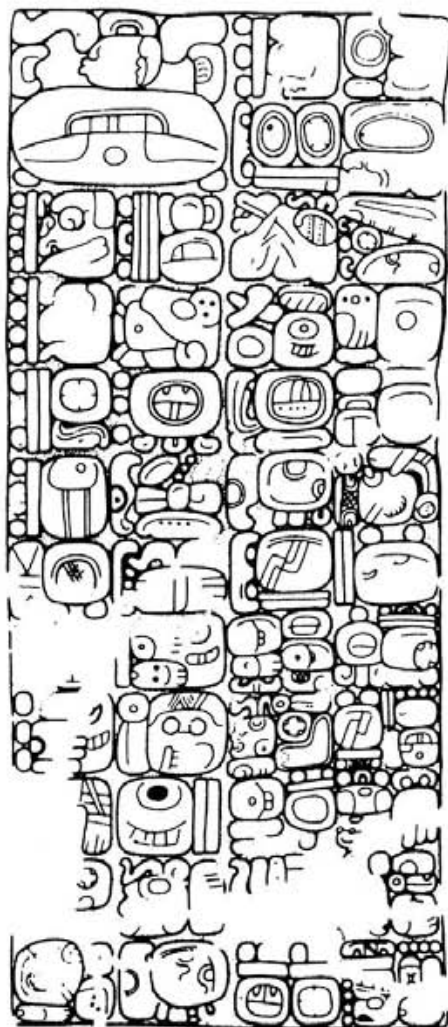
8

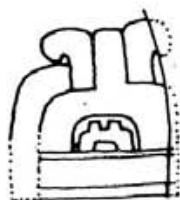
9

10

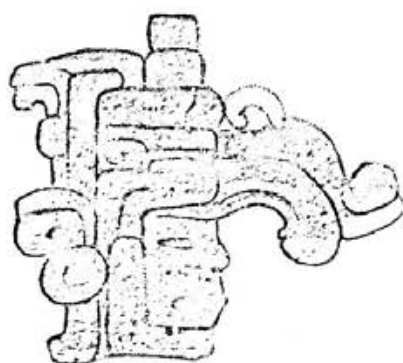
11

12





76



77



78



79



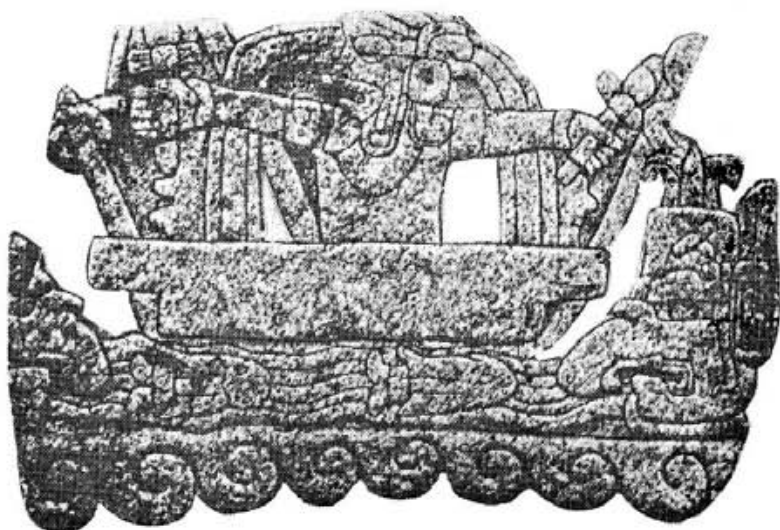
80



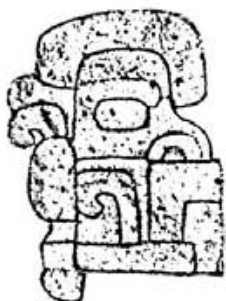
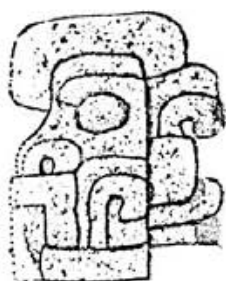
81



82



83



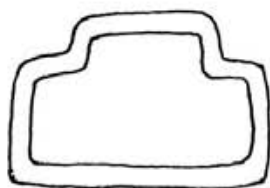
84



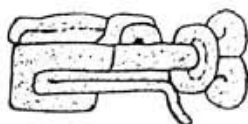
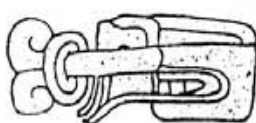
85



87



86



88



89



90



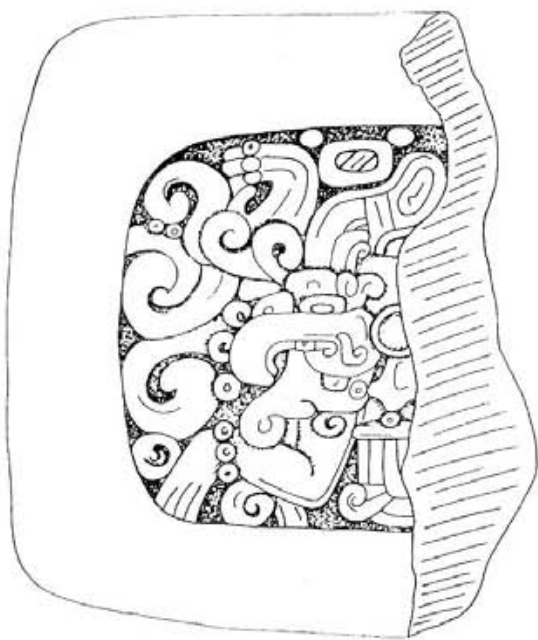
92



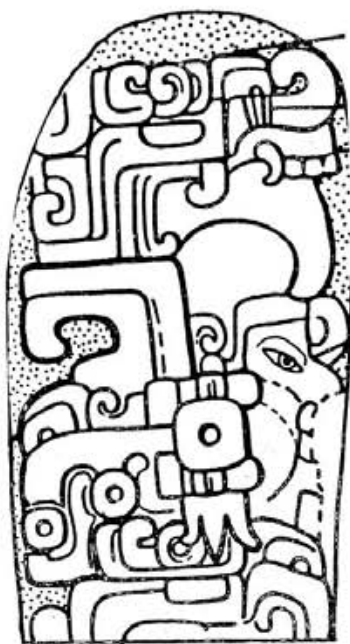
91



93



94



95



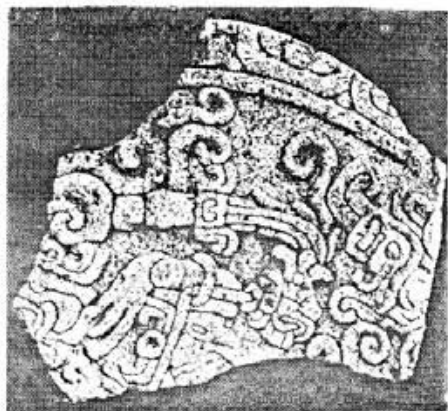
97



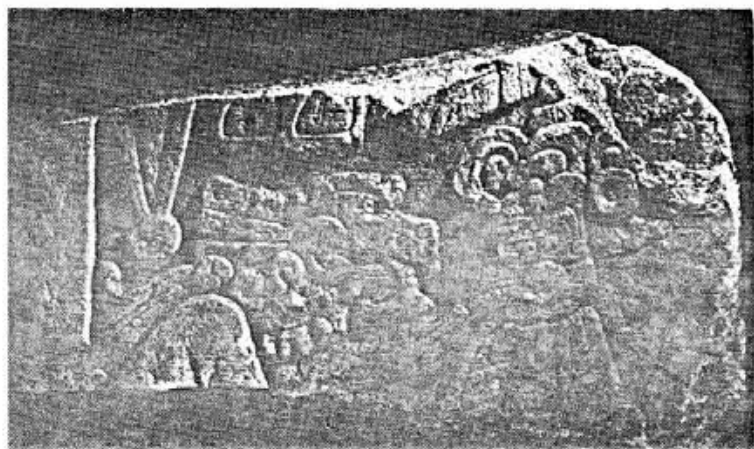
96



98



99



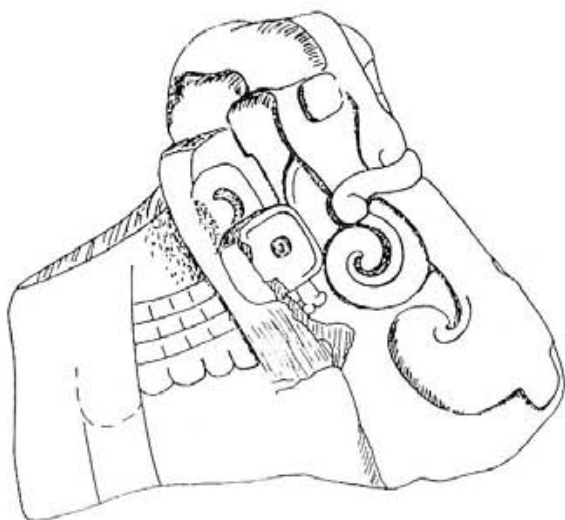
100



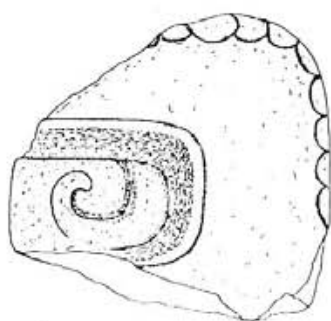
101



102



103



103 bis



104



105



106



107

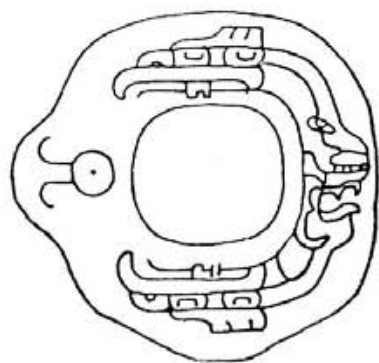


108



109



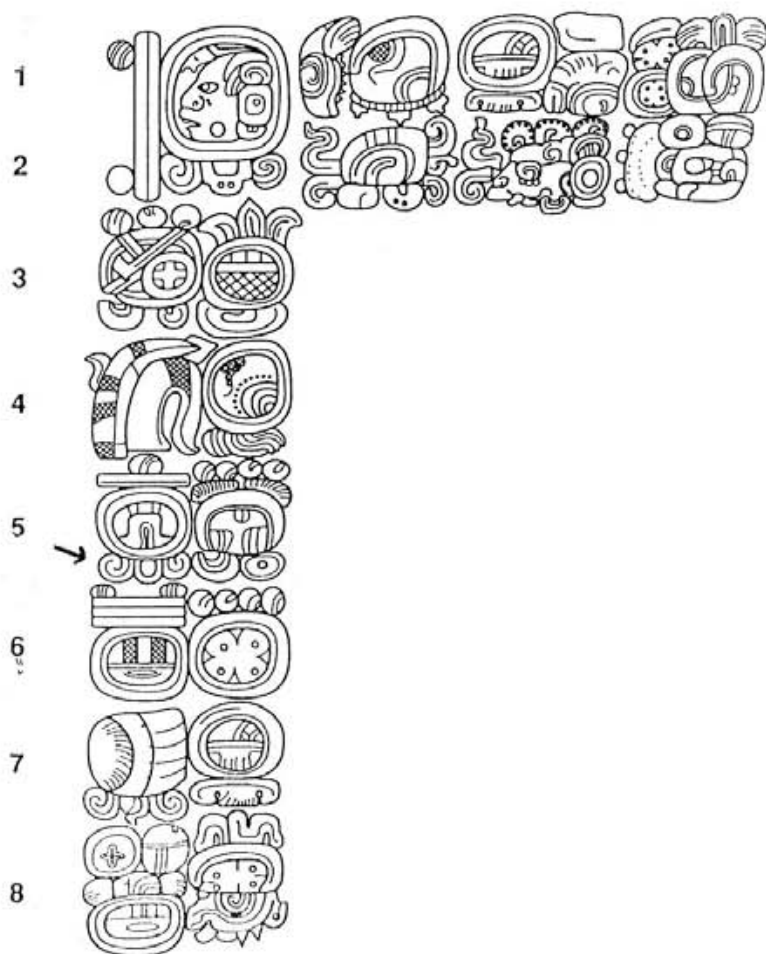


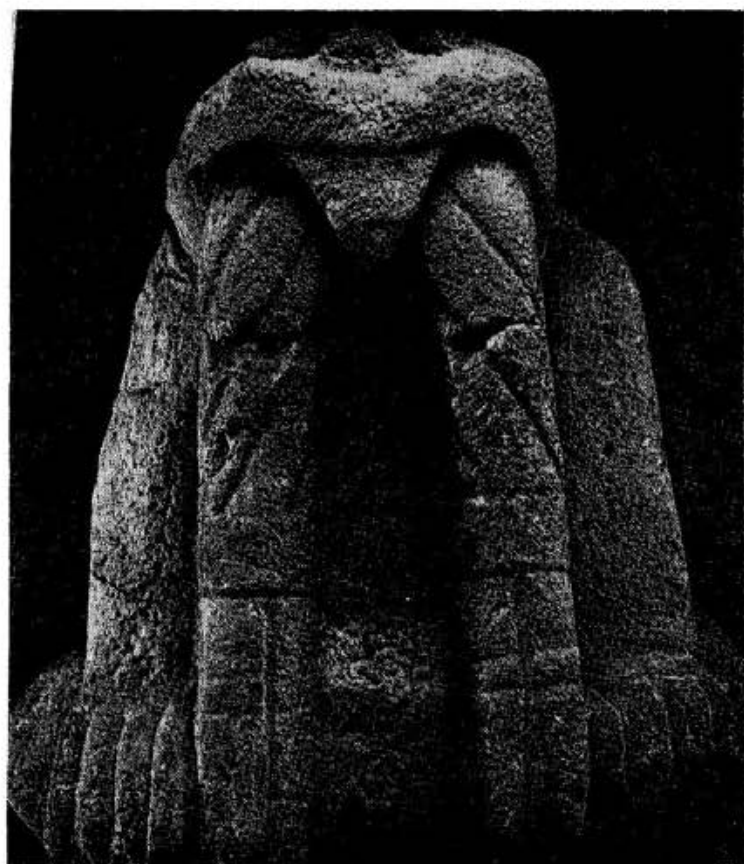
111

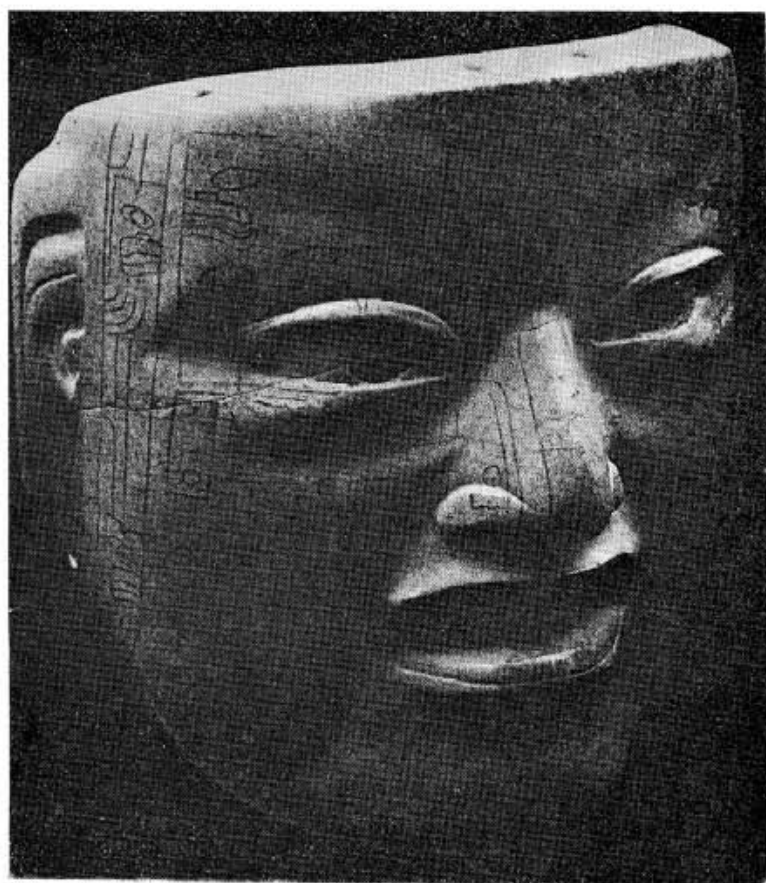


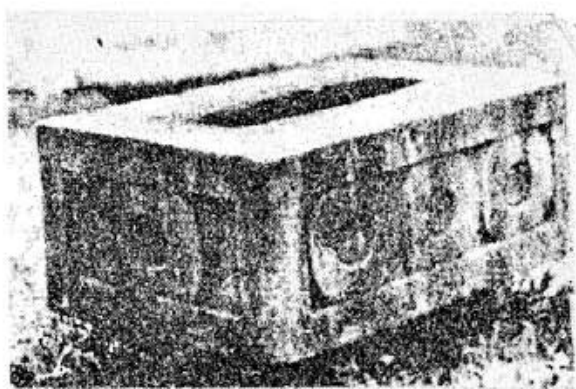
112

A B C D E









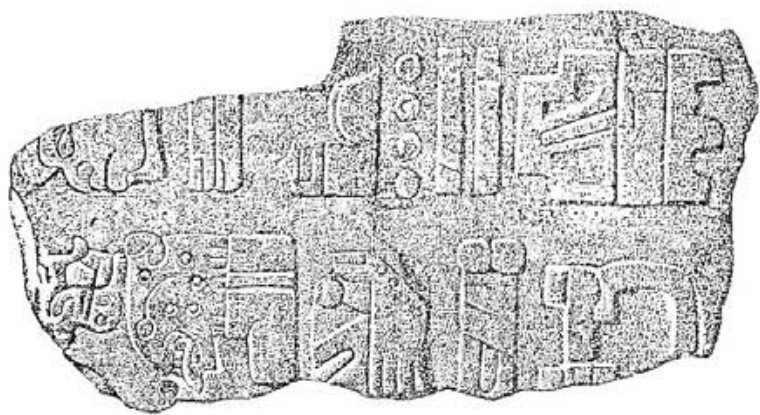
116



117





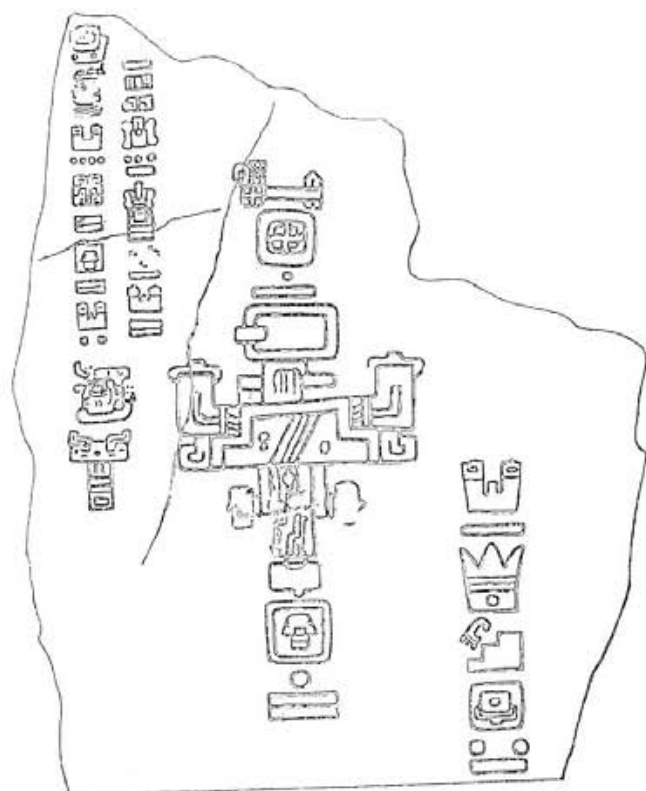


121



120





123



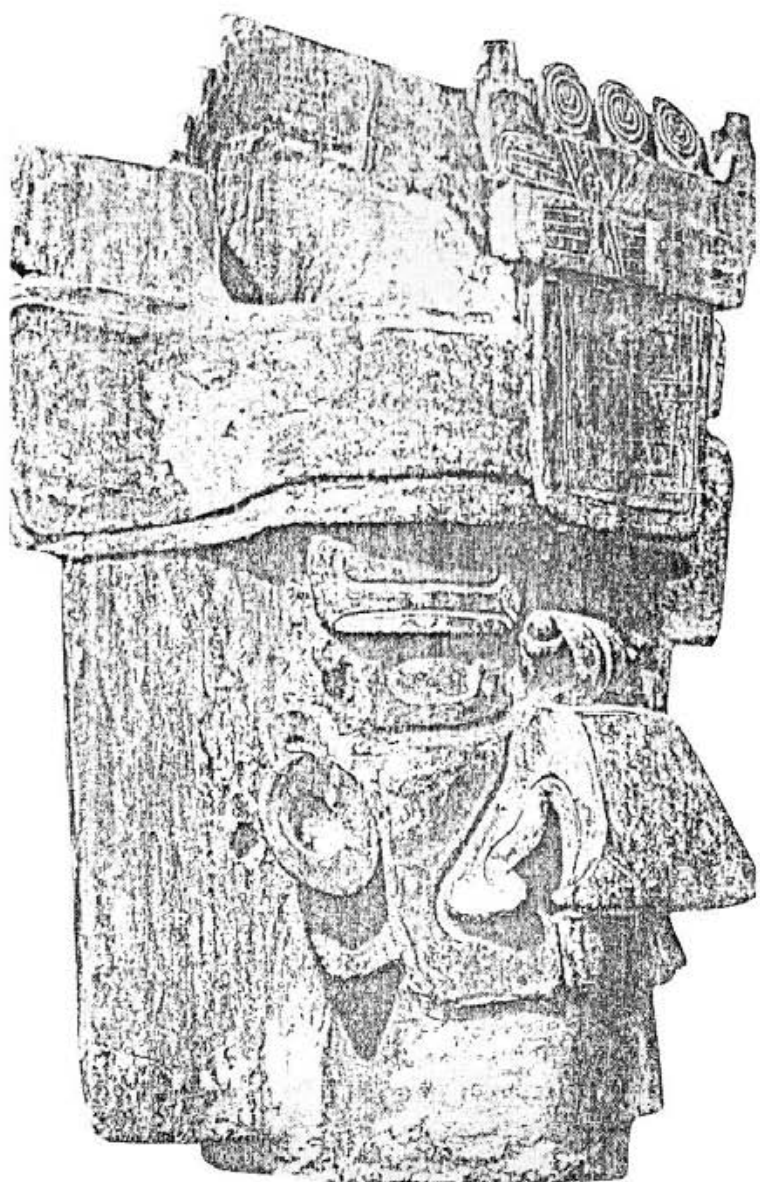
124

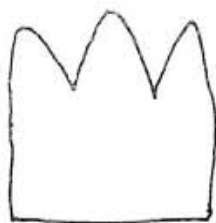


125



126





128



129



130







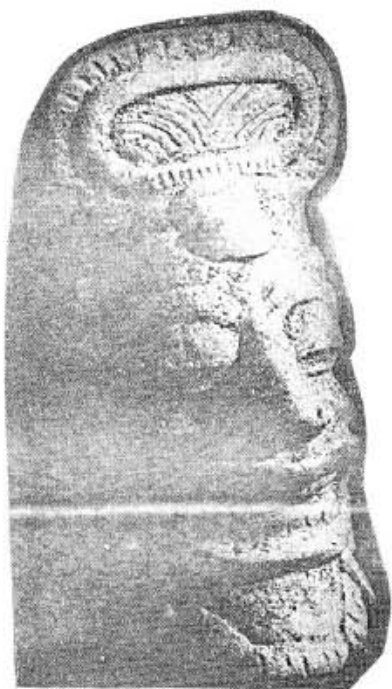
133



134



135



137



136



138



139



140



141



142

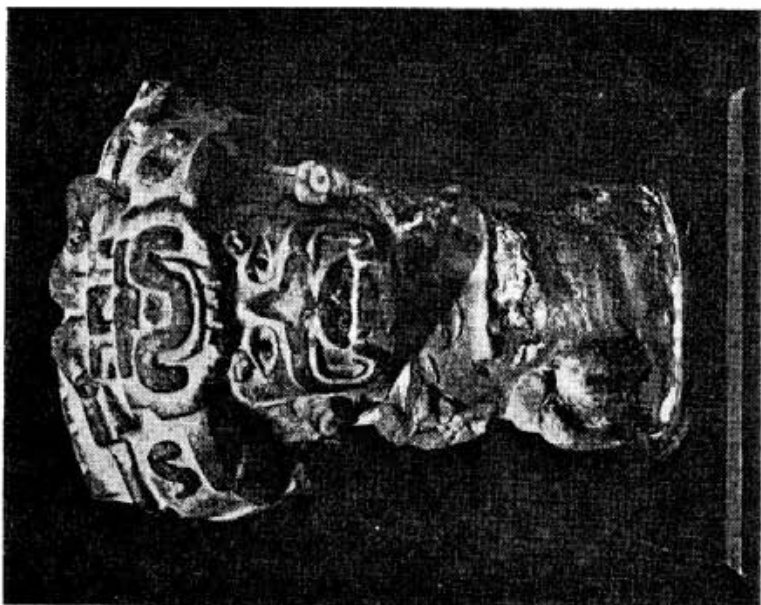












148



149



150



151

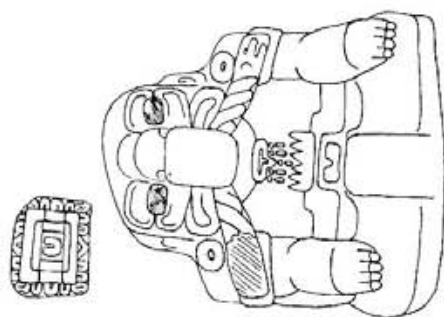


152

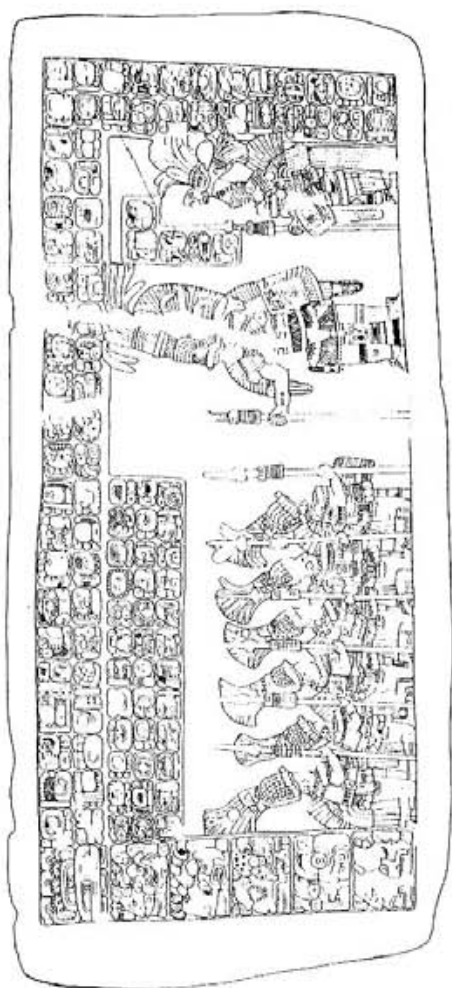




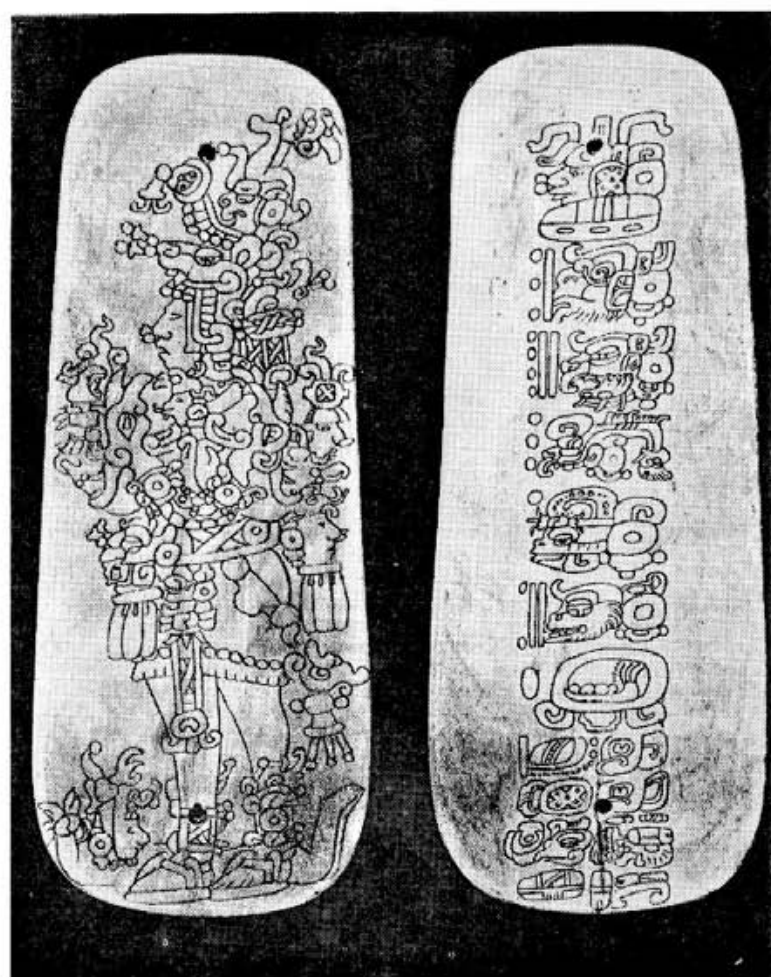




156



157

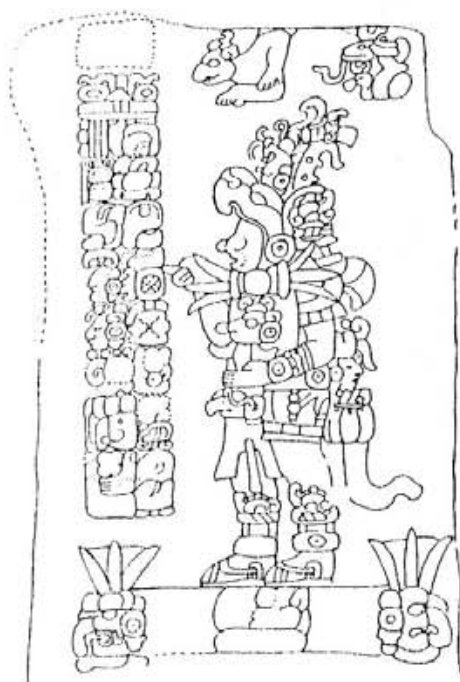




159



160



161



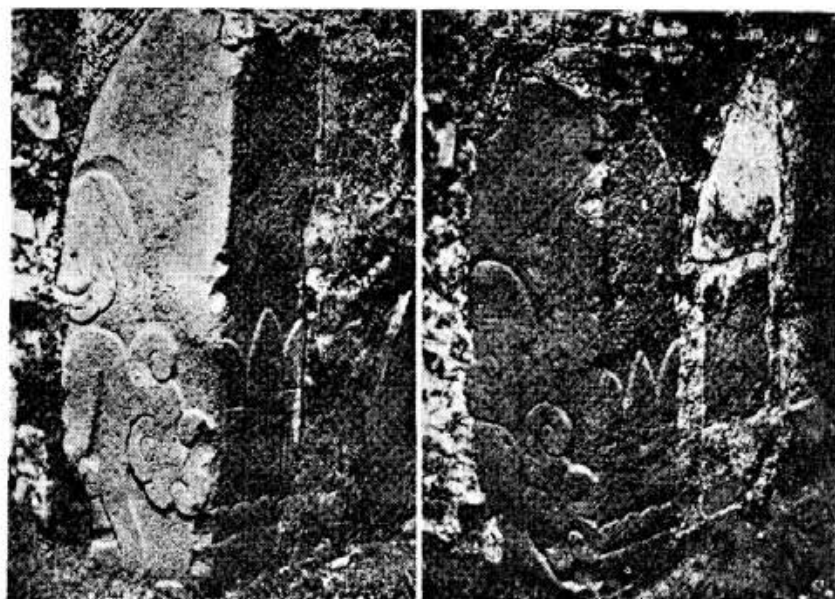
162



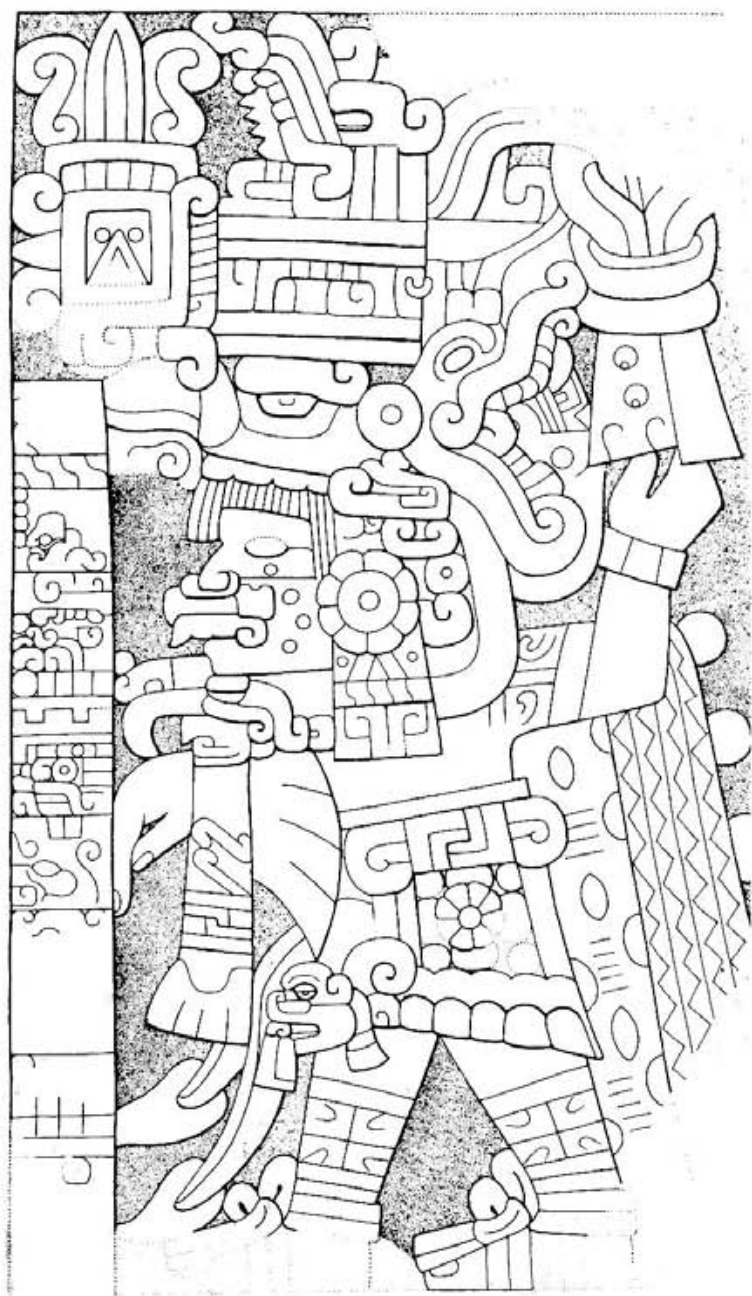
163

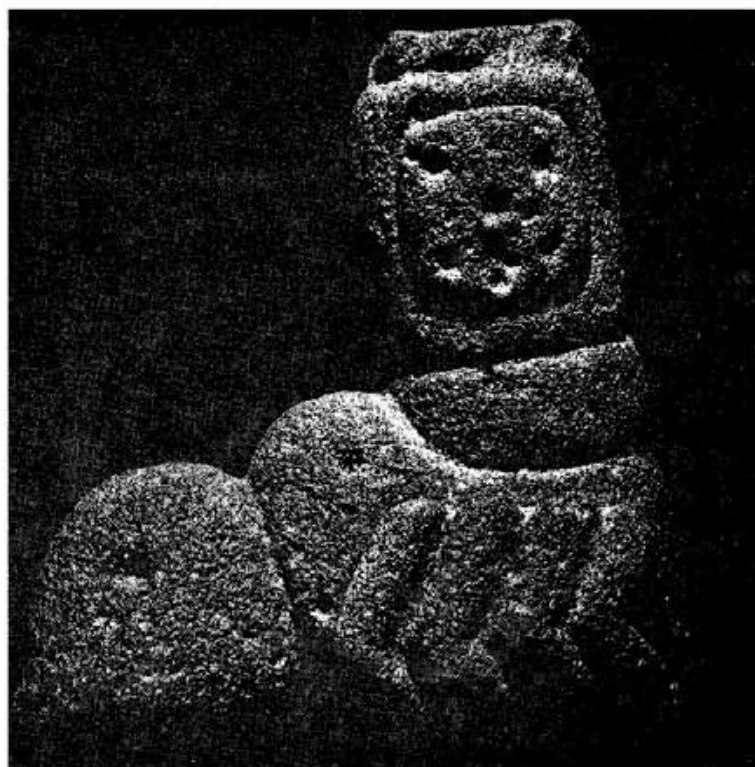


164



165

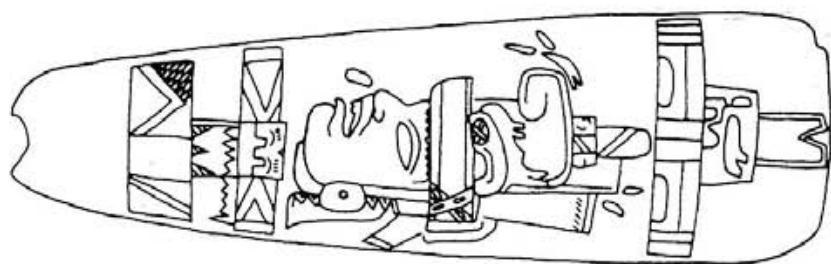




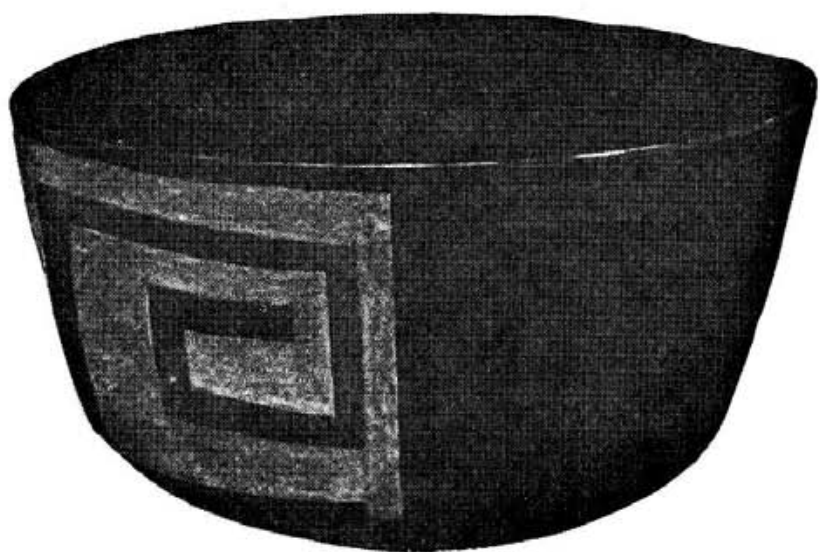




169



170



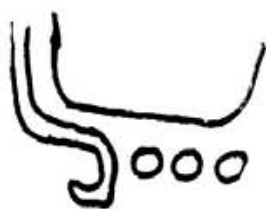
172



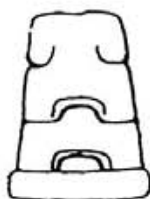
171



173



174



175



176



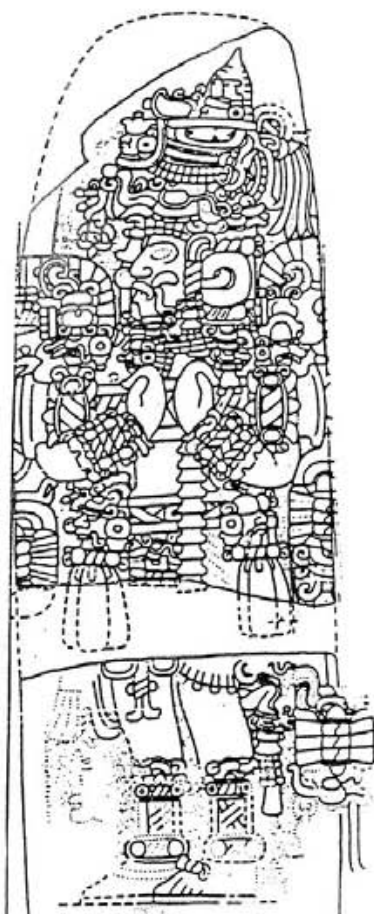
177



A B C D E F G H I



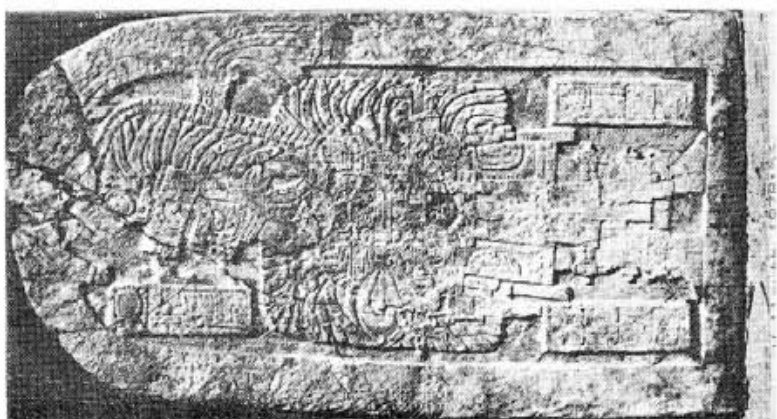
a



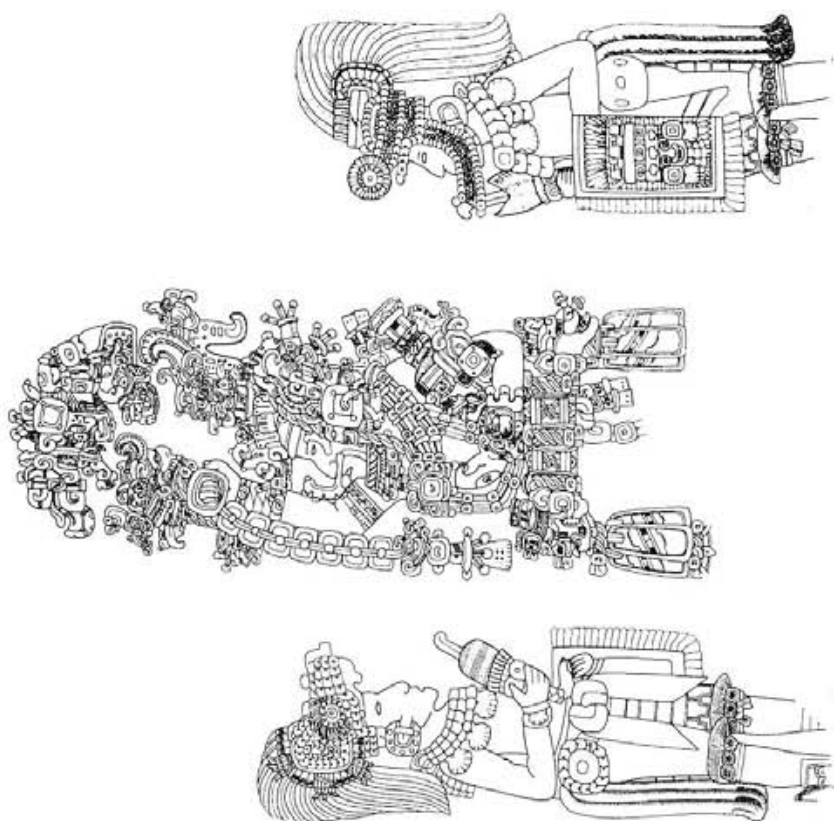
179



180



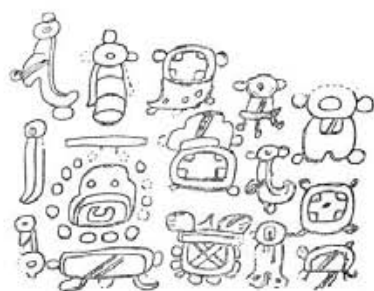
181



182



183



184

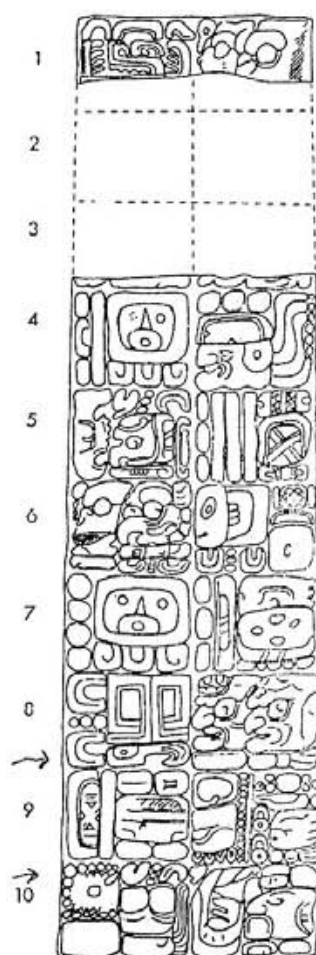


185



186

A



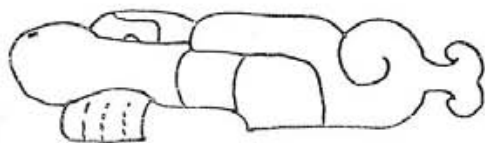
187



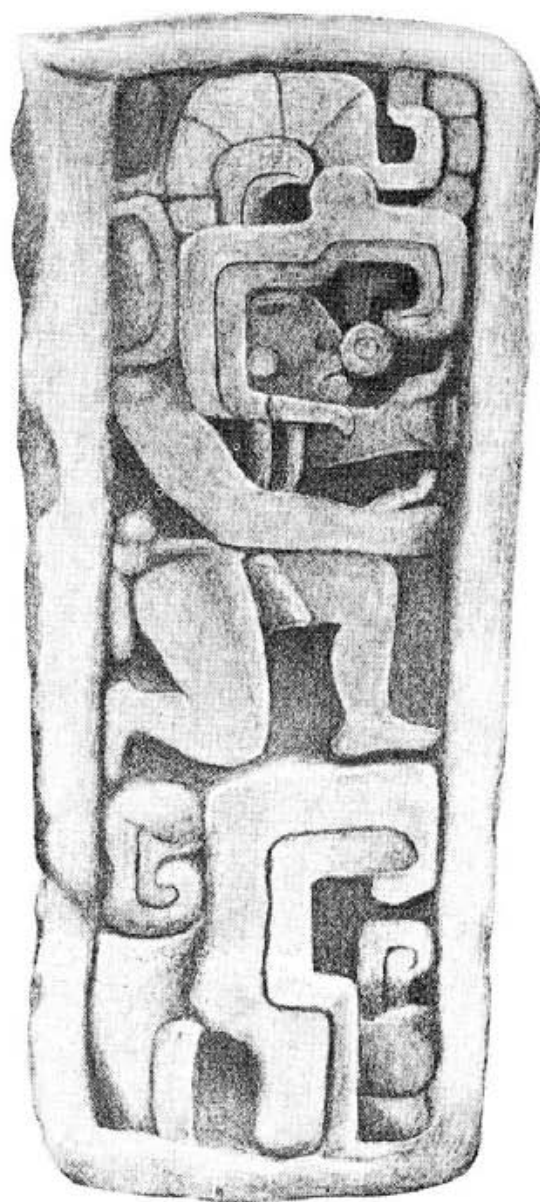
188



189



190





192



193

LISTA DE ILUSTRACIONES

1. Mapa de área de La Mojarra.
2. Vista del río Acula.
3. Porción superior de la figura.
4. Glifos MB-11; N9-16.
5. Calco de la figura.
- 5 bis. Área de daños.
6. Fotografía de la Estela 1 de La Mojarra.
7. Dibujo de la Estela 1 de La Mojarra.
8. Dibujo de la Estela 1 de La Mojarra. Escala 1:5.
9. Imagen negativa del calco.
10. Columnas A-L; M-U.
11. Las fechas de Cuenta Larga.
- 12 y 13. Simetría bilateral de los glifos.
14. Abaj Takalik. Estela 2.
15. Aguateca. Estela 1.
16. Aguateca. Estela 5.
17. Aguateca. Estela 7.
18. Aguateca. Estela 3.
19. Alvarado. Estela.
20. Aparicio. Lápida.
21. Arroyo Pesquero. Figurilla.
22. Arroyo Pesquero. Máscara.
23. Bilbao. Monumento 42.
24. Bonampak. Estela 1.
25. Cerro de las Mesas. Estela 5. Dibujo de David Porter.
26. Cerro de las Mesas. Estela 6.
27. Cerro de las Mesas. Estela 6. Dibujo de David Porter.
28. Cerro de las Mesas. Estela 8. Dibujo de David Porter.
29. Cerro de las Mesas. Urna funeraria.

30. Cerro de las Mesas. Monumento 4.
31. Chalcatzingo. Escultura.
32. Chalcatzingo. Relieve.
33. Chiapa de Corzo. Estela 3.
34. Chiapa de Corzo. Estela 4.
35. Chiapa de Corzo. Piedra verde.
36. Chiapa de Corzo. Fragmento de cerámica.
37. Chiapa de Corzo. Hueso grabado 1.
38. Chiapa de Corzo. Hueso grabado 3.
39. Chiapas. Estela en el Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez.
40. Chichén Itzá. Disco de oro.
41. Chinkultic. Estela.
42. Códice Borbónico, 12.
43. Códice Madrid.
44. Códice Nutall, 33.
45. Códice Vindobonensis.
46. Colatlán. Ixhuatlán de Madero. Veracruz. Fragmento de Yugo.
47. Colomba (Abaj Takalik). Estela 3.
48. Cotaxtla. Glifo Cotaxtla (Piel).
49. Dumbarton Oaks. Pectoral de jade.
50. Dumbarton Oaks. Glifos en el pectoral de jade.
51. EUA. Art Museum. Orejeras en flor.
52. Dumbarton Oaks. Pectoral.
53. EUA. Colección Edwin P. Caracol trompeta.
54. EUA. Colección Merrien. Estela maya.
55. Detalle de la Estela Hauberg.
56. EUA. Estela Hauberg.
57. EUA. Glifos de la Máscara Wray.
58. El Aguacate, Ignacio de la Llave, Veracruz. Cabeza de viejo.
59. El Baúl. Guatemala. Estela 1.
60. El Caracol. Estela 1.
61. El Caracol. Estela 6.
62. El Mirador. Estela 2.
63. El Mesón. Estela.
64. El Petén. Dios Pájaro Principal.
65. El Sitio. Hacha.
66. El Tajín. La deidad Náxitl en el tablero sur central del juego de pelota sur.

67. El Tajín. Lápida de Tlálloc.
- 68 y 69. El Zapotal. Miclantecuhlti.
70. El Zapotal. Incensario.
71. El Zapotal. Personaje hincado.
72. Estatuilla de Tuxtla. Glifos.
73. Guatemala. Colección W. O. Relieve silueteado.
74. Huillocintla. Lápida huasteca.
75. Ixkún. Estela 2.
76. Izapa. Altar 60. Detalle.
77. Izapa. Estela 2. Detalle.
78. Izapa. Estela 3. Detalle.
79. Izapa. Estela 3.
80. Izapa. Estela 4.
81. Izapa. Estela 5.
82. Izapa. Estela 9.
83. Izapa. Estela 67.
84. Izapa. Estela 11. Detalles.
85. Izapa. Estela 12. Detalle.
86. Izapa. Estela 14. Detalle.
87. Izapa. Estela 18. Detalle.
88. Izapa. Estela 23. Detalle.
89. Juchitán. Glifo.
90. Kaminaljuyú. Altar 1.
91. Kaminaljuyú. Altar 9.
92. Kaminaljuyú. Altar 10.
93. Kaminaljuyú. Altar 12.
94. Kaminaljuyú. Estela 1.
95. Kaminaljuyú. Estela 5.
96. Kaminaljuyú. Estela 10.
97. Kaminaljuyú. Estela 10. Detalle.
98. Kaminaljuyú. Estela 11.
99. Kaminaljuyú. Estela 20.
100. Kaminaljuyú. Estela 21.
101. Kaminaljuyú. Estela 26.
102. Kaminaljuyú. Estela 28.
103. Kaminaljuyú. Monumento 43.
- 103 bis. Kaminaljuyú. Monumento 56.
104. Kaminaljuyú. Monumento 62.

105. Kaminaljuyú. Monumento 65.
106. Kaminaljuyú. Relieve silueteado 1.
107. Kaminaljuyú. Relieve silueteado 4.
108. Kendal, Belice. Orejera.
109. Kendal, Belice. Hacha de piedra.
110. La Mixtequilla. Cihua.
111. La Venta. Orejera de jade.
112. Las Limas. Sacerdote.
113. Lamanai. Estela 9.
114. Los Soldados. Coatzacoalcos, Veracruz. Monumento 1.
115. Máscara olmeca.
116. Matacanela, Catemaco, Veracruz. Base para estela.
117. Medias Aguas. El Rostro de Tlálloc.
118. Monte Albán. Danzante 55.
119. Monte Albán. Estela 4.
120. Monte Albán. Estela 14.
121. Monte Albán. Estela 15.
122. Monte Albán. Estela 17.
123. Monte Albán. Montículo J. Lápida 14.
124. Monte Albán. Glifo.
125. Monte Albán. Motivo.
126. Monte Albán. Pebetero.
127. Monte Albán. Urna del templo "7 Venado".
128. Monte Fierro, Tabasco.
129. Museo Británico. Vaso Fenton.
130. Naj Tunich. Mural.
131. Naranjo. Estela 20.
132. Nopiloa. Esculturilla femenina con motivo de rombo.
133. Nopiloa. Esculturilla femenina con motivo de rombo.
134. Nopiloa. Figura con glifos en falda.
135. Nopiloa. Figura con glifos en el tocado.
136. Nopiloa. Figura sonriente con glifo en el tocado.
137. Figura sonriente, con glifo de cabello.
138. Nopiloa. Figura sonriente.
139. Nopiloa. Figura sonriente silbato con glifo pirámide en falda.
140. Nopiloa. Gran silbato antropomorfo.
141. Nopiloa. Pendiente de jade (119).
142. Nopiloa. Pendiente de jadeíta (228).

143. Oaxaca. Lápida o Piedra de Bazán.
144. Oaxaca. Figura zapoteca. Dios Cocijo.
145. Oaxaca. Urna del dios del glifo "L".
146. Oaxaca. Dios con máscara bucal de serpiente.
147. Oaxaca. Personaje masculino con máscara.
148. Oaxaca. Figura zapoteca.
149. Oaxaca. Figura zapoteca con glifo de pirámide.
150. Oaxaca. Figura zapoteca con glifo de pirámide.
151. Oaxaca. Pectoral del dios Cocijo.
152. Oaxaca. Figura zapoteca.
153. Pendiente en jade azul. Colección privada en EUA.
154. Pendiente en jade azul. Colección privada en EUA.
155. Piedra Labrada. Estela 1.
156. Piedra Santa. Palo Gordo.
157. Piedras Negras. Dintel 2.
158. Placa de Leyden.
159. San Antonio. "Shook Panel".
160. San Cristóbal Tepatlaxco. Estela.
161. San Diego. Guatemala. Grabado.
162. San José Tuxpan, Veracruz. Glifo de agua en pectoral de Tlálloc.
163. San José, Belice. Hacha.
164. San Francisco Solá, Oaxaca. Lápida.
165. San Francisco Solá. Piedra (motivo de flor).
166. San Miguel Chapultepec. Estela. Dibujo de David Porter.
167. San Lorenzo. Monumento 43.
168. San Martín Pajapan. Dios Jaguar.
169. Sur de Veracruz. Escultura sedente decapitada.
170. Simojovel. Hacha.
171. Teotihuacán III. Dibujo en un objeto de cerámica.
172. Teotihuacán. Glifo en cerámica.
173. Teotihuacán. "U" en copa.
174. Teotihuacán. Fragmento de cerámica. Glifo "Ojo de Serpiente".
175. Teotihuacán. Monumento en piedra, representando cascabel de una serpiente.
176. Teotihuacán. Nariz de serpiente.
177. Teotihuacán. Vasijas con glifos.
178. Tikal. Glifos en la Escultura.

179. Tikal. Estela 2.
180. Tikal. Estela 9.
181. Tikal. Estela 16.
182. Tikal. Estela 31.
183. Tikal. Glifo Emblema.
184. Tikal. Glifos en mural.
185. Tikal. Vasija.
186. Tikal. Motivo de flor en figurilla de jade.
187. Tila. Estela A.
188. Toniná. Monumento T-7.
189. Tres Zapotes. Estela C.
190. Tres Zapotes. Estela D. Motivos.
191. Tres Zapotes. Fragmento de cerámica.
192. Veracruz. Hacha votiva.
193. Zaculeu. Placa incisa. Motivos.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

AGRINIER, Pierre

- 1960 *The carved human femurs from Tomb 1, Chiapa de Corzo, Chiapas, Mexico*. Orinda, California. New World Archaeological Foundation (*Papers*, 6).

AULIE, H. Wilbur y Evelyn W. de Aulie

- 1978 *Diccionario Ch'ol*. México. Instituto Lingüístico de Verano.

BATRES, Leopoldo

- 1908 *Monografía. Civilización prehistórica de las riberas del Papaloapan, Costa de sotavento, estado de Veracruz*. México. Buznego y León.

BERLÍN, Heinrich

- 1986 *Signos y significados en las inscripciones mayas*. Guatemala. Instituto de Antropología e Historia. 2ª edición.

BLOM, Franz y Oliver La Farge

- 1986 *Tribus y Templos*. México. Instituto Nacional Indigenista.

BONIFAZ NUÑO, Rubén

- 1985 *El mercado cósmico. De La Venta a Teotihuacán*. México. Fundación de Investigaciones Sociales, A. C.

-
- 1987 "Un Tlálloc Olmeca." En: *El Búho*, Suplemento cultural del periódico *Excelsior*. México. (70): 1, 2. Domingo 11 de enero.

-
- 1988 "Los olmecas no son jaguares." En: *Chicomóztoc*. México. 1:51-68, septiembre.

-
- 1989 *Hombres y serpientes. Iconografía olmeca*. México. UNAM.
- Boos, Frank
- 1964 *Las urnas zapotecas en el Real Museo de Ontario*. México. Instituto Nacional de Antropología e Historia (*Corpus antiquitatum Americanensium*, I).
-
- 1966 *Colecciones Leigh y Museo Frissell de arte zapoteca*. México. Instituto Nacional de Antropología e Historia (*Corpus antiquitatum Americanensium*, II).
-
- 1968 *Colecciones Leigh, Museo Frissell de arte zapoteca, Smithsonian Institution y otras*. México. Instituto Nacional de Antropología e Historia (*Corpus antiquitatum Americanensium*, III).
- BRITO SANSORES, William
- 1986 *La escritura de los mayas. Jeroglíficos, Chilam Balames y toponímicos*. Mérida, Yucatán. Dante.
- CARDÓS DE MÉNDEZ, Amalia
- 1988 *Los mayas*. Sala Maya, Museo Nacional de Antropología. México. GV.
- CASO, Alfonso
- 1947 "Calendario y escritura de las antiguas culturas de Monte Albán", 1:115-143. En: *Obras completas de Miguel Othón de Mendizábal*. México.
-
- 1964 "¿Existió un imperio olmeca?" En: *Memorias de El Colegio Nacional* 5(3).
-
- 1967 *Los calendarios prehispánicos*. México. UNAM. Instituto de Investigaciones Históricas.
-
- 1971 "Zapotec Writing and Calendar" (3)2:931-947. En: Wauchope, Robert (General Editor). *Handbook of Middle American Indians*. Archaeology of Southern Mesoamerica. Austin. University of Texas.

-
- 1977 *Reyes y reinos de La Mixteca*. México. Fondo de Cultura Económica.
- CHADWICK, E. L. Robert
- 1966 "Los olmecas-xicalancas de Teotihuacan: Un estudio preliminar." En: *Mesoamerican Notes*. Cholula, Puebla (7-8).
- CLAVIJERO, Francisco Javier
- 1964 *Historia Antigua de México*, México. Porrúa.
- COE, Michael D.
- 1988 *Los mayas. Incógnitas y realidades*. México. Diana.
- COE, Michael D., y otros
- 1985 *Rediscovered Masterpieces of Mesoamerica. México-Guatemala-Honduras*. Boulogne. Editions Arts 135.
- COE, Michael D., Dean Snow y Elizabeth P. Benson
- 1986 *Atlas of Ancient America*. New York. Facts on File.
- Colección de Mendoza o Códice Mendocino*
- 1980 México. Innovación.
- CORTEZ, Constance
- 1986 *The Principal Bird Deity in Preclassic and Early Classic Maya Art* (Thesis). Austin. University of Texas.
- COVARRUBIAS, Miguel
- 1961 *El águila, el jaguar y la serpiente*. México. UNAM.
-
- 1980 *El sur de México*. México. Instituto Nacional Indigenista.
- DAHLGREN DE JORDAN, Barbro
- 1966 *La Mixteca. Su cultura e historia prehispánicas*. México. UNAM.
- DÍAZ BOLIO, José
- 1964 *La serpiente emplumada*. Mérida, Yucatán. Registro de Cultura Yucateca.

- DICKEY, Thomas, Vance Muse y Henry Wieneck
 1986 *The Go-Kings of Mexico*. New York. Tree Communications.
- DRUCKER, Philip
 1943 *Ceramic sequences at Tres Zapotes, Veracruz, Mexico*. Washington, D. C. Smithsonian Institution.
- DÜTTING, Dieter
 1985 "Lunar periods and the quest for rebirth in the Mayan hieroglyphic inscriptions." En: *Estudios de Cultura Maya*. México. UNAM, 16:113-147.
- ELSON, Benjamín
 1960 *Gramática del popolucua de la Sierra*. Xalapa, Universidad Veracruzana.
- ENCISO, Jorge
 1953 *Design motifs of Ancient Mexico*. New York. Dover Publications.
- ESPINOSA, Mariano
 1961 *Apuntes históricos de las tribus chinantecas, mazatecas y popolucas (1910)*. México. Museo Nacional de Antropología.
- FAHSEN, Federico
 1988 *A New Early Classic Text from Tikal*. Washington, D. C. Center for Maya Research, septiembre (Research Reports on Ancient Maya Writing, 17).
- FLORESCANO, Enrique e Isabel Gil Sánchez (compiladores)
 1976 *Descripciones económicas regionales de Nueva España*. Provincias del centro, sureste y sur, 1768-1827. México. INAH.
- FUENTE, Beatriz de la
 1979 "La proporción armónica en la escultura monumental olmeca", 9-B:87-102. En: *Actes du XLII Congrès International des Americanistes*. Paris. Société des Americanistes.

- FUENTE, Beatriz de la, y otros
1988 *L'arte del Messico*. Milano. Olivetti, Mondadori.
- GALLENKAMP, Charles
1986 *Los mayas. El misterio y redescubrimiento de una civilización perdida*. México. Diana.
- GAMIO, Manuel
1977 *La población indígena del Valle de Teotihuacán*. 5 tomos. México. Instituto Nacional Indigenista.
- GARCÍA DE LEÓN GRIEGO, Antonio
1976 *Pajapan. Un dialecto mexicano del Golfo*. México. Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- GRAHAM, John A., R. F. Heizer y E. M. Shook
1978 *Abaj Takalik 1976: "Exploratory Investigations"*, p. 85-110. En: *Contributions of the University of California Archaeological Research Facility*, número 36. Berkeley, California.
- GROVE, David C.
1984 *Chalcatzingo. Excavations on the Olmec Frontier*. London.
- THAMES y Hudson
1987 " 'Torches', 'Knuckle dusters' and the legitimization of Formative Period Rulership." En: *MEXICON* 9(3): 60-65, juni.
- GUTIÉRREZ SOLANO, Nelly y Susan K. Hamilton
1977 *Las esculturas de terracota de El Zapotal*. México. UNAM. Instituto de Investigaciones Estéticas.
- HALL, Robert L.
1989 "Astronomical Relevance of La Mojarra Stela 1 and The Tuxtla Statuette, Veracruz State, Mexico Long Count Dates." Inédito.
- HARLESTON, Jr., Hugh
1987 *El universo de Teotihuacán*. Libro I: La primera dimensión. México. Orión.

HELLMUTH, Nicholas M.

- 1978 *Tikal Copan. Travel Guide. A complete guide to all of the Maya ruins of Central America.* Foundation for Latin American Anthropological Research.

-
- 1987 *Monster und Menschen in der Maya-Kunst. Eine Ikographie der alten Religionen Mexikos und Guatemalas.* Austria. Akademische Druck- u. Verlagsanstalt.

JIMÉNEZ MORENO, Wigberto

- 1942 "El enigma de los Olmecas." En: *Cuadernos Americanos*. México. 1 (5):113-145, septiembre-octubre.

JORALEMON, Peter David

- 1971 *A study of Olmec iconography.* Washington, D. C. Dumbarton Oaks.

KELLY, Isabel y Ángel Palerm

- 1952 *The Tajin Totonac.* Washington, D. C. Smithsonian Institution.

LA FAY, Howard

- 1975 "Los hijos del tiempo", p. 3-41. Separata de *National Geographic*, diciembre.

LEE, Thomas A.

- 1969 *The artifacts of Chiapa de Corzo. Chiapas, Mexico.* Provo, Utah. Brigham Young University (Papers of the New World Archaeological Foundation, número 26).

LIZARDI RAMOS, César

- 1959 "El Calendario Maya-Mexicano", I:221-242. En: *Esplendor del México antiguo*. México. Instituto de Investigaciones Antropológicas de México.

MARCUS, Joyce

- 1976 "The origins of Mesoamerican Writing." En: *Annual Review of Anthropology*. Ann Arbor, Michigan. 5:35-67.

-
- 1984 "Monumentos mayas en el Museo 'Rufino Tamayo', Oaxaca." En: *Estudios de Cultura Maya*. México. UNAM. 15:97-115.

MEDELLÍN ZENIL, Alfonso

1960 *Cerámicas del Totonacapan*. Xalapa. Universidad Veracruzana.

1983 *Obras maestras del Museo de Xalapa*. Xalapa. Gobierno del Estado de Veracruz.

1987 *Nopiloa*. Xalapa. Universidad Veracruzana.

MELGAREJO VIVANCO, José Luis

1960 *Breve historia de Veracruz*. Xalapa. Universidad Veracruzana.

MELÚZIN, Sylvia

1987 "The Tuxtla Statuette: An Internal Analysis of its Writing System", p. 68-113. En: Pahl, Gary W. (editor). *The Periphery of the Southeastern Classic Maya Realm*. Los Ángeles, California. UCLA Latin American Center.

MILLER, Mary Ellen

1988 *L'arte della Mesoamerica. Olmechi-Maya-Aztechi*. Milano. Rusconi.

MILLER, Mary Ellen y David S. Stuart

1981 "Dumbarton Oaks Relief Panel 4." En: *Estudios de Cultura Maya*. México. 13:197-204.

MORALES FERNÁNDEZ, Jesús

1971 *El popoluca de Veracruz* (Tesis de maestría). Xalapa. Universidad Veracruzana.

NAVARRETE, Carlos

1971 "Algunas piezas olmecas de Chiapas y Guatemala." En: *Anales de Antropología*. México. UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 8:69-82.

1976 "El complejo escultórico del Cerro Bernal, en la Costa de Chiapas, México." En: *Anales de Antropología*. México, UNAM. 8.

NAVARRETE, Carlos y Elsa Hernández Pons

1985 "Ensayo sobre el sistema de transporte en Atilán, Gua-

temala: Un lago maya de Tierras Altas." En: *Estudios de Cultura Maya*. México, UNAM. 16:207-253.

NORMAN, V. Garth

- 1976 *Izapa Sculpture*. Part 2. Text. Provo, Utah. Brigham Young University (New World Archaeological Foundation, Papers 30).

PARSONS, Lee Allen

- 1986 *The Origins of Maya Art: Monumental Stone Sculpture of Kaminaljuyu, Guatemala, and the Southern Pacific Coast*. Washington, D. C. Dumbarton Oaks (Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology, Nº 10).

-
- 1981 "Post-Olmec Stone Sculpture: The Olmec-Izapan Transition of the Southern Pacific Coast and Highlands", p. 257-288. En: Benson, Elizabeth P. (editor), *The Olmec & their Neighbors. Essays in Memory of Matthew W. Stirling*. Washington, D. C. Dumbarton Oaks Library and Collections. Trustees for Harvard University.

PERRY, Steven S.

- 1981 "Tre glyphic texts at Aguateca." En: *Estudios de Cultura Maya*. México, UNAM. 13:187-195.

PREM, Hanns J. y Úrsula Dyckerhoff

- 1986 *Das Alte Mexiko*. München, C. Bertelsmann.

QUIRARTE, Jacinto.

- 1973 *El estilo artístico de Izapa*. México, UNAM. Instituto de Investigaciones Estéticas.

REENTS-BUDET, Dorie

- 1988 *The Iconography of Lamanai Stela 9*. Washington, D. C. Center for Maya Research, diciembre (Research Reports on Ancient Maya Writing, número 20-22).

RINGLE, William M.

- 1988 *Of Mice and Monkeys: The Value and Meaning of T1016, the God C. Hieroglyph*. Washington, D. C. Center for Maya Research, December (Research Reports on Ancient Maya Writing, 18 & 19).

- SAHAGÚN, Bernardino de
1975 *Historia general de las cosas de Nueva España*. México, Porrúa.
- SALVAT Editores
1974 *Historia de México*, México.
- SCHELE, Linda
1989 *Notebook for the XIIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas*, marzo 11-12, 1989. Austin. The University of Texas.
- SCHELE, Linda y Mary Ellen Miller
1986 *The blood of Kings. Dynasty and Ritual in Maya Art*. Forth Worth. Kimbell Art Museum.
- SÉJOURNÉ, Laurette
1983 *El lenguaje cifrado del calendario*. México, Siglo XXI.
-
- 1984 *Arqueología de Teotihuacán. La cerámica*. México, Fondo de Cultura Económica.
- SELER, Eduard
1980 *Comentarios al Códice Borgia*. México, Fondo de Cultura Económica
- SOUSTELLE, Jacques
1984 *Los olmecas*. México, Fondo de Cultura Económica.
-
- 1988 *Los Mayas*, México, Fondo de Cultura Económica.
- STIRLING, Matthew W.
1939 "Discovering the New World's oldest dated work of man. A Maya monument inscribed 291 B. C. is unearthed near a huge stone head by a Geographic-Smithsonian Expedition in Mexico." En: *National Geographic Magazine*, Washington, D. C. 76(2):183-218, agosto.
-
- 1940 "Expedition unearths buried masterpieces of carved jade." En: *National Geographic Magazine* 80(3):277-327, septiembre.
-
- 1942 "An initial series from Tres Zapotes, Veracruz, Mexico."

Washington, D. C. National Geographic Society (*Mexican Archaeology Series*, volumen 1, número 1).

-
- 1943 *Stone monuments of Southern Mexico*. Washington, D. C. Smithsonian Institution.

STROSS, Brian y F. Kent Reilly III

- 1989 *Sky and Earth: from Icon to Glyph*. Austin. University of Texas.

STUART, David S.

- 1987 "Ten Phonetic Syllables." Washington, D. C. Center for Maya Research, diciembre (Research Reports on Ancient Maya Writing, 14).

STUART, Gene S.

- 1988 *America's Ancient Cities*. Washington, D. C. National Geographic Society.

STUART, George E.

- 1981 "Maya Art Treasures discovered in Cave." En: *National Geographic Magazine* 160(2):220-235, agosto.

STUART, George E. y Gene S. Stuart

- 1977 *The Mysterious Maya*. Washington. National Geographic Society.

TENA, Rafael

- 1987 *El calendario mexica y la cronografía*. México, INAH.

THOMPSON, J. Eric S.

- 1962 *A Catalog of Maya Hieroglyphs*. Norman, University of Oklahoma.

-
- 1970 *Maya Hieroglyphic Writing: Introduction*. Norman, University of Oklahoma Press.

-
- 1974 *Historia y religión de los mayas*. México, Siglo XXI.

-
- 1977 *Arqueología maya*. México, Diana.

-
- 1978 "La importancia de la historia de las lenguas ch'oles.

Prólogo al Diccionario Ch'ol." México. Instituto Lingüístico de Verano.

TORRES GUZMÁN, Manuel

- 1971 Exploraciones en La Mixtequilla (Tesis). Xalapa. Facultad de Antropología.

VOLLEMAERE, Antoon

- 1979 "Synthese de paleographie des Codex Mayas", 7:267-280. En: *Actes du XLII Congrès International des Américanistes*.

WEIANT, C. W.

- 1943 *An introduction to the ceramics of Tres Zapotes. Veracruz. Mexico*. Washington, D. C. Smithsonian Institution.

WILLIAMS, Barbara J.

- 1979 "Nahuatl soil glyphs from the Códice de Santa María Asunción." 7:27-37. Paris. *Actes du XLII Congrès International des Américanistes*.

WINFIELD CAPITAINE, Fernando

- 1984 "Ocuapan, una relación geográfica del siglo XVIII." En: *Cuadernos del Museo*. Xalapa, Universidad Veracruzana. Museo de Antropología (2-3):51-68.

-
- 1987 *Guía de monumentos*. Xalapa. Patronato del Museo de Antropología.

-
- 1988a "La Estela de La Mojarra." En: *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*. México, UNAM. 59:11-16.

-
- 1988b "La Estela 1 de La Mojarra, Veracruz, México." Washington, D. C. Center for Maya Research, junio (*Research Reports on Ancient Maya Writing*, 16).

-
- 1989 *Las culturas del Golfo*. Jalapa, Veracruz, México, Graphos.

ÍNDICE

Prólogo	5
Antecedentes	11
Especificaciones	15
El personaje principal	17
Los glifos	25
Las correlaciones	49
Los conjuntos	59
Las correlaciones en la Estatuilla de Los Tuxtla	67
Semejanzas estilísticas	71
Interpretación	83
Interpretación de las cláusulas	89
Los numerales	101
Fechamiento	109
Conclusiones	115
Monumentos relacionados	127
Lista de ilustraciones	133
Bibliografía citada	139



La Estela 1 de La Mojarra, editado por la Dirección General de Publicaciones, se terminó de imprimir en la Imprenta Universitaria el mes de enero de 1991. La edición consta de 2 000 ejemplares.